

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

23 AOUT 1971

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention relative à l'opposition sur titres au porteur à circulation internationale et du règlement annexe, faits à La Haye le 28 mai 1970.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire des titres au porteur a organisé en Belgique la protection des porteurs de titres volés, perdus ou détruits.

Si, à l'époque, la protection organisée par cette loi pouvait paraître suffisante pour des titres dont l'aire de circulation était encore assez réduite, il n'en est plus de même actuellement.

Pendant ces dernières années, en effet, le nombre des titres au porteur qui circulent dans plusieurs pays n'a cessé d'augmenter. L'extension de cette circulation a rendu plus malaisée la protection des personnes qui sont involontairement dépossédées de tels titres ou qui, après dépossession, en font de bonne foi l'acquisition.

Il est dès lors apparu nécessaire d'instaurer sur le plan international une procédure qui protégerait ces personnes, qui offrirait en même temps aux intermédiaires professionnels la possibilité de connaître les titres suspects et qui apporterait au marché des valeurs mobilières un élément de sécurité supplémentaire.

En 1962, la Fédération bancaire de la Communauté économique européenne avait élaboré un projet de convention permettant de frapper certains titres au porteur d'une opposition internationale.

Sur proposition de la Belgique, qui estimait qu'en raison de son objet, une telle Convention devait s'étendre au-delà du territoire des Six, et avec l'accord de la Fédération bancaire, ce projet fut mis à la disposition du Conseil d'Europe. Saisi de cette proposition, le Comité européen de coopération juridique de ce Conseil recommanda au Comité des Ministres de charger un groupe d'experts d'établir un texte susceptible d'être accepté par les États membres.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

23 AUGUSTUS 1971

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Overeenkomst betreffende het verzet tegen effecten aan toonder in internationaal verkeer en van het bijgevoegde reglement, opgemaakt te 's-Gravenhage op 28 mei 1970.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 24 juli 1921 op de ongewilde buitenbezitting van de titels aan toonder heeft in België de « bescherming van de houders van ontvreemde, verloren of vernielde titels » georganiseerd.

Zo in die tijd de bij die wet georganiseerde bescherming voldoende bleek voor effecten waarvan het circulatiegebied nog tamelijk beperkt was, is dat thans niet meer het geval.

Tijdens de laatste jaren is het aantal effecten aan toonder die in verschillende landen circuleren, inderdaad steeds blijven stijgen. De uitbreiding welke die circulatie heeft genomen heeft de bescherming van de personen, die onvrijwillig buiten bezit zijn gesteld van dergelijke effecten of die ze, na buitenbezitting, te goeder trouw verwerven, moeilijker gemaakt.

Het is diensgevolge noodzakelijk gebleken op het internationale vlak een procedure in te voeren die deze personen beschermt, die terzelfdertijd de beroepstussenpersonen de mogelijkheid biedt de verdachte effecten te herkennen en die voor de effectenmarkt een bijkomende veiligheidsfactor meebrengt.

In 1962 had de Bankfederatie van de Europese Economische Gemeenschap een ontwerp van Overeenkomst voorbereid dat de mogelijkheid bood bepaalde effecten aan toonder met een internationaal verzet te bezwaren.

Op voorstel van België, dat oordeelde dat, ingevolge het onderwerp ervan, een dergelijke Overeenkomst verder zou moeten strekken dan het grondgebied van de Zes, en met de instemming van de Bankfederatie werd dat ontwerp ter beschikking gesteld van de Raad van Europa. Het Europese Comité voor juridische samenwerking van die Raad, waarbij de zaak aanhangig werd gemaakt, beval het Comité van Ministers een groep deskundigen te belasten met het opstellen van een tekst, die door de Lid-Staten kan worden aanvaard.

Les travaux du Comité, qui fut créé pour satisfaire à cette recommandation, ont abouti à l'élaboration d'un projet de Convention relative à l'opposition sur titres au porteur à circulation internationale accompagné d'un projet de Règlement.

Un rapport explicatif qui commente les dispositions de ces projets et qui figure en annexe au présent Exposé des Motifs fut également adopté par le Comité.

La Commission des Communautés européennes, la Fédération internationale des Bourses de Valeurs de la Fédération bancaire de la Communauté économique européenne furent représentées au Comité et y ont apporté une collaboration particulièrement fructueuse.

La Convention a été signée à La Haye le 28 mai 1970, lors de la dernière Conférence des Ministres européens de la Justice par sept pays (1) dont la Belgique. Les pays qui ne sont pas membres du Conseil de l'Europe pourront également adhérer à la Convention.

C'est l'approbation de celle-ci qui fait l'objet du présent projet de loi.

I. — Généralités.

Les caractéristiques de la Convention sont les suivantes :

— Seuls, les titres au porteur à circulation internationale dont une personne a été dépossédée soit par perte, soit par vol, détournement, escroquerie ou par tout autre acte illégitime peuvent, dans les conditions déterminées par la Convention, faire l'objet d'une opposition internationale.

— Les titres au porteur, à circulation internationale, seront énumérés dans une liste et éventuellement modifiée par le Secrétariat général du Conseil de l'Europe après consultation de la Fédération internationale des Bourses de Valeurs. De toute façon, cette liste doit comprendre les titres au porteur qui, dans au moins deux États membres du Conseil d'Europe ou ayant adhéré à la Convention, sont admis à la cote d'une Bourse ou ont un marché dont les cours sont habituellement publiés. Les manteaux, les feuilles de coupons et les coupons de ces titres pourront également faire l'objet d'une opposition, sauf s'il s'agit de coupons donnant droit seulement à une somme en espèces. Cette liste sera régulièrement mise à jour. Elle permettra aux autorités compétentes des pays ayant adhéré à la Convention ainsi qu'aux intermédiaires professionnels de connaître les titres qui pourront faire l'objet d'une opposition internationale.

— La personne dépossédée d'un titre au porteur à circulation internationale peut pratiquer une opposition qui fera l'objet d'une publication internationale.

— Les modalités de publication et de diffusion de la liste des titres à circulation internationale ainsi que la publication internationale des oppositions sont fixées dans un Règlement annexé à la Convention. Ce Règlement pourra être modifié par le Comité des Ministres siégeant en composition réduite aux représentants des États membres du Conseil de l'Europe ayant ratifié ou accepté la Convention.

— L'opposition qui fait l'objet d'une publication internationale produira des effets juridiques.

(1) Autriche, Belgique, France, République Fédérale d'Allemagne, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni.

De werkzaamheden van het Comité, dat werd gecreëerd om die aanbeveling op te volgen, hebben geleid tot het voorbereiden van een ontwerp van Overeenkomst inzake verzet tegen effecten aan toonder in internationaal verkeer, gepaard met een ontwerp van Reglement.

Een verklarend verslag, dat de bepalingen van die ontwerpen uiteenzet, en dat als bijlage bij deze Memorie van Toelichting is gevoegd, werd eveneens door het Comité aangenomen.

De Commissie van de Europese Gemeenschappen, het Internationaal Verbond van Effectenbeurzen en de Bankfederatie van de Europese Economische Gemeenschap waren in het Comité vertegenwoordigd en hebben er op een bijzonder vruchtbare wijze hun medewerking verleend.

De Overeenkomst werd ondertekend te 's-Gravenhage op 28 mei 1970, tijdens de laatste Conferentie van de Europese Ministers van Justitie, door zeven landen (1), waaronder België. De landen die geen lid zijn van de Raad van Europa, kunnen eveneens tot de Overeenkomst toetreden.

De goedkeuring van die Overeenkomst wordt in dit wetsontwerp behandeld.

I. — Algemeen.

De kenmerken van de Overeenkomst zijn de volgende :

— Alleen tegen de effecten aan toonder in internationaal verkeer, waarvan een persoon buiten bezit werd gesteld hetzij door verlies, hetzij door diefstal, verduistering, oplichterij, of door elke andere ongeoorloofde handeling, kan, onder de bij de Overeenkomst bepaalde voorwaarden, een internationaal verzet worden gedaan.

— De effecten aan toonder in internationaal verkeer zullen worden opgesomd op een lijst, die zal worden opgesteld en eventueel gewijzigd door het Algemeen Secretariaat van de Raad van Europa, na overleg met het Internationaal Verbond van Effectenbeurzen. In elk geval zal die lijst de effecten bevatten die, in ten minste twee Lid-Staten van de Raad van Europa of Staten die tot de Overeenkomst zijn toegetreden, in de notering van een Beurs werden opgenomen of een markt hebben waarvan de koersen geregeld worden bekendgemaakt. Tegen de mantels, de couponbladen en de coupons van die effecten zal eveneens verzet kunnen worden gedaan, behalve wanneer het gaat om coupons die slechts recht geven op een som in geld. Die lijst zal regelmatig worden bijgewerkt. Zij zal de bevoegde overheid van de landen, die tot de Overeenkomst zijn toegetreden, alsmede de beroepstussenpersonen de mogelijkheid bieden de effecten te herkennen waartegen een internationaal verzet kan worden gedaan.

— De persoon die het bezit van een effect aan toonder in internationaal verkeer heeft verloren, kan verzet doen dat het voorwerp van een internationale bekendmaking zal uitmaken.

— De modaliteiten inzake openbaarmaking en verspreiding van de lijst der effecten in internationaal verkeer alsmede die inzake de internationale bekendmaking van verzet werden vastgelegd in een bij de Overeenkomst gevoegd Reglement. Dat Reglement zal kunnen worden gewijzigd door het Comité van Ministers, zetelend met een samenstelling die beperkt is tot de vertegenwoordigers van de Lid-Staten van de Raad van Europa die de Overeenkomst hebben bekrachtigd of aanvaard.

— Het verzet, dat het voorwerp uitmaakt van een internationale bekendmaking, zal juridische gevolgen hebben.

(1) Oostenrijk, België, Frankrijk, Duitse Bondsrepubliek, Luxemburg, Nederland, Verenigd Koninkrijk.

— La Convention instaure un système autonome des oppositions. Elle ne modifie pas les législations existantes. L'élaboration d'une loi uniforme ne s'est pas avérée possible car la matière touche à des notions de droit, telles que celles de la propriété et de la possession, qui varient d'un pays à l'autre.

* * *

La Convention établit la procédure à suivre pour obtenir la publication internationale d'une opposition sur titres à circulation internationale. A cette fin, elle prévoit que tout Etat contractant doit désigner un organisme national qui aura notamment pour attribution de recevoir les oppositions sur ces titres. Ces oppositions pourraient être faites devant l'organisme de n'importe quel Etat contractant au choix de l'opposant.

Les indications que doit contenir la requête aux fins de la publication internationale et les cas dans lesquels une telle requête doit être écartée se trouvent énumérés dans la Convention. Par contre, les modalités relatives au dépôt de la requête ont été laissées à l'initiative de chacun des législateurs nationaux. La Convention mentionne les indications qui doivent, en vue de la publication internationale, être fournies, dans les plus brefs délais, par l'organisme national à un Bureau central qui en assurera la diffusion auprès des autres organismes nationaux. Il est convenu que le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe pourra désigner comme Bureau central un des organismes nationaux, les frais de son fonctionnement étant cependant supportés par toutes les Parties contractantes.

La Convention établit les grands principes devant régir la publication internationale de l'opposition, ainsi que la cessation de celle-ci. Elle désigne les tribunaux des Parties contractantes qui sont compétents, *ratione loci*, pour décider de la cessation de la publication internationale, mais elle laisse aux législations nationales le soin de déterminer quels sont les tribunaux compétents *ratione materiae* et de préciser la procédure selon laquelle les décisions judiciaires seront portées à la connaissance des organismes nationaux.

* * *

Dans la négociation des titres au porteur à circulation internationale, les intermédiaires professionnels jouent un rôle important. La protection des personnes dépossédées de titres de ce genre serait dès lors irréaliste s'ils pouvaient prêter librement leur concours à la négociation de titres frappés d'opposition. C'est pourquoi la Convention contient diverses dispositions relatives aux intermédiaires professionnels.

Dans les pays où la négociation des titres au porteur à circulation internationale ne peut se faire qu'à l'intervention d'intermédiaires professionnels, ceux-ci ont la faculté de refuser leur concours s'il s'agit d'une négociation portant sur des titres qui figurent dans la publication internationale.

— L'intermédiaire professionnel qui aura livré un titre faisant l'objet d'une opposition dans la publication internationale, sera tenu de le remplacer par un titre de bonne livraison.

— Postérieurement, au jour où la publication internationale des oppositions lui est parvenue, l'intermédiaire professionnel ne peut accepter un titre frappé d'opposition que s'il communique les noms et adresse de la personne qui lui a présenté le titre à l'organisme qui avait demandé la publication internationale de l'opposition. S'il omet de faire cette

— De overeenkomst voert een autonoom systeem voor verzet in. Zij wijzigt de bestaande wetgevingen niet. De voorbereiding van een gelijkvormige wet bleek niet mogelijk te zijn want het onderwerp houdt verband met rechtsbegrippen zoals die betreffende de eigendom en het bezit, die van land tot land verschillen.

* * *

De Overeenkomst stelt de procedure vast die moet worden gevolgd om de internationale bekendmaking van een verzet tegen effecten in internationaal verkeer te bekomen. Te dien einde bepaalt zij dat elke Overeenkomstsluitende Staat een nationale instelling dient aan te wijzen die onder meer bevoegd is het verzet tegen die effecten te ontvangen. Dat verzet kan worden gedaan ten overstaan van de instelling van om het even welke Overeenkomstsluitende Staat, te kiezen door degene die verzet doet.

De aanwijzingen die de vraag om internationale bekendmaking moet bevatten en de gevallen waarin een dergelijke aanvraag dient te worden verworpen, zijn in de Overeenkomst opgesomd. Daarentegen werden de modaliteiten betreffende het indienen van de aanvraag aan het initiatief van elke nationale wetgever overgelaten. De Overeenkomst vermeldt de inlichtingen die, met het oog op de internationale bekendmaking, zo spoedig mogelijk door de internationale instelling dienen te worden verstrekt aan een Centraal Bureau dat zal zorgen voor de verspreiding ervan in de andere nationale instellingen. Er werd overeengekomen dat het Comité van Ministers van de Raad van Europa een van de nationale instellingen als Centraal Bureau zal mogen aanwijzen, de werkingskosten ervan zullen echter door alle Overeenkomstsluitende Partijen worden gedragen.

De Overeenkomst stelt de grote principes vast, die de internationale bekendmaking van het verzet alsmede het ophouden ervan, moeten regelen. Zij wijst de rechtbanken van de Overeenkomstsluitende Partijen aan die, *ratione loci*, bevoegd zijn te beslissen over het ophouden van de internationale bekendmaking, maar zij laat aan de nationale wetgevingen de zorg over te bepalen welke de rechtbanken zijn die *ratione materiae* bevoegd zijn en de procedure vast te stellen volgens dewelke de rechterlijke beslissingen ter kennis van de nationale instellingen zullen worden gebracht.

* * *

Bij de verhandeling van effecten aan toonder in internationaal verkeer spelen de beroepstussenpersonen een belangrijke rol. De bescherming van de personen die het bezit van soortgelijke effecten hebben verloren zou indaard onmogelijk zijn, indien de tussenpersonen vrij hun medewerking mochten verlenen voor de verhandeling van met verzet bezwaarde effecten. Om die reden werden in de Overeenkomst diverse bepalingen ingelast, die betrekking hebben op de beroepstussenpersonen.

In de landen waar de effecten aan toonder in internationaal verkeer slechts door bemiddeling van beroepstussenpersonen kunnen worden verhandeld, staat het deze laatsten vrij hun medewerking te weigeren, indien het verhandelingen betreft van effecten die in de internationale bekendmaking voorkomen.

— De beroepstussenpersoon die een effect heeft afgeleverd dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een internationale bekendmaking zal ertoe gehouden zijn in ruil een ander goed verhandelbaar effect te leveren.

— Na de dag waarop hij de internationale bekendmaking van verzet ontving, mag de beroepstussenpersoon een met verzet bezwaard effect slechts aannemen indien hij aan de instelling die om de internationale bekendmaking van het verzet heeft verzocht, de naam en het adres meedeelt van de persoon die hem het effect heeft aangeboden.

communication ou s'il la fait tardivement, il répondra du préjudice qui en résulte.

— La Convention introduit le principe que l'intermédiaire qui tient le titre d'une personne n'ayant pas le droit d'en disposer ne peut invoquer sa bonne foi lorsque le moment où celle-ci devait exister se situe postérieurement au jour où la publication internationale de l'opposition lui est parvenue ou aurait pu lui parvenir.

— La responsabilité de l'intermédiaire professionnel qui a reçu un titre frappé d'opposition postérieurement au jour où la publication internationale lui est parvenue sera également engagée lorsqu'il aura accompli un acte rendant impossible ou plus difficile la revendication du titre par l'opposant.

La Convention prévoit en outre que les lois nationales peuvent mettre à la charge des intermédiaires professionnels des obligations ou responsabilités supplémentaires.

* * *

La détermination des droits sur les titres frappés d'opposition n'est pas réglée par la Convention, elle dépendra des législations nationales. Pour statuer sur l'action de l'opposant contre le porteur actuel, le juge devra éventuellement se référer, pour déterminer la loi applicable, aux règles de droit international privé de son pays.

* * *

Comme nous l'avons déjà signalé, la Convention n'empêche pas sur les législations nationales qui auraient déjà instauré, instaureraient ou modifieraient à l'avenir une procédure nationale tendant à protéger les personnes dépossédées de titres au porteur. Il est toutefois prévu que la publication internationale sera requise d'office par les organismes nationaux lorsqu'une opposition, une annulation ou des mesures tendant à l'annulation, relatives à des titres au porteur à circulation internationale et qui n'ont pas fait l'objet d'une demande de publication internationale auront été publiées soit dans le journal officiel du pays dont relève l'organisme, soit dans les publications spéciales destinées à informer les intermédiaires professionnels. Cette publication internationale requise d'office n'entraînera toutefois pas les conséquences juridiques prévues par la Convention. Elle n'aura qu'un caractère d'information.

* * *

Les cinq derniers articles de la Convention sont conformes aux dispositions arrêtées par le Comité des Ministres du Conseil d'Europe.

Enfin, il est à remarquer qu'afin de permettre aux Etats de prendre les mesures d'application qui s'imposent en vertu de la Convention, celle-ci n'entrera en vigueur que six mois après le dépôt du quatrième instrument de ratification ou d'acceptation.

* * *

La Commission des Communautés européennes, qui a été représentée par un observateur aux travaux du Comité d'experts au Conseil de l'Europe, a attiré l'attention des Gouvernements des Etats membres des Communautés sur

den. Indien hij nalaat die mededeling te doen of indien hij ze laattijdig doet, zal hij aansprakelijk worden gesteld voor de schade die eruit voortvloeit.

— De Overeenkomst stelt als principe dat de tussenpersoon die het effect ontvangen heeft van een persoon die niet het recht had erover te beschikken, zich niet kan beroepen op zijn goede trouw wanneer het tijdstip waarop hij te goeder trouw had moeten zijn valt na de dag waarop de internationale bekendmaking van het verzet bij hem toekwam of had kunnen toekomen.

— De beroepstussenpersoon die na de dag waarop hij de internationale bekendmaking ontving, een met verzet bezwaard effect heeft gekregen, zal eveneens aansprakelijk zijn indien hij een daad heeft gesteld die de verkrijging van het effect door hem die verzet doet onmogelijk of moeilijker maakt.

De Overeenkomst bepaalt bovendien dat de nationale wetten bijkomende verplichtingen of aansprakelijkheid kunnen invoeren ten laste van de beroepstussenpersonen.

* * *

De wijze waarop de rechten op de met verzet bezwaarde effecten dienen bepaald, wordt niet door de Overeenkomst geregeld, zij zal afhangen van de nationale wetgevingen terzake. Om uitspraak te kunnen doen over de rechtsvordering ingesteld door hem die verzet doet, zal de rechter, voor het bepalen van de terzake toepasselijke wet, zich eventueel moeten houden aan de in zijn land geldende regelen van internationaal privaatrecht.

* * *

Zoals reeds vroeger werd aangestipt doet de Overeenkomst geen afbreuk aan de nationale wetgevingen die reeds een nationale rechtspleging ter bescherming van de personen die het bezit van effecten aan toonder hebben verloren zouden hebben ingesteld of in de toekomst zouden instellen of wijzigen. Het is evenwel voorzien dat de internationale bekendmaking ambtshalve door de nationale instellingen zal worden gevraagd wanneer, met betrekking tot effecten aan toonder in internationaal verkeer die niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een aanvraag om internationale bekendmaking, een verzet, een waardeloosverklaring of maatregelen strekkend tot waardeloosverklaring werden bekendgemaakt hetzij in het officieel blad van het land waaronder de instelling ressorteert, hetzij in de speciale bekendmakingen die bestemd zijn voor het informeren van de beroepstussenpersonen. Die ambtshalve gevorderde internationale bekendmaking zal evenwel niet de juridische gevolgen meebrengen die door de Overeenkomst worden voorzien. Zij zal slechts van informatieve aard zijn.

* * *

De laatste vijf artikelen van de Overeenkomst stemmen overeen met de door het Comité van Ministers van de Raad van Europa goedgekeurde bepalingen.

Verder moet worden aangestipt dat, om de Staten in de mogelijkheid te stellen de toepassingsmaatregelen te treffen die krachtens de overeenkomst dienen genomen te worden, de Overeenkomst slechts in werking zal treden zes maanden na het indienen van de vierde bekrachtigings- of aanvaardingsoorkonde.

* * *

De Commissie van de Europese Gemeenschappen die bij de werkzaamheden van het Comité van deskundigen bij de Raad van Europa door een waarnemer werd vertegenwoordigd, heeft de aandacht van de Regeringen van de

l'intérêt que présente la Convention. Celle-ci, selon la Commission, est de nature à contribuer très utilement au développement du marché des capitaux. La Commission a, en conséquence, recommandé à ces Gouvernements de signer et de ratifier la Convention dans des délais rapides.

* * *

Pour de plus amples informations, nous croyons utile de renvoyer au rapport explicatif qui a été adopté par le Comité d'experts et qui commente de façon détaillée les dispositions de la Convention et du Règlement.

II. — Mise en œuvre de la Convention et du Règlement.

La Convention.

Article 7.

L'Office national des valeurs mobilières sera habilité à remplir en Belgique les fonctions que la Convention attribue aux organismes nationaux. Tel est l'objet de l'article 2 du projet de loi d'approbation.

Article 8.

La Convention laisse à chacun des législateurs nationaux le soin de déterminer la procédure à suivre en ce qui concerne le dépôt de la requête aux fins de la publication internationale de l'apposition (v. Rapport explicatif n° 62).

L'article 3 du projet de loi prévoit que l'opposant pourra saisir l'Office national des valeurs mobilières soit par un exploit d'huissier de justice, soit par une lettre recommandée, soit par tout autre moyen déterminé par le Roi. Cette solution diffère de celle qui est consacrée par l'article 2 de la loi du 24 juillet 1921 qui dispose que l'opposition est signifiée par acte d'huissier. La raison en est que le porteur dépossédé peut, aux termes de la Convention, pratiquer une opposition internationale auprès de l'organisme national de n'importe quel Etat contractant. Un formalisme trop rigoureux pourrait dès lors amener les porteurs belges de titres au porteur à circulation internationale à s'adresser à des organismes étrangers. En prévoyant le pli postal recommandé, l'article 3 du projet de loi d'approbation retient un mode de notification déjà admis en France (v. Décret n° 56-27 du 11 janvier 1956 relatif à la procédure à suivre en cas de dépossession de titres au porteur ou de coupons J. O. du 12 janvier 1956).

L'article 3 prévoit que d'autres moyens pourraient être déterminés par arrêté royal. Ces moyens pourraient s'avérer utiles au vu des mesures qui pourraient être prises dans les autres Etats contractants. On pourrait, par exemple, envisager que la requête puisse être notifiée à l'Office par télex au réseau duquel l'Office national des valeurs mobilières devra être abonné en vertu du Règlement.

Lid-Statens van de Gemeenschappen gevestigd op het belang van de Overeenkomst. Naar het oordeel van die Commissie kan die Overeenkomst op zeer nuttige wijze bijdragen tot de verruiming van de kapitaalmarkt. Bijgevolg heeft de Commissie de Regeringen ertoe aangezet de Overeenkomst zo snel mogelijk te ondertekenen en te bekrachtigen.

* * *

Voor verdere inlichtingen menen wij te moeten verwijzen naar het verklarend verslag dat door het Comité van deskundigen werd goedgekeurd en waarin de bepalingen van de Overeenkomst en van het Reglement uitvoerig worden toegelicht.

II. — Toepassing van de Overeenkomst en van het Reglement.

De Overeenkomst.

Artikel 7.

Het Nationaal kantoor voor roerende waarden wordt bevoegd de functie uit te oefenen in België, die door de Overeenkomst aan de nationale instellingen toegekend wordt. Dit is het voorwerp van artikel 2 van het wetsontwerp van goedkeuring.

Artikel 8.

De Overeenkomst laat aan elke nationale wetgever de zorg over, de te volgen procedure te bepalen wat betreft het indienen van het verzoek voor de internationale bekendmaking van het verzet (zie Verklarend verslag n° 62).

Artikel 3 van het wetsontwerp bepaalt dat hij die verzet doet, dit bij het Nationaal kantoor voor roerende waarden kan betekenen, hetzij door een exploit van een gerechtsdeurwaarder, hetzij per aangetekende brief, hetzij door elk ander middel door de Koning bepaald. Deze oplossing verschilt van die bekrachtigd bij artikel 2 van de wet van 24 juli 1921 dat bepaalt dat de verzetaantekening door een akte van gerechtsdeurwaarder moet betekend worden. De reden daarvan is dat de onteigende houder, luidens de Overeenkomst, een internationaal verzet bij de nationale instelling van om het even welke Overeenkomstsluitende Staat kan doen. Een al te strenge vormelijkheid zou derhalve de Belgische houders van effecten aan toonder in internationaal verkeer ertoe kunnen brengen zich tot buitenlandse instellingen te wenden. Doordat het de aangetekende brief voorziet, houdt artikel 3 van het wetsontwerp van goedkeuring een wijze van betekening in, die in Frankrijk reeds toegelaten werd (zie het Besluit n° 56-27 van 11 januari 1956 betreffende de te volgen procedure in geval van buitenbezitstelling van effecten aan toonder of van coupons J. O. van 12 januari 1956).

Artikel 3 bepaalt dat andere middelen bij koninklijk besluit zouden kunnen worden bepaald. Deze middelen zouden nuttig kunnen blijken, gezien de maatregelen die in de andere Overeenkomstsluitende Staten zouden kunnen worden genomen. Er zou, bij voorbeeld, kunnen worden overwogen, dat het verzoek aan het Kantoor per telex zou kunnen worden betekend. Het Nationaal kantoor voor roerende waarden zal dan, op grond van het Reglement, bij de telexdienst moeten worden ingeschreven.

Article 12.3.

Le Gouvernement entend notifier au Secrétaire général du Conseil de l'Europe que la « Caisse interprofessionnelle de dépôts et de virements de titres » (C. I. K.) répond aux conditions prévues par cette disposition (v. à ce sujet le Rapport explicatif n° 80 à 86).

Article 12.4.

Le Gouvernement n'entend pas faire usage de cette faculté étant donné que selon les termes des paragraphes 1 (2) et 2 de cet article, il doit être manifeste que l'opposition est mal fondée et que, d'autre part, la cessation pourra toujours intervenir conformément au paragraphe 1^{er}, lettre b. De plus, pour l'application du paragraphe 3, il ne s'indique pas de retarder la demande de cessation qui émanerait de la Caisse interprofessionnelle de dépôts et de virements.

Article 12.5.

L'opposant aura fréquemment intérêt à pratiquer deux oppositions, l'une sur base de la Convention pour entraver la négociation du titre à l'étranger et l'autre en conformité de la loi belge de 1921 notamment pour bénéficier des droits à la délivrance d'un nouveau titre (article 24 de la loi).

Comme le signale le Rapport explicatif (n° 88), la dualité des deux régimes d'opposition que pour simplifier nous qualifierons d'opposition internationale et d'opposition nationale — peut présenter des inconvénients et c'est pourquoi en son article 12, paragraphe 5, la Convention laisse notamment la faculté aux législateurs nationaux de déterminer les conditions, autres que celles déjà prévues, auxquelles l'organisme national peut ou doit requérir la cessation de la publication de l'opposition internationale.

Lorsque deux oppositions auront été faites, on pourrait envisager que la cessation de la publication de l'opposition nationale entraîne automatiquement cessation de la publication de l'opposition internationale en partant de l'idée que l'opposition internationale ne pourrait continuer à produire des effets en Belgique alors qu'il serait mis fin à l'opposition nationale. Ce système serait cependant trop radical. Il méconnaîtrait les différences qui existent entre le régime conventionnel et celui de la loi de 1921. Celle-ci ne s'applique notamment qu'en cas de perte, vol ou destruction alors que la Convention vise la dépossession résultant d'actes illicites autres que le vol comme l'escroquerie. D'autre part, la publication de l'opposition nationale au Bulletin des oppositions peut être arrêtée si l'homologation n'est pas demandée au président du tribunal de commerce ou si elle n'est pas demandée en temps utile ou si elle est refusée alors que la Convention ne prévoit pas l'homologation de la requête relative à l'opposition internationale.

C'est pourquoi il a semblé au Gouvernement que s'il convenait de faire usage de la faculté prévue au paragraphe 5 de l'article 12, afin d'atténuer les divergences entre les deux régimes, encore fallait-il laisser un pouvoir d'appréciation à l'Office des valeurs mobilières. C'est en tenant compte des raisons pour lesquelles la cessation de la publication de l'opposition nationale est intervenue que l'Office demandera ou non la cessation de la publication internationale.

Artikel 12.3.

De Regering wil aan het Algemeen Secretariaat van de Europese Raad betekenen dat de « Interprofessionele Effectendeposito- en Girokas » (C. I. K.) aan de door deze beschikking bepaalde voorwaarden beantwoordt (zie hieromtrent het Verklarend verslag n° 80-86).

Artikel 12.4.

De Regering wil van deze bevoegdheid geen gebruik maken, daar, luidens paragrafen 1 (2) en 2 van dit artikel, de ongegrondheid van het verzet ontwijfelbaar moet zijn en daar, anderzijds, de opheffing altijd zal kunnen geschieden, overeenkomstig de eerste paragraaf, letter b. Bovendien is het niet aangewezen, voor de toepassing van paragraaf 3, het verzoek om opheffing uit te stellen, die van de « Interprofessionele Effectendeposito- en Girokas » zou uitgaan.

Artikel 12.5.

Hij die verzet doet, zal er vaak belang bij hebben tweemaal verzet te doen, het ene op basis van de Overeenkomst om de verhandeling van het effect in het buitenland te beletten en het andere overeenkomstig de Belgische wet van 1921 inzonderheid om het genot te hebben van de rechten op de aflevering van een nieuw effect (artikel 24 van de wet).

Zoals het Verklarend verslag (n° 88) erop wijst, kan de dualiteit van de twee verzetstelsels — die wij ter vereenvoudiging internationaal verzet en nationaal verzet zullen noemen — onconvenianten vertonen en daarom laat de Overeenkomst in haar artikel 12, paragraaf 5, inzonderheid de mogelijkheid aan de nationale wetgevers de andere voorwaarden dan die waarin reeds voorzien is, te bepalen waaronder de nationale instelling het ophouden van de bekendmaking van het internationaal verzet kan of moet vorderen.

Wanneer tweemaal verzet zal zijn gedaan, zou men kunnen overwegen dat het ophouden van de bekendmaking van het nationaal verzet automatisch het ophouden van de bekendmaking van het internationaal verzet tot gevolg heeft door uit te gaan van de idee dat het internationaal verzet in België niet verder uitwerking zou kunnen hebben terwijl wanneer aan het nationaal verzet een einde zou worden gesteld. Dat systeem zou echter te radicaal zijn. Het zou de verschillen die tussen het conventioneel stelsel en dat van de wet van 1921 bestaan, miskennen. Deze laatste is inzonderheid slechts van toepassing in geval van verlies, diefstal of vernieling terwijl de Overeenkomst de buitenbezitstelling bedoelt, die voortvloeit uit andere ongeoorloofde handelingen dan de diefstal zoals de oplichterij. Anderzijds kan de bekendmaking van het nationaal verzet in het Bulletin der met verzet bezwaarde waarden ophouden indien de homologatie niet wordt gevraagd aan de voorzitter van de handelsrechtbank of indien zij niet ten gepasten tijde wordt gevraagd of indien zij wordt geweigerd terwijl de Overeenkomst niet voorziet in de homologatie van het verzoekschrift betreffende het internationaal verzet.

Daarom kwam het de Regering voor dat gebruik diende te worden gemaakt van de bij paragraaf 5 van artikel 12 bepaalde mogelijkheid, om de verschillen tussen beide stelsels te verminderen, dan nog een beoordelingsmacht moest worden gelaten aan het Kantoor voor roerende waarden. Rekening houdend met de redenen waarom het ophouden van de bekendmaking van het nationaal verzet geschiedde, zal het Kantoor het ophouden van de internationale bekendmaking al dan niet vragen.

L'article 4 du projet de loi accorde ce pouvoir à l'Office des valeurs mobilières.

Article 13.

L'article 5 du projet de loi attribue compétence au tribunal de commerce pour connaître des demandes en cessation de la publication internationale de l'opposition. Cet article est largement inspiré de l'article 29 de la loi du 24 juillet 1921, modifié par l'article 3, article 40, de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire. Cette disposition est conforme au vœu des auteurs de la Convention (v. Rapport explicatif n° 90).

Article 16.3.

Le Gouvernement entend faire usage de cette faculté qui est de nature à faciliter les transactions entre intermédiaires professionnels.

Article 16.4.

Le Gouvernement n'entend pas faire usage de cette faculté étant donné que la loi belge de 1921 va au-delà de l'article 16 de la Convention en imposant aux intermédiaires professionnels l'obligation de saisir les titres frappés d'opposition.

Si l'opposant désire obtenir la saisie du titre, il lui appartiendra de faire opposition selon la loi de 1921.

Articles 19 et 20.

Le Gouvernement considère que les dispositions de la Convention et celles de la loi de 1921 présentent, ensemble, des garanties suffisantes pour les personnes dépossédées de titres au porteur.

Article 21.

Le Gouvernement n'entend pas faire usage de cette faculté afin que les intermédiaires professionnels puissent prendre connaissance, au seul vu de la publication internationale, des titres faisant l'objet d'une opposition internationale dans les Etats parties à la Convention.

Règlement.

Ainsi que le signale le Rapport explicatif (n° 141), selon le mécanisme instauré par le Règlement, l'organisme national saisi d'une demande d'opposition internationale en avisera, par telex, un Bureau central lequel diffusera ensuite, également par telex, à tous les organismes nationaux les informations qui lui auront été fournies.

Les fonctions dévolues au Bureau central qui, d'après la teneur actuelle du Règlement, seront assez limitées puisque en fait il ne constitue qu'un relais entre les organismes nationaux, pourront être assumées par l'un de ces organismes.

Le Gouvernement belge envisage de proposer au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe que l'Office national des valeurs mobilières soit chargé d'assumer les tâches du Bureau central, en raison d'une part, de l'expérience déjà acquise par cet office et, d'autre part, de la position

Bij artikel 4 van het wetsontwerp wordt die macht aan het Kantoor voor roerende waarden verleend.

Artikel 13.

Artikel 5 van het wetsontwerp verleent bevoegdheid aan de handelsrechtbank om kennis te nemen van de aanvragen om ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet. Dat artikel is in ruime mate ingegeven door artikel 29 van de wet van 24 juli 1921, dat gewijzigd werd door artikel 3, artikel 40, van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek. Die bepaling komt overeen met de wens van de stellers van de Overeenkomst (zie Verklarend verslag n° 90).

Artikel 16.3.

De Regering wil gebruik maken van die mogelijkheid welke van aard is om de transacties tussen de beroepstussenpersonen te vergemakkelijken.

Artikel 16.4.

De Regering wil niet gebruik maken van die mogelijkheid vermits de Belgische wet van 1921 verder gaat dan artikel 16 van de Overeenkomst door aan de beroepstussenpersonen de verplichting op te leggen de met verzet bezwaarde effecten in beslag te nemen.

Zo hij die verzet doet, het beslag van het effect wenst te bekomen, zal hij volgens de wet van 1921 verzet dienen te doen.

Artikelen 19 en 20.

De Regering beschouwt dat de bepalingen van de Overeenkomst en die van de wet van 1921 samen voldoende waarborgen bieden voor de personen die buiten bezit gesteld worden van effecten aan toonder.

Artikel 21.

De Regering wil niet gebruik maken van die mogelijkheid opdat de beroepstussenpersonen alleen aan de hand van de internationale bekendmaking kennis zouden kunnen nemen van de effecten die het voorwerp uitmaken van een internationaal verzet in de Staten-partijen in de Overeenkomst.

Reglement.

Zoals het Verklarend verslag (n° 141) erop wijst, zal de nationale instelling waarbij een aanvraag om internationaal verzet aanhangig gemaakt is, volgens het door het Reglement ingevoerde mechanisme per telex een Centraal Bureau hiervan in kennis stellen, hetwelk vervolgens eveneens per telex, de hem verstrekte informatie bij alle nationale instellingen zal verspreiden.

De aan het Centrale Bureau toebedeelde functies die volgens de huidige draagwijdte van het Reglement vrij beperkt zullen zijn vermits het in feite slechts een relais is tussen de nationale instellingen, zullen door één van die instellingen kunnen worden waargenomen.

De Belgische Regering overweegt aan het Comité van Ministers van de Raad van Europa voor te stellen dat het Nationaal kantoor voor roerende waarden ermee zou worden belast de taken van het Centraal Bureau waar te nemen, wegens enerzijds, de door dat Kantoor reeds opge-

géographique qu'occupe notre pays en Europe occidentale. Une suggestion faite en ce sens par le délégué de la Belgique au Comité d'experts a été accueillie avec faveur par les autres délégations.

Les informations reçues en application de la Convention et du Règlement seront publiées en Belgique en annexe au Bulletin des oppositions.

* * *

Il a été tenu compte dans la rédaction du projet de loi de l'avis donné par le Conseil d'Etat.

* * *

Telles sont, Mesdames, Messieurs, les principales considérations auxquelles donnent lieu les instruments que nous avons l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le Ministre des Affaires étrangères,

P. HARMEL.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Ministre des Finances,

Baron J.-Ch. SNOY et d'OPPUERS.

ANNEXE A L'EXPOSE DES MOTIFS.

RAPPORT EXPLICATIF.

Considérations générales.

1. Le nombre des titres au porteur qui circulent dans un grand nombre de pays ne cesse d'augmenter. L'extension de cette circulation rend de plus en plus difficile la protection des personnes qui ont été involontairement dépossédées de titres de cette nature. Dès lors, il est apparu nécessaire d'instaurer, sur le plan international, une procédure qui permettrait d'assurer cette protection et qui tiendrait compte également des intérêts des personnes ayant régulièrement acquis de tels titres. Une procédure de ce genre, est incontestablement de nature à apporter plus de sécurité sur le marché des titres, et présente aussi un grand intérêt pour les intermédiaires professionnels qui seront à même de connaître les titres suspects.

2. Dès 1962, cette question avait été retenue pour étude dans le programme d'action du Comité européen de coopération juridique du Conseil de l'Europe (Résolution (63) 29).

3. A cette époque, un projet de convention, destiné aux six pays du Marché commun, était en voie d'élaboration au sein de la Fédération bancaire de la Communauté économique européenne. Ce projet fut mis par cette Fédération bancaire à la disposition du Conseil de l'Europe et le C. C. J. recommanda au Comité des Ministres de créer un Comité d'experts ayant pour mandat d'élaborer une convention susceptible d'être acceptée dans le cadre plus large

dane ondervinding en, anderzijds, de geografische ligging van ons land in West-Europa. Een in die zin aan het Comité van deskundigen door de gedelegeerde van België gedane suggestie werd door de andere delegaties gunstig onthaald.

De bij toepassing van de Overeenkomst en van het Reglement ontvangen informatie zullen in België worden bekendgemaakt als bijlage van het Bulletin der met verzet bezwaarde waarden.

* * *

Bij het opstellen van dit wetsontwerp werd er met het advies van de Raad van Staten rekening gehouden.

* * *

Dit zijn, Dames en Heren, de voornaamste beschouwingen waartoe de maatregelen die wij de eer hebben U ter goedkeuring voor te leggen, aanleiding geven.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

P. HARMEL.

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

De Minister van Financiën,

Baron J.-Ch. SNOY et d'OPPUERS.

BIJLAGE BIJ DE MEMORIE VAN TOELICHTING.

VERKLAREND VERSLAG.

Algemene beschouwingen.

1. Het aantal effecten aan toonder dat in een groot aantal landen circuleert, neemt steeds toe. Het stijgend verkeer van die effecten maakt het steeds moeilijker de personen, die onvrijwillig buiten bezit gesteld zijn van dat soort effecten, te beschermen. Dientengevolge is het noodzakelijk gebleken, op het internationale vlak een procedure in te voeren, die de mogelijkheid biedt die bescherming te waarborgen en die eveneens rekening houdt met de belangen van de personen die regelmatig dergelijke effecten hebben verworven. Dergelijke procedure zou ontegenzeggelijk meer veiligheid bieden op de effectenmarkt en zou tevens van groot belang zijn voor de beroepstussenpersonen die aldus in staat zouden zijn de verdachte effecten te herkennen.

2. Sedert 1962 werd die kwestie onderzocht in het actieprogramma van het Europees Comité voor juridische samenwerking van de Raad van Europa (Resolutie (63) 29).

3. Op dat tijdstip was een ontwerp van verdrag, bestemd voor de zes landen van de Gemeenschappelijke Markt, in voorbereiding bij de Bankfederatie van de Europese economische gemeenschap. Dat ontwerp werd door die Bankfederatie ter beschikking gesteld van de Raad van Europa, en het E. C. J. S. beval het Comité van Ministers aan een Commissie van deskundigen te creëren met als opdracht een verdrag op te stellen dat kan worden aan-

du Conseil de l'Europe qui groupe dix-huit Etats. Cette recommandation fut adoptée par le Comité des Ministres, lors de la 138^e réunion des Délégués des Ministres, en janvier 1965. La Fédération bancaire et la Fédération internationale des bourses de valeurs furent invitées à se faire représenter, à titre d'observateurs, au sein de ce Comité d'experts.

4. Le Comité d'experts a pris en considération le projet de Convention relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur élaboré par la Fédération bancaire, et dont l'objectif était d'empêcher celui qui s'est emparé d'un titre au porteur à circulation internationale dans des conditions irrégulières, de tirer profit de son méfait en le négociant dans une des bourses de fonds publics de la Communauté économique européenne. Le système envisagé était en substance le suivant : une opposition pratiquée dans un Etat contractant et publiée dans le bulletin des oppositions de cet Etat serait automatiquement mentionnée dans un bulletin international des oppositions; cette publication aurait pour effet d'entraver la circulation du titre sur le territoire de tous les autres Etats contractants.

5. Ce système se heurtait à des difficultés dans le cadre des Etats membres du Conseil de l'Europe : certains de ces Etats ne connaissent pas la procédure d'opposition en tant que telle; d'autres connaissent une telle procédure, mais les oppositions ne sont pas publiées dans un bulletin officiel; enfin, d'autres procédures qui conduisent aux mêmes résultats existent dans quelques Etats, mais sous une autre forme, comme par exemple la procédure d'annulation. Il importait dès lors de rechercher une solution susceptible d'être appliquée dans tous les Etats membres du Conseil de l'Europe. La solution idéale eût certes consisté à élaborer une loi uniforme sur l'opposition, mais même dans le cadre plus limité de la Communauté économique européenne, une telle solution est apparue trop ambitieuse. Ainsi que l'avait d'ailleurs relevé la Fédération bancaire, la matière des oppositions touche à des notions fondamentales telles que le transfert de la propriété et la possession, qui peuvent être très différentes de pays à pays, et qui sont difficiles à uniformiser. En outre, dans les Etats qui connaissent déjà le système de l'opposition, des usages se sont instaurés et il serait dès lors impossible, voire hasardeux, de les supprimer du jour au lendemain.

6. Les travaux du Comité d'experts ont abouti à l'élaboration d'une Convention relative à l'opposition sur titres au porteur à circulation internationale et d'un règlement d'application. Ce dernier pourra être amendé par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe selon une procédure simplifiée si des modifications s'avéraient nécessaires après l'entrée en vigueur de la Convention.

7. Les caractéristiques principales de la Convention sont les suivantes :

(a) seuls les titres réputés être à circulation internationale sont susceptibles d'être frappés d'opposition. La liste de ces titres est établie et mise à jour par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe après consultation de la Fédération internationale des bourses de valeurs;

(b) les oppositions pratiquées en vertu de la Convention font l'objet d'une publication internationale;

vaard in het breder kader van de Raad van Europa die achttien Staten groepeerd. Die aanbeveling werd door het Comité van Ministers aangenomen tijdens de 138^e vergadering van de Afgevaardigden van de Ministers, in januari 1965. De Bankfederatie en het Internationaal verbond van effectenbeurzen werden uitgenodigd zich als waarnemers in die Commissie van deskundigen te laten vertegenwoordigen.

4. De Commissie van deskundigen heeft rekening gehouden met het ontwerp van Overeenkomst betreffende de onvrijwillige buitenbezitstelling van effecten aan toonder dat door de Bankfederatie werd voorbereid en dat tot doel had degene die zich onder onregelmatige voorwaarden van een effect aan toonder had meester gemaakt te beletten profijt te trekken uit zijn wandaad door het te verhandelen op een van de openbare effectenbeurzen van de Europese economische gemeenschap. Het beoogde systeem is in hoofdzaak het volgende : een verzet gedaan in een Overeenkomstsluitende Staat en bekendgemaakt in het bulletin van met verzet bezwaarde effecten van die Staat, zou automatisch worden vermeld in een internationaal bulletin van met verzet bezwaarde stukken; die bekendmaking zou tot gevolg hebben dat het verkeer van dat effect op het grondgebied van alle andere Overeenkomstsluitende Staten verhinderd wordt.

5. Dat systeem stuitte op moeilijkheden in het kader van de Lid-Staten van de Raad van Europa : sommige van die Staten kennen de procedure van verzet als zodanig niet; andere kennen een dergelijke procedure maar het verzet wordt niet in een officieel bulletin bekendgemaakt; ten slotte bestaan er in sommige Staten andere procedures die dezelfde resultaten opleveren, maar in een andere vorm zoals, bij voorbeeld, de procedure van nietigverklaring. Het was dientengevolge raadzaam een oplossing te vinden die in alle Lid-Staten van de Raad van Europa kan worden toegepast. De ideale oplossing zou er zeker in bestaan hebben een eenvormige wet op het verzet te ontwerpen, maar zelfs in het meer beperkte kader van de Europese economische gemeenschap is dergelijke oplossing te ambitieus gebleken. Zoals de Bankfederatie trouwens deed opmerken heeft het thema verzet fundamentele begrippen tot voorwerp, zoals de overdracht van eigendom en het bezit die van land tot land zeer verschillend kunnen zijn en die moeilijk te uniformeren zijn. Bovendien zijn in de Staten die het systeem van verzet reeds kennen gebruiken in zwang gebracht en het zou dientengevolge onmogelijk, en zelfs vermetel zijn, deze al te plots af te schaffen.

6. De werkzaamheden van de Commissie van deskundigen hebben geleid tot het opstellen van een Overeenkomst betreffende het verzet tegen effecten aan toonder in internationaal verkeer en van een toepassingsreglement. Dit laatste kan door het Comité van Ministers van de Raad van Europa worden geamendeerd volgens een vereenvoudigde procedure indien, na het van kracht worden van de Overeenkomst, wijzigingen noodzakelijk blijken te zijn.

7. De voornaamste kenmerken van de Overeenkomst zijn :

(a) alleen de effecten die geacht worden effecten in internationaal verkeer te zijn kunnen met verzet worden bezwaard. De lijst van die effecten wordt opgemaakt en bijgewerkt door de Secretaris-generaal van de Raad van Europa na raadpleging van het Internationaal verbond van effectenbeurzen;

(b) het verzet gedaan op grond van de Overeenkomst maakt het voorwerp uit van een internationale bekendmaking;

(c) les modalités de publication et de diffusion de cette liste et de la publication internationale des oppositions sont arrêtées dans un règlement. Celui-ci prévoit l'institution d'un Bureau central qui est désigné par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe et dont le rôle sera de centraliser les informations concernant les oppositions internationales sur titres au porteur et de les transmettre aux organismes nationaux (voir n° 47 ci-après). En outre, ce règlement prévoit que la publication des oppositions internationales sera effectuée dans chaque Etat contractant par les soins de l'organisme national de cet Etat.

8. En outre, la Convention prévoit que l'opposition qui fait l'objet d'une publication internationale produit certains effets juridiques et que les intermédiaires professionnels sont soumis à des obligations très précises qui sont énoncées aux articles 14 à 18 de la Convention.

9. A la différence d'autres conventions conclues dans le cadre du Conseil de l'Europe, le titre ne qualifie pas la présente Convention d'« européenne ». Le motif en est que cette Convention doit être largement ouverte à l'adhésion d'Etats tiers en raison même du but de la Convention et de la collaboration qui est expressément prévue entre le Conseil de l'Europe et la Fédération internationale des bourses de valeurs dont sont membres des Etats non européens.

10. L'intitulé de la Convention traduit, en outre, son objet essentiel qui est d'instaurer un système d'opposition sur les titres au porteur à circulation internationale afin de protéger toute personne privée d'un tel titre par perte ou par acte illicite.

Commentaires.

Article 1^{er}.

11. Les cas dans lesquels l'opposition pourra être pratiquée font l'objet d'une énumération. Pour éviter des controverses et des interprétations divergentes, cette méthode a été préférée à celle qui eût consisté à utiliser pour définir le champ d'application de la Convention, une expression générale telle que « dépossession involontaire ».

12. La Convention vise, en plus de la perte, les cas de vol, de détournement, d'escroquerie, ainsi que tous les cas où une personne a été privée d'un titre par un autre acte illicite. Par « tout acte illicite », il faut entendre tout acte réprimé par la loi quelle que soit la qualification qui lui est donnée.

13. La question s'est posée de savoir si la Convention ne devait pas être limitée aux seuls cas de perte et de vol. Il en a été autrement décidé pour couvrir également les cas d'escroquerie puisque dans cette dernière éventualité la personne est privée frauduleusement de son titre. De plus, la notion de vol est plus large dans certains pays que dans d'autres de sorte que, si le vol seul avait été visé, il aurait compris le détournement dans certains Etats et non dans d'autres. C'est la raison pour laquelle le mot « détournement » a été ajouté à l'article 1^{er}. La méthode énumérative est également de nature à faciliter la tâche des organismes nationaux qui n'auront pas à faire application d'une notion

(c) de modaliteiten van openbaarmaking en verspreiding van die lijst en van de internationale bekendmaking worden vastgesteld in een reglement. Dat reglement bepaalt dat een Centraal bureau zal worden opgericht dat wordt aangewezen door het Comité van Ministers van de Raad van Europa en waarvan de taak zal bestaan in het centraliseren van de inlichtingen betreffende het internationaal verzet tegen effecten aan toonder en het toesturen ervan aan de nationale instellingen (zie n° 47 hieronder). Dat reglement bepaalt bovendien dat de bekendmaking van het internationaal verzet in elke Overeenkomstsluitende Staat zal worden gedaan door de nationale instelling van die Staat.

8. Bovendien bepaalt de Overeenkomst dat het verzet, dat het voorwerp uitmaakt van een internationale bekendmaking, bepaalde juridische gevolgen heeft en dat de beroepstussenpersonen onderworpen zijn aan zeer nauwkeurige verplichtingen die aangeduid zijn in artikelen 14 tot 18 van de Overeenkomst.

9. In tegenstelling met andere Overeenkomsten, aangegaan in het kader van de Raad van Europa wordt deze Overeenkomst niet als een « Europese » betiteld. De reden hiervoor is dat deze Overeenkomst volledig moet openstaan voor de toetreding van Derde-Staten wegens het doel van de Overeenkomst en wegens de samenwerking, die uitdrukkelijk werd bepaald tussen de Raad van Europa en het Internationaal verbond van effectenbeurzen waarvan niet-Europese Staden lid zijn.

10. De titel van de Overeenkomst verklaart bovendien het essentiële doel ervan, dat erin bestaat een systeem van verzet tegen de effecten aan toonder in internationaal verkeer in te voeren ten einde elke persoon te beschermen die, door verlies of door een ongeoorloofde daad, een dergelijk effect kwijtraakt.

Commentaar.

Artikel 1.

11. De gevallen waarin het verzet zal mogen worden gedaan, zullen worden opgesomd. Om twistpunten en uiteenlopende verklaringen te vermijden werd aan die methode de voorkeur gegeven boven die welke erin zou bestaan hebben een algemene uitdrukking zoals « onvrijwillige buitenbezitting » te gebruiken om het toepassingsgebied van de Overeenkomst te bepalen.

12. De Overeenkomst beoogt, naast het verlies, de gevallen van diefstal, verduistering, oplichting, alsmede alle gevallen waarin een persoon door een andere ongeoorloofde handeling het bezit van een effect verliest. Door « elke ongeoorloofde handeling » dient men te verstaan elke door de wet verboden daad, welke kwalificatie men ze ook heeft gegeven.

13. De vraag is gerezen of de Overeenkomst niet moest worden beperkt tot de gevallen van verlies en diefstal alleen. Er werd anders over beslist om eveneens de gevallen van oplichting te dekken vermits, in die laatste eventualiteit, de persoon op een bedrieglijke wijze het bezit van zijn effect verliest. Bovendien is het begrip diefstal in bepaalde landen ruimer dan in andere landen zodat, indien alleen de diefstal werd beoogd, hij in bepaalde Staten de verduistering zou bevat hebben en in andere Staten niet. Om die reden werd het woord « verduistering » aan artikel 1 toegevoegd. De methode van de opsomming is eveneens van aard om de taak te vergemakkelijken van de

purement abstraite pour juger de la recevabilité d'une opposition.

14. L'article 1^{er} ne contient aucune allusion aux titres détruits. La Convention doit être considérée comme applicable lorsqu'il n'est pas certain que les titres ont été détruits. En tout état de cause, l'opposant ne devra pas, au moment de l'opposition, fournir la preuve de l'existence du titre. D'ailleurs, lorsque la destruction du titre sera certaine, il n'y a aucun intérêt à pratiquer une opposition conformément à la Convention.

15. La Convention ne se prononce pas expressément sur les cas où une personne aurait été privée d'un titre à la suite d'un acte d'une autorité publique par exemple, à la suite de mesures de nationalisation. Il a paru préférable d'abandonner à l'appréciation des tribunaux la question de savoir si de tels actes peuvent, dans certains cas, être considérés comme illicites. En effet, aucun critère indiscutable ne peut être dégagé en la matière, surtout s'agissant d'actes émanant d'autorités publiques qui ne seraient pas reconnues par une Partie contractante intéressée.

Article 2.

16. Cet article détermine ce qu'il faut entendre, au sens de la Convention, par « titres au porteur ». L'article 2 ne donne pas une définition de ces titres et la méthode suivie est, à nouveau, essentiellement pragmatique.

17. La Convention s'applique tout d'abord aux titres au porteur qui sont susceptibles d'être admis à des négociations en bourse. Il s'agit, par exemple, des actions et des parts bénéficiaires émises par les sociétés, des obligations quels qu'en soient l'émetteur (société, association, État, collectivité publique, etc.) et la dénomination (obligation, certificat de trésorerie, bon de caisse, etc.) et des parts émises par des Fonds de placement ainsi que des certificats au porteur représentatifs de titres nominatifs.



18. La Convention assimile, par contre, aux titres au porteur deux autres catégories de titres. Tout d'abord les titres qui, selon les règles régissant leur transmissibilité, circulent comme des titres au porteur et qui sont également susceptibles de négociations en bourse.

Il s'agit des titres nominatifs pour lesquels la société émet un certificat endossable. Ce genre de titres existe notamment en Suède et en Allemagne. Endossé en blanc, ce certificat peut circuler comme un titre au porteur.

19. En outre, la Convention assimile aux titres au porteur les feuilles de coupons et les coupons de ces titres et des titres assimilés. Cette précision a paru indispensable en vue d'éviter toute incertitude découlant de leur nature juridique.

20. Ne tombent cependant pas dans le champ d'application de la Convention, les feuilles de coupons qui donnent uniquement droit à une somme en espèces. Cette exclusion se justifie par le souci de ne pas encombrer la publication internationale des oppositions, et de ne pas imposer aux intermédiaires des prestations disproportionnées. En outre, elle se justifie en raison du fait que la possibilité d'entraver la négociation de ces coupons est assez illusoire.

nationale instellingen die geen zuiver abstract begrip zullen moeten toepassen om over de aanvaardbaarheid van een verzet te oordelen.

14. Artikel 1 bevat geen enkele zinspeling op vernietigde effecten. De Overeenkomst moet als toepasselijk worden beschouwd wanneer het niet zeker is dat de effecten werden vernietigd. Hoe het ook zij, de persoon die verzet doet zal, op het ogenblik van het verzet, geen bewijs moeten leveren van het bestaan van het effect. Trouwens wanneer het zeker is dat het effect werd vernietigd heeft het geen enkel nut verzet te doen overeenkomstig de Overeenkomst.

15. In de Overeenkomst wordt niet uitdrukkelijk gesproken over de gevallen waarin een persoon het bezit van een effect verliest ten gevolge van een handeling door de openbare macht, bij voorbeeld ten gevolge van maatregelen tot nationalisering. Het bleek verkieslijk te zijn de vraag, of dergelijke handelingen, in bepaalde gevallen, als ongeoorloofd dienen te worden beschouwd, aan de appreciatie van de rechtbanken over te laten. Inderdaad, geen enkel onweerlegbaar criterium kan ter zake worden naar voren gebracht, vooral daar het gaat om handelingen door de openbare macht, die niet zouden worden erkend door een Overeenkomstsluitende Partij.

Artikel 2.

16. Dat artikel bepaalt wat men, in de zin van de Overeenkomst, dient te verstaan door « effecten aan toonder ». Artikel 2 geeft geen bepaling van die effecten en de gevolgde methode is opnieuw essentieel pragmatisch.

17. De Overeenkomst wordt in de eerste plaats toegepast op de effecten aan toonder die wegens hun aard ter verhandeling ter beurze kunnen worden aanvaard. Het gaat, bij voorbeeld, om door de vennootschappen uitgegeven aandelen en winstaandelen, obligaties van eender welke emittent (vennootschap, vereniging, Staat, openbare collectiviteit, enz.) en met eender welke benaming (obligatie, schatkistcertificaat, kasbon, enz.) en door de beleggingstrust uitgegeven aandelen alsmede certificaten aan toonder ter vertegenwoordiging van effecten op naam.

18. De Overeenkomst assimileert daarentegen aan de effecten aan toonder twee andere categorieën effecten. In de eerste plaats de effecten die, volgens de regels van hun overdracht, als effecten aan toonder circuleren en die eveneens ter beurze kunnen worden verhandeld.

Het gaat om effecten op naam waarvoor de vennootschap een endosseerbaar certificaat uitgeeft. Dat soort effecten bestaat onder meer in Zweden en Duitsland. In blanco geëndosseerd kan dat effect circuleren als effect aan toonder.

19. Bovendien assimileert de Overeenkomst aan de effecten aan toonder de couponbladen en de coupons van die effecten en de geassimileerde effecten. Dat nauwkeurig detail bleek onontbeerlijk te zijn om elke onzekerheid, die voortvloeit uit de juridische aard ervan, te vermijden.

20. De couponbladen die alleen op een som in geld recht geven, vallen evenwel niet in het toepassingsgebied van de Overeenkomst. Die uitzondering wordt gerechtvaardigd door de bezorgdheid de internationale bekendmaking van het verzet niet te overstelpen en aan de tussenpersonen geen ongelijke prestaties op te leggen. Zij wordt bovendien gerechtvaardigd door het feit dat de mogelijkheid het verhandelen van die coupons te verhinderen, vrij denkbeeldig is.

21. Il résulte des dispositions figurant aux alinéas (a) et (b) :

(i) que si une opposition est faite sur un titre, elle porte à la fois sur le manteau et les coupons qui y sont attachés. Toutefois, si un coupon d'un titre ne donne droit qu'à une somme en espèces, et en est détaché, l'opposition sera sans effet, étant donné que les coupons de cette nature sont exclus du champ d'application de la Convention;

(ii) que si, exceptionnellement, un manteau est négociable, en bourse, sans la feuille de coupons dont les numéros correspondent au numéro du manteau, l'opposition peut porter seulement sur ledit manteau;

(iii) qu'une feuille de coupons ou des coupons perdus ou volés isolément, qu'ils soient échus ou non, peuvent faire l'objet d'une opposition, pour autant qu'ils ne donnent pas uniquement droit à une somme en espèces. Comme dans le cas mentionné au point (i) ci-dessus, l'opposition pratiquée sur une feuille de coupons, dont certains, après échéance, ne donnent plus droit qu'à une somme en espèces, sera sans effet sur ces coupons.

Article 3.

22. En limitant le droit de faire opposition sur les seuls titres à circulation internationale, le Comité s'est laissé guider par les considérations suivantes : la Convention, pour protéger les personnes dépossédées de leurs titres, tend à entraver la négociation de titres qui peuvent facilement être négociés sur une place « étrangère » par rapport au lieu de la perte ou du vol. Pour l'opposant, il importe surtout que l'opposition soit rapidement connue à l'étranger. Une publication internationale encombrée de mentions relatives à des titres pour lesquels il suffira d'ailleurs d'entamer la procédure prévue par la loi nationale, aurait été d'une manipulation difficile peu compatible avec l'exigence de rapidité. De plus, le coût de la publication internationale aurait été plus élevé, et ceci aurait entraîné une augmentation des frais de l'opposition. En outre, la Convention concerne, dans une très large mesure, les intermédiaires professionnels. Encore faut-il que leur tâche puisse être assumée dans des conditions raisonnables. Il importe dès lors que ces intermédiaires puissent connaître à l'avance, les titres qui seront susceptibles d'une opposition internationale, et aussi qu'ils ne soient pas astreints, les oppositions étant publiées, de consulter un bulletin international des oppositions trop volumineux et inadapté du fait qu'il mentionnerait des titres d'intérêt purement local. Tant dans l'intérêt de l'opposant, pour lequel l'opposition doit produire rapidement ses effets à l'étranger, que dans celui de l'intermédiaire professionnel dont la tâche ne devrait pas être rendue plus compliquée, une limitation de la Convention aux titres à circulation internationale se justifiait.

23. Selon l'article 3, le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, après consultation de la Fédération internationale des bourses de valeurs, établira la liste des titres au porteur à circulation internationale. Cette liste doit présenter un caractère de sécurité absolue non seulement pour les opposants et les intermédiaires professionnels, mais aussi pour les organismes nationaux qui seront appelés à se prononcer sur la recevabilité des demandes d'opposition et pour les autorités judiciaires saisies de requêtes en mainlevée. C'est

21. Uit de bepalingen die voorkomen in de alinea's (a) en (b) blijkt :

(i) dat, wanneer tegen een effect verzet gedaan wordt, dat verzet evenzeer op de mantel als op de eraan gehechte coupons betrekking heeft. Nochtans, wanneer een coupon van een effect slechts recht geeft op een som in geld, en ervan werd afgeknipt, zal het verzet geen gevolg hebben daar de coupons van die aard buiten het toepassingsgebied van de Overeenkomst vallen;

(ii) dat wanneer, uitzonderlijk, de mantel ter beurse verhandelbaar is zonder het couponblad waarvan de nummers overeenstemmen met de mantel, het verzet alleen kan betrekking hebben op de genoemde mantel;

(iii) dat afzonderlijk verloren of gestolen couponbladen of coupons, ongeacht of zij al of niet vervallen zijn, het voorwerp van een verzet kunnen uitmaken, voor zover zij niet uitsluitend recht geven op een som in geld. Zoals in punt (i) hierboven werd vermeld, zal een verzet, gedaan tegen een couponblad waarvan sommige coupons, na de vervaldag, nog slechts recht geven op een som in geld, zonder invloed zijn op die coupons.

Artikel 3.

22. Om het recht verzet te doen, te beperken tot de effecten in internationaal verkeer alleen, heeft het Comité zich laten leiden door de volgende beschouwingen : ten einde de personen die onvrijwillig buiten bezit gesteld zijn van hun effecten te beschermen, heeft de Overeenkomst tot doel de verhandeling van effecten die gemakkelijk kunnen worden verhandeld op een andere plaats dan die van het verlies of de diefstal, te belemmeren. Voor de persoon die verzet doet komt het er vooral op aan dat het verzet spoedig in het buitenland wordt bekend. Een internationale bekendmaking die overstelt is met vermeldingen betreffende effecten waarvoor het trouwens volstaat de bij de wet bepaalde procedure toe te passen, zou een moeilijke manipulatie worden die weinig verenigbaar is met de snelheid die vereist wordt. Bovendien zouden de kosten voor de internationale bekendmaking groter zijn en dit zou een verhoging van de kosten van het verzet tot gevolg hebben. Verder heeft de Overeenkomst, in zeer ruime mate, betrekking op de beroepstussenpersonen. Deze moeten zich onder redelijke voorwaarden van hun taak kunnen kwijten. Het zou dientengevolge aangewezen zijn dat die tussenpersonen vooraf kennis konden nemen van de effecten, waartegen internationaal verzet kan worden gedaan, en ook dat zij niet genooddaakt worden, wanneer het verzet bekendgemaakt is, een internationaal bulletin van met verzet bezwaarde waarden te raadplegen, dat te omvangrijk en, wegens het feit dat hij effecten van zuiver lokaal belang vermeldt, onaanpast is. Zowel in het belang van de persoon die verzet doet en voor wie het verzet zeer vlug gevolgen moet hebben in het buitenland, als in het belang van de beroepstussenpersoon, voor wie de taak niet ingewikkelder zou moeten worden gemaakt, werd een beperking van de Overeenkomst tot de effecten in internationaal verkeer gerechtvaardigd.

23. Volgens artikel 3 zal de Secretaris-generaal van de Raad van Europa, na het Internationaal verbond van effectenbeurzen te hebben geraadpleegd, de lijst opstellen van de effecten aan toonder in internationaal verkeer. Die lijst moet een absolute zekerheid bieden niet alleen voor de personen die verzet doen en voor de beroepstussenpersonen, maar ook voor de nationale instellingen waaraan zal worden gevraagd uitspraak te doen over de aanvaardbaarheid van de aanvragen om verzet en voor de rechterlijke over-

la raison pour laquelle le titre qui y figure est présumé *juris et de jure* être un titre à circulation internationale.

24. Par contre, cette présomption ne joue pas en ce qui concerne la question de savoir si un titre mentionné dans la liste est effectivement un titre au porteur proprement dit ou un titre qui, selon les règles de transmissibilité, peut circuler comme un titre au porteur.

25. La liste est évidemment sujette à modification. En effet un titre admis aujourd'hui à la cote dans un seul pays et qui serait par la suite admis à la cote d'une bourse dans un autre pays doit pouvoir être inscrit dans cette liste. La liste doit donc avoir un caractère vivant, mais seul le Secrétaire général du Conseil de l'Europe pourra la modifier après consultation de la Fédération internationale des bourses de valeurs. C'est en raison des aspects techniques de la matière que cette consultation a été prévue. Elle est obligatoire, mais l'avis de la Fédération ne lie pas le Secrétaire général. Celui-ci est également libre de procéder à d'autres consultations.

26. L'article 3 établit en son paragraphe 2 les critères qui doivent guider le Secrétaire général et la Fédération internationale dans l'élaboration de la liste. Doivent figurer dans celle-ci, les titres au porteur au sens de l'article 2 :

(a) qui sont admis à la cote d'au moins une bourse dans deux Etats membres du Conseil de l'Europe, ou dans un Etat membre et dans un Etat qui, sans être membre, aurait adhéré à la Convention ou, encore, dans deux Etats qui, sans être membres, auraient adhéré à la Convention;

(b) qui, sans être admis à la cote, ont dans ces Etats un marché dont les cours sont habituellement publiés. Il s'agit donc de titres qui, dans au moins deux desdits Etats, font l'objet de transactions suivies dont les cours sont publiés.

27. Ces critères ont un caractère objectif résultant soit de la cotation, soit de la publicité des cours. Ils permettent d'envisager que la liste pourra être assez aisément établie et modifiée et qu'elle englobera toutes les valeurs qui sont à circulation internationale et qui présentent un intérêt pour l'opposant.

28. En arrêtant la liste, le Secrétaire général engage sa responsabilité politique devant le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, mais, de l'avis du Comité d'experts, il n'engage pas sa responsabilité civile étant donné qu'il accomplit un acte d'autorité.

29. Au cas où une personne prétendrait que le titre dont elle a été dépossédée est à circulation internationale bien qu'il ne figure pas dans la liste, il lui appartiendrait d'entreprendre les démarches nécessaires soit auprès de la Commission de la bourse nationale intéressée, soit directement auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe ou de la Fédération internationale. Si les allégations de cette personne s'avéraient fondées, la liste serait alors modifiée conformément aux dispositions de l'article 3, c'est-à-dire par décision du Secrétaire général après avis de la Fédération internationale.

30. C'est également en vue d'assurer la protection de l'opposant dans une mesure aussi large que possible, que

heid bij wie de vorderingen tot opheffing aanhangig werden gemaakt. Om die reden wordt het effect, dat erop voorkomt, *juris en de jure* verondersteld een effect in internationaal verkeer te zijn.

24. Daarentegen speelt dat vermoeden niet wanneer het erop aan komt te weten of een op de lijst vermeld effect werkelijk een eigenlijk effect aan toonder is of een effect dat, volgens de regels van zijn overdracht, als een effect aan toonder mag circuleren.

25. Die lijst kan natuurlijk worden gewijzigd. Inderdaad moet een effect, dat heden in de notering van één enkel land is opgenomen en dat vervolgens in de notering van een beurs in een ander land wordt opgenomen, op die lijst kunnen worden ingeschreven. De lijst moet dus een levend karakter hebben, maar alleen de Secretaris-generaal van de Raad van Europa zal hem kunnen wijzigen na het Internationaal verbond van effectenbeurzen te hebben geraadpleegd. Die raadpleging werd voorgeschreven wegens de technische aspecten van de zaak. Zij is verplicht, maar het advies van het Verbond bindt de Secretaris-generaal niet. Deze is eveneens vrij andere instellingen te raadplegen.

26. Artikel 3 stelt in zijn paragraaf 2 de criteria vast die de Secretaris-generaal en het Internationaal verbond moeten leiden voor het opmaken van de lijst. Op die lijst moeten voorkomen de in de zin van artikel 2 bedoelde effecten aan toonder :

(a) die werden opgenomen in de notering van ten minste één beurs in twee Lid-Statens van de Raad van Europa, of in één Lid-Staat en in een Staat, die, zonder lid te zijn, tot de Overeenkomst is toetreden of, ook nog, in twee Statens die, zonder lid te zijn, tot de Overeenkomst zijn toetreden;

(b) die, zonder in de notering te zijn opgenomen, in die Statens een markt hebben waarvan de koersen gewoonlijk worden bekendgemaakt. Het gaat dus om effecten die, in ten minste twee van de bovengenoemde Statens, het voorwerp uitmaken van geregelde transacties waarvan de koersen worden bekendgemaakt.

27. Die criteria hebben een objectief karakter dat blijkt, hetzij uit de notering, hetzij uit de bekendmaking van de koersen. Zij maken het mogelijk aan te nemen dat de lijst vrij gemakkelijk zal kunnen worden opgemaakt en gewijzigd en dat zij alle waarden, die in internationaal verkeer zijn en die van belang zijn voor de persoon die verzet doet, zal omvatten.

28. Door het vastleggen van de lijst neemt de Secretaris-generaal politieke verantwoordelijkheid op zich tegenover het Comité van Ministers van de Raad van Europa, maar, volgens het advies van de Commissie van deskundigen neemt hij geen aansprakelijkheid op zich daar hij een overheids-handeling verricht.

29. Ingeval een persoon zou beweren dat het effect, waarvan hij het bezit heeft verloren, in internationaal verkeer is, hoewel het niet op de lijst voorkomt, dient hij de nodige stappen te doen, hetzij bij de betrokken Nationale beurscommissie, hetzij rechtstreeks bij de Secretaris-generaal van de Raad van Europa of van het Internationaal verbond. Indien de beweringen van die persoon gegrond blijken te zijn, zal de lijst overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 worden gewijzigd, dat wil zeggen bij beslissing van de Secretaris-generaal na advies van het Internationaal verbond.

30. Eveneens met het doel, de persoon die verzet doet zo goed mogelijk te beschermen, heeft de Commissie van

le Comité d'experts a retenu, pour fixer les critères du paragraphe 2, des points de rattachement avec les Etats membres du Conseil, et les Etats ayant adhéré à la Convention et non pas avec les seules Parties contractantes. En outre, si l'on n'avait pris en considération que les seules Parties contractantes, le Secrétaire général aurait été dans l'obligation de compléter la liste au fur et à mesure des dépôts des instruments de ratification postérieurs à ceux exigés pour l'entrée en vigueur de la Convention. Ceci aurait constitué une nouvelle source de difficultés et augmenté les frais de publication et de diffusion de la liste.

31. Les relations entre le Conseil de l'Europe et la Fédération internationale des bourses de valeurs pourront être réglées dans un accord de coopération à conclure entre ces deux organisations.

32. En ce qui concerne les modalités de publication et de diffusion de la liste, celles-ci sont déterminées au Chapitre I du Règlement annexé à la Convention.

Article 4.

33. L'article 4 se borne à poser le principe essentiel de la publication internationale des oppositions qui sont pratiquées en vertu de la Convention.

Article 5.

34. Cet article renvoie à un Règlement les modalités de publication et de diffusion de la liste des titres à circulation internationale et de la publication internationale des oppositions. Cette méthode a paru préférable à celle qui eût consisté à fixer ces modalités dans la Convention elle-même, étant donné que bien des éléments étaient en partie inconnus au moment de l'élaboration de la Convention. Quels seront les Etats membres du Conseil de l'Europe qui seront les premiers à ratifier la Convention ? Quel sera, dès lors, le volume des oppositions ? Quel sera, au moment de l'entrée en vigueur de la Convention, le mode de communication le plus approprié et le plus efficace, compte tenu notamment des progrès qui seront réalisés dans le domaine des télécommunications ? Faut-il ou non charger un bureau central de publier le Bulletin international ? etc.

35. Le recours à un Règlement, limité aux mesures de caractère technique qui seront requises pour la mise en œuvre de la Convention, a paru plus souple, car il permet d'adapter ces mesures en toutes circonstances, sans réviser la Convention. Le Règlement annexé à la Convention traduit les mesures telles qu'elles sont envisagées actuellement.

36. Il se pourrait qu'entre la date du dépôt du quatrième instrument de ratification requis pour l'entrée en vigueur de la Convention et la date de l'entrée en vigueur de la Convention, le Comité des Ministres juge approprié de convoquer un comité de techniciens qui pourrait lui soumettre des propositions tendant à adapter le Règlement à des techniques nouvelles.

37. De même, après l'entrée en vigueur de la Convention, si l'expérience démontre la nécessité de modifier l'une

des modalités, om de criteria van paragraaf 2 vast te leggen, aanknopingspunten gezocht met de Lid-Staten van de Raad en met de Staten die tot de Overeenkomst zijn toegetreden en niet met de Overeenkomstsluitende Partijen alleen. Bovendien, indien ment alleen de Overeenkomstsluitende Partijen in aanmerking had genomen, zou de Secretaris-generaal verplicht zijn geweest de lijst aan te vullen telkens na de neerlegging van de bekrachtigingsoorkonden met een latere dagtekening dan die welke voor het van kracht worden van de Overeenkomst vereist zijn. Dat zou een nieuwe bron van moeilijkheden hebben gevormd en de kosten van de bekendmaking en de verspreiding van de lijst hebben verhoogd.

31. De betrekkingen tussen de Raad van Europa en het Nationaal verbond van effectenbeurzen kunnen worden geregeld in een door de twee instellingen te sluiten akkoord tot samenwerking.

32. De modaliteiten inzake openbaarmaking en verspreiding van de lijst zijn vastgelegd in Hoofdstuk I van het bij de Overeenkomst gevoegde Reglement.

Artikel 4.

33. Artikel 4 beperkt zich ertoe het essentieel principe te stellen van de internationale bekendmaking van het verzet dat krachtens de Overeenkomst wordt gedaan.

Artikel 5.

34. Dit artikel verwijst naar een Reglement inzake de openbaarmakings- en verspreidingsmodaliteiten van de lijst der effecten in internationaal verkeer en van de internationale bekendmaking van het verzet. Die methode bleek te verkiezen boven een andere die er zou in bestaan hebben die modaliteiten in de Overeenkomst zelf vast te leggen aangezien bij het opstellen van de Overeenkomst tal van elementen ten dele onbekend waren. Welke Staten, leden van de Raad van Europa, zullen de eerste zijn om de Overeenkomst te bekrachtigen ? Hoe groot zal alsdan de omvang zijn van het gedane verzet ? Welk zal, op het ogenblik dat de Overeenkomst in werking treedt, getel op de vooruitgang op het stuk van telecommunicaties, het meest geschikte en meest doeltreffende communicatiemiddel zijn ? Dient de publikatie van het Internationaal bulletin al dan niet te worden toevertrouwd aan een Centraal bureau ? enz...

35. Het teruggrijpen naar een Reglement dat beperkt is tot de maatregelen van technische aard die voor de werking van de Overeenkomst vereist zijn leek soepeler te zijn aangezien aldus die maatregelen in alle omstandigheden kunnen worden aangepast zonder tot een herziening van de Overeenkomst te moeten overgaan. Het Reglement dat in bijlage bij de Overeenkomst is gevoegd, geeft de maatregelen weer zoals ze thans worden overwogen.

36. Het zou kunnen gebeuren dat tussen de datum van de indiening van de voor de inwerkingtreding van de Overeenkomst vereiste vierde bekrachtigingsoorkonde en de datum van de inwerkingtreding van de Overeenkomst, het Comité van Ministers het gepast acht een comité van technici bijeen te roepen dat voorstellen zou kunnen doen in verband met de aanpassing van het Reglement aan de nieuwe technieken.

37. Evenzo is het van belang dat, na de inwerkingtreding van de Overeenkomst en indien de ondervinding uit-

ou l'autre des mesures techniques envisagées, il importe également que ces modifications puissent être apportées sans révision de la Convention.

38. En son paragraphe 1^{er}, l'article 5 dispose que ce Règlement peut prévoir l'institution d'un Bureau central qui sera désigné par le Comité des Ministres. Suivant le Règlement, ce Bureau aura une tâche assez limitée : il aura essentiellement pour mission de recevoir les informations qui lui seront communiquées par un organisme national et d'en assurer la diffusion auprès de tous les organismes nationaux; ceux-ci se chargeront de la publication internationale des oppositions.

39. Le Bureau central sera désigné par le Comité des Ministres composé des représentants de tous les Etats membres du Conseil de l'Europe. Le Comité des Ministres pourra, à cet effet, soit créer un nouvel organisme, soit charger un organisme national existant de remplir les fonctions de Bureau central. Il va sans dire que, dans cette dernière éventualité, la désignation devra être faite en accord avec le gouvernement intéressé.

40. Le paragraphe 2 de l'article 5 confère au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe le pouvoir de modifier le Règlement. Le Comité des Ministres siégera en composition réduite aux représentants des Etats membres qui auront ratifié ou accepté la Convention. Dans ces cas, il appartiendra éventuellement au Comité des Ministres d'instituer au préalable un Comité d'experts qui sera chargé de lui soumettre des propositions de modification dudit Règlement.

41. Ainsi, pour modifier le Règlement, il n'est pas nécessaire d'obtenir l'accord des représentants des Etats membres qui n'auraient pas estimé pouvoir devenir Parties à la Convention. A défaut d'une telle stipulation, l'accord de ces Etats aurait dû être exigé selon les règles actuellement applicables au sein du Comité des Ministres et en vertu desquelles les décisions doivent être prises à la majorité des deux tiers des voix exprimées et à la majorité des représentants ayant le droit de siéger (article 20 du Statut du Conseil de l'Europe).

42. C'est toujours dans le but de permettre l'adaptation du Règlement aux circonstances nouvelles, d'une manière à la fois souple et présentant suffisamment de garanties, que le paragraphe 2 prévoit que la majorité requise au sein du Comité des Ministres siégeant en composition réduite aux Représentants des Parties contractantes sera de deux tiers des voix exprimées; il en résulte que pour fixer la majorité les abstentions ne seront pas prises en considération.

43. Les Etats ayant adhéré, c'est-à-dire les Etats non membres du Conseil de l'Europe qui sont devenus Parties à la Convention, seront consultés sur l'opportunité de modifier le Règlement ainsi que sur les propositions de modifications envisagées.

Article 6.

44. Cet article a trait aux diverses dépenses occasionnées par la mise en application de la Convention.

wijst dat een of andere overwogen technische maatregel moet worden gewijzigd, die wijzigingen zouden kunnen worden verwezenlijkt zonder tot een herziening van de Overeenkomst te moeten overgaan.

38. Paragraaf 1 van artikel 5 bepaalt dat het Reglement de oprichting kan voorzien van een Centraal bureau dat door het Comité van Ministers moet worden aangeduid. Luidens de termen van dat Reglement zal dat Bureau slechts een tamelijk beperkte taak te vervullen hebben : die opdracht zal er hoofdzakelijk in bestaan de inlichtingen in ontvangst te nemen die het van een nationale instelling ontvangt en in het verspreiden ervan onder alle nationale instellingen; deze laatste zullen zich met de internationale bekendmaking van het verzet belasten.

39. Het Centraal bureau zal worden aangeduid door het uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten van de Raad van Europa bestaande Comité van Ministers. Te dien einde kan het Comité van Ministers, hetzij een nieuwe instelling in het leven roepen, hetzij een bestaande nationale instelling opdracht geven de functies van Centraal bureau waar te nemen. Het spreekt vanzelf dat, in voorkomend geval, de aanduiding zal moeten geschieden in overleg en met toestemming van de betrokken regering.

40. Paragraaf 2 van artikel 5 verleent aan het Comité van Ministers van de Raad van Europa de macht het Reglement te wijzigen. Het Comité van Ministers in een vergadering die beperkt zal zijn tot de vertegenwoordigers van de Lid-Staten die de Overeenkomst bekrachtigd of aanvaard hebben. In die gevallen dient het Comité van Ministers evenwel vooraf een comité van experts in te stellen dat ermee zal belast zijn voorstellen te doen tot wijziging van bovenbedoeld Reglement.

41. Op die wijze is het mogelijk het Reglement te wijzigen zonder het voorafgaande akkoord van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten die het niet nodig zouden hebben geacht tot de Overeenkomst toe te treden. Bij ontstentenis van dergelijke bepaling zou, volgens de regelen die thans toepasselijk zijn in de schoot van het Comité van Ministers en krachtens dewelke de beslissingen moeten worden genomen met een meerderheid van twee derde van de uitgebrachte stemmen en met goedkeuring door de meerderheid van de vertegenwoordigers die gerechtigd zijn te zetelen (artikelen 20 van het Statuut van de Raad van Europa), het akkoord van die Staten vereist zijn.

42. Het is dan ook met het doel het Reglement aan de nieuwe omstandigheden te kunnen aanpassen op een wijze die soepel genoeg is en die tevens voldoende waarborgen biedt, dat paragraaf 2, de meerderheid die vereist is in de schoot van het Comité van Ministers in een vergadering die beperkt is tot de vertegenwoordigers van de Overeenkomstsluitende Partijen, bepaald heeft op de twee derde van de uitgebrachte stemmen; hieruit volgt dat voor het vaststellen van de meerderheid de onthoudingen niet in aanmerking zullen worden genomen.

43. De Staten die zijn toegetreden, dit wil zeggen de Staten die geen lid zijn van de Raad van Europa maar die Overeenkomstsluitende Partijen zijn geworden, zullen worden geraadpleegd omtrent de opportuniteit van de Reglementswijziging en de overwogen voorstellen tot wijziging.

Artikel 6.

44. Dit artikel heeft betrekking op de diverse uitgaven die voortspruiten uit de toepassing van de overeenkomst.

45. En ce qui concerne le paragraphe 1^{er}, il a été entendu que le Secrétaire général du Conseil de l'Europe adressera aux organismes nationaux le nombre d'exemplaires de la liste des titres à circulation internationale dont ces organismes auront besoin.

46. Les dépenses prévues au paragraphe 3, par exemple celles relatives à l'institution et au fonctionnement du Bureau central, sont à la charge des seules Parties contractantes à la Convention. Les dispositions budgétaires à ce sujet devront être adoptées à l'unanimité des Parties contractantes. Quant à la participation financière des États non membres du Conseil de l'Europe, elle sera fixée par le Comité des Ministres lorsqu'il sera appelé à se prononcer sur leur demande d'adhésion (voir article 23 de la Convention).

Article 7.

47. L'article 7 impose à chaque Partie contractante l'obligation de désigner un organisme qui sera chargé de remplir sur son territoire les attributions qui lui sont dévolues par la Convention. Une entière liberté est laissée aux États pour la désignation de cet organisme; celui-ci pourra être soit une autorité publique, soit une personne morale de droit privé, soit un organisme existant, soit encore un organisme à créer.

48. Les attributions des organismes nationaux sont nombreuses. Ils devront notamment :

- recevoir les demandes de publication des oppositions et celles de mainlevée;
- communiquer d'office, en vue de publication, les décisions prises à la suite de procédure d'annulation et les demandes de radiation;
- être en mesure de fournir à tout moment, à toute personne, les nom et adresse de l'opposant ou des opposants.

En outre, ces organismes disposeront de certains pouvoirs pour demander la mainlevée de l'opposition. Enfin, selon le système actuellement envisagé au Règlement, ils devront assurer, dans leur pays, la publication internationale des oppositions dont ils seront saisis sur initiative du Bureau central, par les organismes étrangers (Règlement, Chap. II, paragraphe 11). Un de ces organismes pourra éventuellement être chargé d'assumer les fonctions de Bureau central (voir notamment commentaire de l'article 5).

49. Il est indispensable pour le fonctionnement de la Convention que chaque Partie contractante, et plus particulièrement chaque organisme national, connaisse les noms et adresses des autres organismes. Ces informations seront fournies par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe (voir article 27).

50. Il a été entendu qu'il serait opportun d'inviter les organismes nationaux à communiquer au Secrétaire général, sous forme, par exemple, d'un rapport d'activité bisannuel, les difficultés qu'ils auraient rencontrées quant à l'application de la Convention. Cette documentation constituerait un document de travail utile en vue d'une modification éventuelle du Règlement.

45. Wat betreft paragraaf 1 werd overeengekomen dat de Secretaris-generaal van de Raad van Europa het vereiste aantal exemplaren van de lijst der effecten in internationaal verkeer aan de nationale instellingen zal sturen.

46. De in paragraaf 3 bepaalde uitgaven, bij voorbeeld die welke betrekking hebben op de oprichting en de werking van het Centraal bureau, komen uitsluitend ten laste van de Overeenkomstsluitende Partijen. De desbetreffende budgettaire bepalingen zullen eenparig door de Overeenkomstsluitende Partijen moeten worden goedgekeurd. De financiële participatie van de Staten die geen lid zijn van de Raad van Europa zal worden vastgesteld door het Comité van Ministers op het ogenblik dat het zich zal moeten uitspreken over hun verzoek tot toetreding (zie artikel 23 van de Overeenkomst).

Artikel 7.

47. Artikel 7 legt aan alle Overeenkomstsluitende Partijen de verplichting op een instelling aan te duiden die ermee belast zal zijn op haar grondgebied de taken te vervullen die haar door de Overeenkomst worden toebedeeld. Inzake aanduiding van die instelling wordt aan de Staten volledige vrijheid gelaten; die instelling mag een openbare overheid, een privaatrechtelijke persoon, een bestaande of een nog op te richten instelling zijn.

48. De nationale instellingen krijgen talrijke taken te vervullen. Zij moeten inzonderheid :

- de verzoeken om bekendmaking van verzet en tot opheffing van het verzet in ontvangst nemen;
- met het oog op de bekendmaking ervan, ambtshalve de beslissingen die werden getroffen ingevolge procedure tot waardeloosverklaring en de verzoeken tot doorhalen, mededelen;
- op ieder ogenblik in staat zijn aan iedereen de naam en het adres mede te delen van de persoon of personen die verzet heeft of hebben gedaan.

Bovendien zullen die instellingen over bepaalde machten beschikken om de opheffing van het verzet te vragen. Ten slotte zullen zij, volgens het thans in het Reglement overwogen stelsel, in hun land, moeten instaan voor de internationale bekendmaking van het verzet dat bij hen ahangig zal worden gemaakt op initiatief van het Centraal bureau, door de buitenlandse instellingen (Reglement, hoofdstuk II, paragraaf 11). Een van die instellingen kan er eventueel mee belast worden de functies van Centraal bureau waar te nemen (zie inzonderheid het commentaar op artikel 5).

49. Het is voor de werking van de Overeenkomst onontbeerlijk dat iedere Overeenkomstsluitende Partij, en meer bepaald iedere nationale instelling, de namen en adressen van de andere instellingen kent. Die inlichtingen zullen door de Secretaris-generaal van de Raad van Europa worden verstrekt (zie artikel 27).

50. Er werd overeengekomen dat het gepast zou zijn de nationale instellingen er toe aan te zetten de moeilijkheden waarop zij bij de toepassing van de Overeenkomst zouden gestuit zijn aan de Secretaris-generaal mee te delen, bij voorbeeld onder de vorm van een tweejaarlijks activiteitsverslag. Die documentatie zou kunnen dienstig zijn als werkdocument met het oog op een eventuele Reglementswijziging.

51. La question de savoir si l'organisme national est responsable lorsqu'il ne se conforme pas aux dispositions de la Convention ou lorsqu'il commet une faute dans l'application de cette Convention, est laissée à l'appréciation de chacune des Parties contractantes.

Article 8.

52. D'après cet article, l'opposition peut être faite devant n'importe quel organisme national. On pourrait s'étonner, à première vue, du libéralisme de la Convention qui accorde à l'opposant un choix entre les organismes nationaux. Un des buts essentiels de la Convention étant de protéger la personne dépossédée d'un titre par perte ou par un acte illicite, il importait, dès lors, qu'elle jouisse des plus larges facilités et que les contrôles relatifs à la recevabilité de la demande soient réduits au minimum indispensable d'autant plus que la négociation du titre doit être rapidement entravée.

53. Si l'on avait voulu régler la compétence territoriale des organismes, il aurait fallu reconnaître comme compétents nombre d'entre eux :

— celui du pays où l'opposant a son domicile ou sa résidence habituelle, ce qui n'eût donné aucune solution pour les personnes domiciliées ou résidant hors du territoire des Parties contractantes;

— celui du pays où se situe la perte qui, en certaines circonstances, peut être difficile à déterminer, par exemple, si le titre a été perdu lors d'un voyage;

— celui du pays où se trouve le siège de la société émettrice, l'opposant ayant intérêt à faire aussi une opposition nationale dans ce pays;

— celui du pays où le titre se trouvait en dépôt lors de la perte ou du vol, etc.

54. La liste des organismes compétents aurait donc dû être relativement longue et l'opposant aurait néanmoins été obligé de fournir la preuve de la compétence territoriale de l'organisme auquel il se serait adressé. On a considéré qu'il s'agissait en l'occurrence de complications inutiles d'autant plus que l'opposition, quel que soit le lieu où elle est formée, produit les mêmes effets.

55. Le paragraphe 1^{er} de l'article 8 énumère les indications que doit contenir la requête aux fins de la publication internationale d'une opposition.

56. A l'alinéa (b), il est prévu que la requête doit contenir le nom de l'opposant et l'adresse à laquelle peut lui être communiquée toute notification. Il résulte de la terminologie utilisée que si la notification faite à cette adresse est valable, elle ne doit pas nécessairement y être faite : en effet, il appartient à la loi nationale applicable de déterminer à quel autre lieu une notification peut être faite, ainsi, par exemple, à la résidence habituelle de l'opposant. La disposition de l'alinéa (b) n'implique pas qu'il y a « élection de domicile » à l'adresse indiquée, cette institution étant d'ailleurs inconnue dans la législation de plusieurs États membres du Conseil de l'Europe.

51. De vraag of de nationale instelling aansprakelijk is indien ze niet handelt overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst of indien ze bij de toepassing van die Overeenkomst een fout begaat, wordt aan de beoordeling van de Overeenkomstsluitende Partijen overgelaten.

Artikel 8.

52. Volgens dit artikel kan verzet worden gedaan bij eender welke nationale instelling. Op het eerste gezicht zou men zich kunnen verwonderen over het liberalisme van de Overeenkomst die, aan de persoon die verzet doet, de keuze laat tussen de onderscheiden nationale instellingen. Aangezien de bescherming van de persoon die ingevolge verlies of ongeoorloofde handeling het bezit van een effect heeft verloren een van de hoofddoeleinden is van de Overeenkomst, bleek het van belang dat die persoon over de meest ruime faciliteiten zou kunnen beschikken en dat de controles in verband met de ontvankelijkheid van het verzoek tot een strikt minimum zouden beperkt worden, te meer daar de verhandeling van het effect snel moet worden verhinderd.

53. Indien men de territoriale bevoegdheid van de instellingen had willen regelen dan hadden tal van instellingen als bevoegd erkend moeten worden :

— de instelling van het land waar hij die verzet doet, zijn woonplaats of zijn gewone verblijfplaats heeft, wat geen oplossing zou zijn geweest voor de personen die buiten het grondgebied van de Overeenkomstsluitende Partijen wonen of verblijven;

— de instelling van het land waar het verlies zich heeft voorgedaan en waarvan de aanduiding, in bepaalde gevallen en bij voorbeeld indien het effect tijdens een reis werd verloren, moeilijkheden kan opleveren;

— de instelling van het land waar de zetel van de uitgevende vennootschap gevestigd is, aangezien hij die verzet doet, er belang bij heeft ook bij de nationale instelling van dat land verzet te doen;

— de instelling van het land waar het effect in bewaring was gegeven op het tijdstip van het verlies of van de diefstal, enz...

54. De lijst van de bevoegde instellingen zou dus tamelijk lang moeten geweest zijn, wat niet wegneemt dat hij die verzet doet zou verplicht zijn geweest het bewijs te leveren van de territoriale bevoegdheid van de instelling waartoe hij zich zou hebben gewend. Men heeft geoordeeld dat al die formaliteiten de zaak nodeloos moeilijker maakten vermits het verzet, ongeacht de plaats waar het gedaan wordt, dezelfde uitwerking heeft.

55. Paragraaf 1 van artikel 8 somt de aanduidingen op die moeten worden vermeld in de aanvraag om internationale bekendmaking van een verzet.

56. Alinea (b) bepaalt dat het verzoek de naam moet vermelden van de persoon die verzet doet en tevens het adres waarop hem elke kennisgeving kan worden toegezonden. Uit de gebruikte terminologie blijkt dat indien de aan dat adres gezonden kennisgeving geldig is ze toch niet noodzakelijkerwijze daar moet worden gedaan : inderdaad, de vraag op welke andere plaats, bij voorbeeld de gewone verblijfplaats van hem die verzet doet, de kennisgeving mag worden gedaan, moet worden beantwoord overeenkomstig de nationale wet die terzake toepasselijk is. De bepaling van alinea (b) sluit niet in dat het aangeduide adres tot « woonplaats werd gekozen » te meer daar dat begrip in de wetgeving van verscheidene Lid-Staten van de Raad van Europa onbekend is.

57. L'alinéa (c) ne règle pas la question de savoir en quelle qualité l'opposant doit avoir détenu les titres pour être admis à faire opposition. Il s'agit en principe de toute personne ayant été dépossédée d'un titre au porteur à circulation internationale dans les conditions fixées à l'article 1^{er} de la Convention. La question a été posée de savoir si le dépositaire pouvait pratiquer une opposition au cas où il aurait été dépossédé des titres qu'il avait reçus en dépôt. Il a été constaté que la question devait être réglée conformément aux législations nationales et que, dans la plupart des pays, notamment dans tous ceux où il existe déjà une procédure d'opposition (ou d'annulation) le dépositaire jouissait de ce droit. Cependant, il pourrait en être autrement dans quelques autres pays. Toutefois, il faut observer qu'en faisant opposition, l'opposant s'expose à être cité comme défendeur dans une action intentée par le détenteur actuel du titre selon la procédure envisagée par l'article 13 ou il peut se trouver dans la nécessité d'introduire lui-même, selon la procédure prévue à l'article 12, paragraphe 1(a) une action de revendication.

58. Le paragraphe 2 confère à l'organisme national le droit et le devoir d'écarter la requête si elle ne correspond pas aux exigences de la Convention. Il en sera ainsi, par exemple, si le titre frappé d'opposition n'est pas un titre au porteur au sens de l'article 2 ou ne figure pas sur la liste des titres à circulation internationale, si la privation du titre ne résulte pas de la perte ou d'un acte illicite, si l'opposant n'est pas en mesure de fournir les indications requises en vertu du paragraphe 1^{er} et notamment s'il ne peut donner tous les éléments permettant d'identifier le titre, par exemple le numéro de celui-ci.

59. La requête devra également être écartée si elle contient des indications inexactes, qu'elles soient fausses ou erronées.

60. Le mot « manifestement » a été inséré au paragraphe 2 afin de faire ressortir que ce paragraphe ne doit s'appliquer que lorsqu'il apparaît clairement que la requête n'est pas conforme aux dispositions de la Convention ou contient des inexactitudes. Dans ce cas, la demande doit être rejetée sans enquête approfondie.

61. Le paragraphe 3 permet à l'organisme national d'écarter la requête si, dans son pays, la publication donne lieu à la perception de droits et que l'opposant ne s'acquitte pas de ceux-ci.

62. La Convention laisse à chacun des législateurs nationaux le soin de déterminer la procédure à suivre en ce qui concerne le dépôt de la requête (procédure orale, lettre recommandée, exploit d'huissier, etc.).

Article 9.

63. L'article 9 concerne le cas où une opposition est pratiquée sur un titre qui a déjà fait l'objet d'une opposition figurant dans la publication internationale. Il est à prévoir que ces oppositions émaneront de personnes différentes. En effet, un opposant n'a aucun intérêt à faire opposition dans des pays différents. Il pourrait s'exposer non seulement à la perception de droits multiples, mais aussi à toutes les

57. Alinea (c) geeft geen antwoord op de vraag in welke hoedanigheid hij die verzet doet, die effecten in zijn bezit moet hebben gehad om verzet te mogen doen. In principe geldt het iedere persoon die onder de in artikel 1 van de in de Overeenkomst bepaalde voorwaarden het bezit van een effect aan toonder in internationaal verkeer heeft verloren. De vraag werd gesteld of de bewaarnemer verzet mag doen ingeval hij het bezit heeft verloren van de effecten die hem in bewaring werden gegeven. Er werd bepaald dat die kwestie moest worden geregeld overeenkomstig de terzake geldende nationale wetgeving en dat, in de meeste landen, inzonderheid in de landen waar reeds een procedure van verzet (of waardeloosverklaring) bestaat, de bewaarnemer over dat recht beschikte. Het is evenwel mogelijk dat het er in sommige landen anders aan toe gaat. Nochtans dient te worden aangestipt dat door verzet te doen, hij die verzet doet kan worden gedagvaard als verweerder in een door de huidige houder overeenkomstig de in artikel 13 beoogde procedure ingestelde vordering of dat hij zich kan verplicht zien zelf een vordering tot teruggave in te stellen, overeenkomstig de in paragraaf 1(a) van artikel 12 bepaalde rechtspleging.

58. Paragraaf 2 verleent aan de nationale instellingen het recht, en legt ze zelfs de verplichting op, het verzoek af te wijzen indien het niet overeenstemt met de eisen van de Overeenkomst. Dit zal bij voorbeeld het geval zijn indien het effect waartegen verzet werd gedaan geen effect aan toonder is in de zin van artikel 2 : indien het niet voorkomt op de lijst der effecten in internationaal verkeer, indien de buitenbezitstelling van het effect niet te wijten is aan verlies of aan een ongeoorloofde handeling, indien hij die verzet doet niet in staat is de krachtens paragraaf 1 vereiste aanduidingen te leveren en inzonderheid indien hij niet alle elementen die de identificatie van het effect moeten mogelijk maken, bij voorbeeld het nummer ervan, kan opgeven.

59. Het verzoek kan eveneens moeten worden afgewezen indien het onnauwkeurige gegevens bevat, ongeacht of het valse dan wel verkeerde gegevens betreft.

60. De term « duidelijk » werd in paragraaf 2 ingelast om er de nadruk op te leggen dat die paragraaf slechts dient te worden toegepast wanneer duidelijk blijkt dat het verzoek niet overeenstemt met de bepalingen van de Overeenkomst of dat het onnauwkeurige gegevens bevat. In voorkomend geval dient het verzoek zonder grondig onderzoek te worden afgewezen.

61. Paragraaf 3 stelt de nationale instelling in staat het verzoek af te wijzen indien, in haar land, de bekendmaking aanleiding geeft tot inning van rechten en hij die verzet doet die rechten niet voldoet.

62. De Overeenkomst laat het aan de nationale wetgevers over de rechtspleging vast te stellen die in verband met het indienen van het verzoek dient gevolgd te worden (mondelijke rechtspleging, aangetekend schrijven, deurwaardersexploot, enz...).

Artikel 9.

63. Artikel 9 heeft betrekking op het geval waarin verzet wordt gedaan tegen een effect waarvoor reeds een internationale bekendmaking is gebeurd. Het is te voorzien dat het verzet van verschillende personen zal uitgaan. Inderdaad, hij die verzet doet heeft er geen belang bij in verschillende landen verzet te doen. Hij zou zich daardoor kunnen blootstellen, niet alleen aan de meerdere betalingen

conditions de mainlevée prévues par la loi de chacun de ces pays (article 12, paragraphe 4) et à être cité devant les tribunaux de l'un ou l'autre desdits pays (article 13).

64. L'article 9 prévoit que les oppositions seront considérées comme indépendantes l'une de l'autre. Si la mainlevée n'est accordée que pour l'une des oppositions, le titre continuera à faire l'objet de la publication internationale. En outre, les règles applicables à l'opposant — communication de son nom à toute personne qui demande cette information (article 11), notifications qui doivent lui être adressées (article 12), responsabilité de l'intermédiaire professionnel à son égard (article 18) — s'appliqueront également à la personne qui aura déposé la nouvelle requête. Afin que le détenteur du titre soit informé de la nouvelle opposition, il est prévu que celle-ci fera l'objet d'une publication internationale. Les modalités de cette nouvelle publication sont prévues au Règlement (voir Chapitre II, paragraphe 8, alinéa (f)).

Article 10.

65. Alors que l'article 8 concerne les indications que doit contenir la requête de l'opposant, l'article 10 a trait aux indications qui doivent être fournies par l'organisme national en vue de la publication internationale de l'opposition.

66. Suivant le système envisagé et qui est décrit au Règlement, ces indications seront fournies par l'organisme saisi de la requête au Bureau central qui en assurera la diffusion auprès des autres organismes nationaux lesquels se chargeront dans leurs pays de la publication internationale de l'opposition.

67. Les informations qui feront l'objet de communications entre organismes nationaux et qui paraîtront dans la publication internationale sont celles mentionnées à l'article 8, paragraphe 1(a); ces informations sont destinées à identifier le titre.

68. Les autres mentions que doit contenir la requête, comme le nom de l'opposant, ne feront donc pas l'objet de communications ni, partant, d'une publication internationale.

69. Le Règlement précise les modalités selon lesquelles les informations prévues à l'article 8, paragraphe 1(a) seront échangées et publiées.

70. Il est évident que l'organisme national devra prendre toutes les mesures utiles pour que les informations soient communiquées le plus tôt possible au Bureau central.

Article 11.

71. L'article 11 impose tout d'abord aux organismes nationaux l'obligation de fournir rapidement les informations afin qu'il soit procédé, dans les meilleurs délais, à la publication internationale des oppositions.

72. Il prévoit ensuite que la publication internationale indiquera le nom de l'organisme requérant afin que toute personne intéressée puisse lui demander communication des nom et adresse de l'opposant. A première vue, il peut paraître étonnant que la Convention autorise toute personne à

van kosten maar ook aan de door de wet van ieder van die landen voorziene voorwaarden van opheffing (artikel 12, § 4), en aan dagvaarding voor de rechtbanken van een of ander der bovenbedoelde landen (artikel 13).

64 Artikel 9 bepaalt dat het ene verzet zal worden geacht los te staan van het andere. Indien de opheffing van het verzet slechts voor één verzet wordt toegestaan, zal het effect in de internationale bekendmaking blijven voorkomen. Bovendien moeten de regelen die toepasselijk zijn op hem die verzet doet — mededeling van zijn naam aan iedere persoon die erom verzoekt (art. 11), notificaties die hem dienen te worden toegestuurd (art. 12), aansprakelijkheid ten zijnen opzichte van de beroepstussenpersonen (art. 18) — eveneens van toepassing zijn op de persoon die het nieuwe verzoek heeft ingediend. Opdat de houder van het effect op de hoogte zou zijn van het nieuwe verzet werd bepaald dat het verzet het voorwerp zal uitmaken van een nieuwe internationale bekendmaking. De modaliteiten van die nieuwe bekendmaking zijn in het Reglement voorzien (zie Hoofdstuk II, paragraaf 8, lid (f)).

Artikel 10.

65. Terwijl artikel 8 de gegevens betreft, die het verzoek van hem die verzet doet, moet bevatten, heeft artikel 10 betrekking op de gegevens, die moeten worden verstrekt door de nationale instelling met het oog op de nationale bekendmaking van het verzet.

66. Volgens het overwogen systeem, dat in het Reglement beschreven wordt, zullen die gegevens worden verstrekt door de instelling waarbij het verzoekschrift ahangig is, aan het Centraal bureau dat voor de verspreiding ervan zal zorgen bij de andere nationale instellingen, die zich in hun land zullen belasten met de internationale bekendmaking van het verzet.

67. De informaties die het voorwerp zullen uitmaken van mededelingen tussen nationale instellingen en die in de internationale bekendmaking zullen verschijnen, zijn die vermeld in artikel 8, paragraaf 1(a); die informaties zijn bestemd om het effect te identificeren.

68. De andere vermeldingen die het verzoek moet bevatten, zoals de naam van de persoon die verzet doet, zullen dus het voorwerp niet uitmaken van mededelingen noch bijgevolg van een internationale bekendmaking.

69. Het Reglement preciseert de modaliteiten volgens dewelke de bij artikel 8, paragraaf 1(a), bepaalde informaties zullen worden uitgewisseld en bekendgemaakt.

70. Het spreekt vanzelf dat de nationale instelling alle nuttige maatregelen zal moeten treffen opdat de informaties zo vlug mogelijk aan het Centraal bureau zouden worden medegedeeld.

Artikel 11.

71. Artikel 11 legt vooreerst aan de nationale instellingen de verplichting op de informaties snel te verstrekken opdat binnen de kortst mogelijke termijnen tot de internationale bekendmaking van het verzet zou worden overgegaan.

72. Het bepaalt vervolgens dat de internationale bekendmaking de naam van de verzoekende instelling moet opgeven opdat iedere betrokken persoon haar om mededeling zou kunnen vragen van de naam en het adres van hem die verzet doet. Op het eerste gezicht kan het ver-

obtenir cette information. On aurait pu, en effet, envisager de n'accorder ce droit qu'au propriétaire ou au détenteur du titre ou à toute personne ayant un intérêt légitime à faire valoir. Mais de telles restrictions sont de nature à provoquer une double difficulté : pour la personne demandant l'information, de prouver sa qualité de propriétaire ou son intérêt légitime; pour l'organisme, d'apprécier cette qualité ou cet intérêt.

73. L'article 11 contient encore une autre disposition destinée à sauvegarder les droits du détenteur actuel. Cette disposition impose à un organisme national qui avait été saisi entre deux requêtes en opposition sur un même titre d'une demande d'information, l'obligation de communiquer d'office les nom et adresse du nouvel opposant à la personne qui avait demandé les informations sur l'opposition antérieure. Ainsi le détenteur du titre est-il mis à même d'obtenir, en une seule et même procédure, la mainlevée des oppositions. Cette obligation d'information n'incombe à un organisme que s'il a été saisi lui-même de deux demandes d'opposition. La règle ne s'applique pas si des oppositions ont été faites devant des organismes de pays différents, afin de ne pas alourdir la tâche des organismes nationaux et du Bureau central. En effet, alors que dans le premier cas, l'organisme national sait qu'il y a eu une demande d'information, il n'en est pas de même dans la seconde hypothèse, car le second organisme ignorera généralement que le premier organisme a déjà fourni des informations.

Article 12.

74. Cet article a trait à la cessation de la publication internationale de l'opposition.

75. L'alinéa (a) ne nécessite aucun commentaire.

En vertu de l'alinéa (b) du paragraphe 1^{er}, cette cessation interviendra à la demande de l'organisme qui avait requis la publication lorsque cet organisme, ayant communiqué à l'opposant les nom et adresse du détenteur actuel, l'opposant n'aura pas justifié, dans un délai de deux mois à partir de cette communication, qu'une action en justice a été introduite. Cette expression vise toute action fondée sur la dépossession du titre, comme par exemple une action en revendication ou une action en dommages-intérêts.

Cette disposition instaure donc un automatisme quant à la cessation de la publication. On peut, en effet, considérer que l'opposant qui a été informé du nom et de l'adresse du détenteur actuel a été mis à même de faire valoir ses droits et que dès lors, la publication internationale a atteint son but.

76. Selon l'alinéa (c) du paragraphe 1^{er}, l'organisme qui avait demandé la publication internationale de l'opposition doit également en demander la cessation lorsqu'il constate que le maintien de la publication est manifestement mal fondé. Il pourrait en être ainsi, par exemple, si le détenteur du titre établit l'avoir acquis de bonne foi avant la publication internationale.

77. Le paragraphe 2 prévoit que la cessation de la publication internationale de l'opposition devra également intervenir à la demande de l'organisme national de l'Etat sur le territoire duquel se trouve le marché où le porteur actuel a acquis le titre.

wonderen dat de Overeenkomst iedere persoon machtiging verleent om die informatie te bekomen. Men had inderdaad kunnen overwegen dat recht slechts toe te kennen aan de eigenaar of aan de houder van het effect of aan iedere persoon die een wettig belang kan doen gelden. Doch zulke beperkingen kunnen een dubbele moeilijkheid doen rijzen : voor de persoon die de informatie vraagt, om zijn hoedanigheid van eigenaar of zijn wettig belang te bewijzen : voor de instelling, om die hoedanigheid of dat belang te beoordelen.

73. Artikel 11 bevat nog een andere bepaling om de rechten van de huidige houder te vrijwaren. Die bepaling legt aan een nationale instelling waarbij een aanvraag om informatie tussen twee verzoekschriften tot verzet tegen een zelfde effect aanhangig werd gemaakt, de verplichting op ambtshalve de naam en het adres van de nieuwe persoon die verzet doet, mede te delen aan de persoon die de informatie over het vorige verzet had gevraagd. Aldus kan de houder van het effect, in één enkele en zelfde procedure, de opheffing van het verzet en het nieuw verzet bekomen. Die informatieverplichting rust alleen op een instelling indien bij haar zelf twee aanvragen om verzet werden aanhangig gemaakt. De regel is niet van toepassing wanneer verzet werd gedaan bij instellingen van verschillende landen, ten einde de taak van de nationale instellingen en van het Centraal Bureau niet te verzwaren. Inderdaad, terwijl in het eerste geval, de nationale instelling weet dat er een informatie-aanvraag is geweest, is dit niet het geval in de tweede hypothese want de tweede instelling zal over het algemeen niet weten dat de eerste instelling informatie verstrekt heeft.

Artikel 12.

74. Dat artikel heeft betrekking op het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet.

75. Lid (a) vergt geen commentaar.

Krachtens lid (b) van paragraaf 1 zal dat ophouden geschieden op aanvraag van de instelling die de bekendmaking gevorderd had wanneer die instelling, die aan hem die verzet doet, de naam en het adres van de huidige houder medegedeeld heeft, en hij die verzet doet binnen een termijn van twee maanden, met ingang van die mededeling, niet zal bewezen hebben dat een rechtsvordering ingediend werd. Die uitdrukking bedoelt iedere vordering die gegrond is op de buitenbezitstelling van het effect, zoals bijvoorbeeld een vordering tot opeising of een vordering tot schadevergoeding.

Die bepaling voert dus een automatisme in wat het ophouden van de bekendmaking betreft. Men kan inderdaad beschouwen dat de persoon die verzet doet, en op de hoogte gebracht werd van de naam en het adres van de huidige houder, zijn rechten heeft kunnen doen gelden en dat de internationale bekendmaking bijgevolg haar doel bereikt heeft.

76. Volgens lid (c) van paragraaf 1 moet de instelling die de internationale bekendmaking van het verzet gevraagd had, eveneens het ophouden ervan vragen, wanneer ze vaststelt dat de handhaving van de bekendmaking klaarblijkelijk ongegrond is. Dat zou bijvoorbeeld het geval kunnen zijn indien de houder van het effect bewijst dat hij het te goeder trouw voor de internationale bekendmaking verkregen heeft.

77. Paragraaf 2 bepaalt dat het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet eveneens zal moeten geschieden op aanvraag van de nationale instelling van de Staat op het grondgebied waarvan zich de markt bevindt waarop de huidige houder het effect verkregen heeft.

78. Cette demande ne pourra être introduite que s'il est manifeste que le porteur actuel a acquis le titre valablement et de bonne foi avant la publication internationale de l'opposition. On a estimé que l'organisme national de l'Etat où le titre a été acheté était une instance particulièrement appropriée pour se former une opinion sur la question de savoir si le titre a été acquis de bonne foi avant la publication internationale de l'opposition, étant donné qu'il est bien placé pour connaître le fonctionnement du marché ou de la bourse ainsi que la réputation des intermédiaires professionnels, etc. Cette décision de l'organisme national concerne uniquement la mainlevée de la publication internationale et ne tranche ni ne préjuge en aucune manière un éventuel litige de droit civil.

79. Pour certaines législations, c'est l'acquisition qui peut être conditionnée par la bonne foi; pour d'autres, la bonne foi n'est qu'une des conditions pour qu'une revendication ultérieure soit exclue. Le terme « valablement » a été inséré pour indiquer qu'il doit s'agir, au regard du deuxième groupe de législations, d'une acquisition contre laquelle une revendication n'est pas ou n'est plus admise (voir également les explications concernant l'article 17).

80. Les nombreuses manipulations qu'exigent les titres au porteur (transport, détachement matériel des coupons, etc.) ont amené certains pays à prévoir un système permettant des opérations de virement de compte à compte. C'est ainsi que le décret français du 4 août 1949 d'une part, et les arrêtés royaux belges, l'un de cadre du 10 novembre 1967, l'autre d'agrément du 1^{er} avril 1968, d'autre part, disposent que les agents de change, banquiers et établissements financiers peuvent s'affilier à un organisme interprofessionnel qui a pris, en France, le nom de « Société interprofessionnelle pour la Compensation des Valeurs mobilières » (SICOVAM), et en Belgique celui de « Caisse interprofessionnelle de Dépôts et de Virements de Titres » (C. I. K.). Pour faciliter la lecture de ce rapport, ces organismes seront qualifiés ci-après « organismes interprofessionnels ».

81. Dans d'autres pays, il existe également des institutions similaires, par exemple en Autriche et en République Fédérale d'Allemagne (*Wertpapiersammelbanken*).

82. Ces organismes interprofessionnels ont pour mission essentielle de recevoir en dépôt et de porter aux comptes courants respectifs de leurs affiliés, les valeurs mobilières qui leur sont versées. Un compte courant distinct est ouvert pour chaque catégorie de valeurs. Le système implique que les titres soient fungibles, c'est-à-dire qu'en cas de retrait l'organisme interprofessionnel n'est pas obligé de remettre un titre portant le même numéro que celui qui a été déposé.

83. La première question qui se pose est celle de savoir si le dépôt en « fungibilité » entraîne un changement de propriété c'est-à-dire si la propriété du titre est transférée du déposant à l'organisme interprofessionnel dépositaire ou en copropriété à tous les déposants. Même si l'on répondait affirmativement à cette question, ce qui ne semble pas certain pour les systèmes de tous les pays entrant en ligne de compte, une seconde question surgit : celle de savoir si les moyens que les articles 12 et 13 (à l'exclusion du paragraphe 3 de l'article 12) mettent — pour obtenir la mainlevée de la publication internationale de l'opposition — à la disposition de quelqu'un qui a acquis le titre de bonne foi

78. Die aanvraag zal slechts kunnen worden ingediend indien het duidelijk is dat de huidige houder het effect op geldige wijze en te goeder trouw verkregen heeft voor de internationale bekendmaking van het verzet. Men heeft gemeend dat de nationale instelling van de Staat waar het effect gekocht werd, een orgaan was dat bijzonder geschikt is om zich een mening te vormen over de vraag of het effect te goeder trouw verkregen werd voor de internationale bekendmaking van het verzet, vermits ze goed geplaatst is om de werking van de markt of van de beurs, alsmede de reputatie van de beroepstussenpersonen enz. te kennen. Die beslissing van de nationale instelling betreft uitsluitend de opheffing van de internationale bekendmaking en beslecht noch beslist geenszins van te voren over een eventueel civiel-rechtelijk geschil.

79. Voor sommige wetgevingen, is het de verkrijging die door de goede trouw kan worden geconditioneerd; voor andere is de goede trouw slechts een van de voorwaarden opdat een latere opeising zou worden uitgesloten. De term « op geldige wijze » werd ingelast om aan te geven dat het, ten aanzien van de tweede groep wetgevingen, moet gaan om een verkrijging waartegen een opeising niet of niet meer wordt aangenomen (zie eveneens de uitleg betreffende artikel 17).

80. De talrijke manipulaties die de effecten aan toonder vereisen (vervoer, het materieel afknippen van de coupons, enz.) hebben sommige landen ertoe gebracht te voorzien in een systeem dat verrichtingen van overschrijving van rekening op rekening mogelijk maakt. Aldus bepalen het Franse decreet van 4 augustus 1949 enerzijds, en de Belgische koninklijke besluiten, het ene een kaderbesluit van 10 november 1967, het andere een vergunningsbesluit van 1 april 1968 anderzijds, dat de wisselagenten, bankiers en financiële instellingen zich mogen aansluiten bij een interprofessioneel organisme dat in Frankrijk de naam van « Société interprofessionnelle pour la Compensation des Valeurs mobilières » (SICOVAM), en in België die van « Interprofessionele Effectendeposito- en Girokas » (C. I. K.) aangenomen heeft. Om de lezing van dit verslag te vergemakkelijken, zullen die instellingen hierna « interprofessionele instellingen » worden genoemd.

81. In andere landen bestaan eveneens gelijkaardige instellingen, bijvoorbeeld in Oostenrijk en in de Duitse Bondsrepubliek (*Wertpapiersammelbanken*).

82. Die interprofessionele instellingen hebben hoofdzakelijk tot taak de geldswaardige papieren die hun gestort worden, in deposito te nemen en op de respectieve rekeningen-courant van hun aangeslotenen te boeken. Een onderscheiden rekening-courant wordt voor elke categorie waarden geopend. Het systeem impliceert dat de effecten fungibel zijn, dat wil zeggen dat in geval van opvraging de interprofessionele instelling niet verplicht is een effect te overhandigen met hetzelfde nummer als datgene dat werd gedeponeerd.

83. De eerste vraag welke rijst is die of het deposito bij « fungibiliteit » een eigendomsverandering tot gevolg heeft, dat wil zeggen of de eigendom van het effect wordt overgedragen van de deponent naar de bewaarnemende interprofessionele instelling of als medeëigendom van alle deponenten. Zelfs indien men op die vraag bevestigend antwoordde, hetgeen niet zeker schijnt voor de systemen van alle landen die in aanmerking komen, rijst een tweede vraag : die of de middelen welke artikelen 12 en 13 (met uitsluiting van paragraaf 3 van artikel 12) — om de opheffing te bekomen van de internationale bekendmaking van het verzet — ter beschikking stellen van iemand die het effect te goeder

sont suffisants pour que les organismes interprofessionnels puissent exercer leur fonction. Il a semblé opportun de les faire bénéficier d'un régime spécial qui, toutefois, ne va pas à l'encontre des droits de l'opposant dont la protection est l'un des objectifs les plus évidents de la Convention.

84. Lorsque la publication internationale a lieu avant le dépôt des titres, les droits de l'opposant sont entièrement sauvegardés puisque l'organisme interprofessionnel, pour se prévaloir des droits prévus au paragraphe 3, est tenu de vérifier qu'un titre qui lui est présenté n'a fait l'objet d'aucune opposition valable et qu'il est également tenu de faire savoir à quel jour et par quelle personne le titre a été déposé; s'il acceptait ou livrait un titre frappé d'opposition, sa responsabilité serait engagée. Par contre, si la publication n'a lieu qu'après l'entrée de la valeur dans le régime de fungibilité, la remise a les mêmes effets qu'une négociation. L'organisme a intérêt à obtenir la mainlevée de la publication internationale de l'opposition de manière simple et rapide, afin d'assurer au public la certitude d'être mis en possession par cet organisme de valeurs de bonne livraison. Toutefois, l'opposant qui voit alors son opposition radiée pourra se faire communiquer le nom de l'établissement ou de la personne qui a déposé les titres litigieux. Ainsi, le recours de l'opposant pourra être exercé utilement, seule la revendication matérielle étant exclue.

85. Le meilleur moyen d'assurer la mainlevée de la publication internationale de l'opposition, de manière simple et rapide, a été celui d'assimiler, au paragraphe 3 de l'article 12, le dépôt du titre auprès de l'organisme interprofessionnel à l'acquisition du titre sur un marché, au sens du paragraphe 2 dudit article. Ainsi l'organisme national de l'Etat sur le territoire duquel le titre a été déposé peut et doit, sur requête de l'organisme interprofessionnel dépositaire, demander la mainlevée de la publication internationale dans les conditions prévues au paragraphe 2 précité.

86. Deux autres considérations sont à mettre en relief :

(a) la deuxième phrase du paragraphe 3 garantit la qualité des organismes auxquels un tel privilège est conféré par le paragraphe 3 précité.

(b) il ne faut pas surestimer le caractère exceptionnel de la disposition. En effet, le paragraphe 5 permet à chaque Partie contractante de prévoir dans sa législation que son organisme national pourra ou devra, sur demande d'un organisme interprofessionnel de son pays, requérir la cessation de toute publication internationale d'opposition qu'il a demandée. Le paragraphe 3 ne fait, en somme, qu'étendre cette possibilité aux cas probablement peu fréquents où un titre qui fait l'objet d'une publication demandée par l'organisme national d'un pays A est déposé auprès d'un organisme interprofessionnel d'un pays B; dans ce cas, la mainlevée pourra être demandée par l'organisme national dudit pays B.

87. Certains Etats pourraient considérer que l'appréciation des droits du porteur actuel est assez délicate et ne rentre pas dans les attributions d'une autorité telle qu'un organisme national chargé de fonctions essentiellement adminis-

trouwen verkregen heeft, voldoende zijn opdat de interprofessionele instellingen hun functie zouden kunnen uitoefenen. Het bleek gepast ze te laten genieten van een speciaal stelsel dat nochtans de rechten niet tegenwerkt van de persoon die verzet doet, van wie de bescherming één van de evidentste doelstellingen van de Conventie is.

84. Wanneer de internationale bekendmaking plaats heeft voor het deponeren van de effecten, zijn de rechten van hem die verzet doet, geheel gevrijwaard vermits de interprofessionele instelling, om zich op de bij paragraaf 3 bepaalde rechten te beroepen, ertoe gehouden is te verifiëren dat een haar aangeboden effect het voorwerp van geen enkel geldig verzet heeft uitgemaakt en dat ze er eveneens toe gehouden is te laten weten op welke dag en door welke persoon het effect werd gedeponerd; aanvaardde of gaf zij een met verzet bezwaard effect af, dan zou haar verantwoordelijkheid op het spel staan. Daarentegen heeft de overhandiging, indien de bekendmaking slechts plaats heeft nadat de waarde onder het fungibiliteitsstelsel valt, dezelfde uitwerking als een verhandeling. De instelling heeft er belang bij de opheffing van de internationale bekendmaking van het verzet op een eenvoudige en snelle wijze te bekomen, om aan het publiek de zekerheid te waarborgen dat het door bedoelde instelling in het bezit gesteld wordt van waarden van goede aflevering. Nochtans zal hij die verzet doet en dan ziet dat zijn verzet doorgehaald is, zich de naam van de instelling of van de persoon die de betwiste effecten gedeponerd heeft kunnen doen mededelen. Aldus zal het beroep van hem die verzet doet, op nuttige wijze kunnen worden uitgeoefend, terwijl alleen de materiële opeising uitgesloten wordt.

85. Het beste middel om, op een eenvoudige en snelle wijze, voor de opheffing van de internationale bekendmaking van het verzet te zorgen, was datgene dat erin bestond, in paragraaf 3 van artikel 12, het deponeren van het effect bij de interprofessionele instelling gelijk te stellen met de verkrijging van het effect op een markt, in de zin van paragraaf 2 van genoemd artikel. Aldus mag en moet de nationale instelling van de Staat op het grondgebied waarvan het effect gedeponerd werd, op verzoek van de interprofessionele instelling-bewaarnemster, de opheffing van de internationale bekendmaking onder de bij voormelde paragraaf 2 bepaalde voorwaarden vragen.

86. Twee andere overwegingen dienen in het daglicht te worden gesteld :

(a) de tweede zin van paragraaf 3 waarborgt de hoedanigheid van de instellingen aan dewelke zo'n voorrecht wordt verleend door voormelde paragraaf 3;

(b) het uitzonderlijk karakter van de bepaling moet niet worden overschat. Paragraaf 5 maakt het inderdaad elke Overeenkomstsluitende Partij mogelijk in haar wetgeving te bepalen dat haar nationale instelling, op aanvraag van een interprofessionele instelling van haar land, het ophouden van iedere internationale bekendmaking van verzet die zij gevraagd heeft, zal mogen of zal moeten vorderen. Paragraaf 3 breidt tenslotte slechts die mogelijkheid uit tot de waarschijnlijk weinig frequente gevallen waarin een effect dat het voorwerp uitmaakt van een door de nationale instelling van een land A gevraagde bekendmaking gedeponerd wordt bij een interprofessionele instelling van een land B; in dat geval zal de opheffing kunnen worden gevraagd door de nationale instelling van genoemd land B.

87. Sommige Staten zouden kunnen beschouwen dat de appreciatie van de rechten van de huidige houder vrij delicaat is en niet valt in de bevoegdheden van een overheid zoals een nationale instelling die met hoofdzakelijk admi-

tratives. C'est la raison pour laquelle le paragraphe 4 de l'article 12 dispose que la législation de chaque Partie Contractante pourra prévoir que, dans les cas mentionnés au paragraphe 1^{er} alinéa (b) et aux paragraphes 2 et 3, la demande de cessation ne pourra être introduite par l'organisme national que si elle est fondée sur une décision judiciaire. Si l'Etat subordonne le droit de demander la cessation à une décision judiciaire rendue par les tribunaux du pays de l'organisme national, encore faut-il que celle-ci puisse être obtenue rapidement. Le porteur actuel doit donc pouvoir s'adresser selon une procédure sur requête, aux tribunaux de l'Etat dont relève l'organisme national. Au cas où la procédure sur requête ne serait pas conforme aux règles de procédure en vigueur dans l'Etat intéressé, notamment parce qu'elle est considérée comme contraire à la Constitution, le porteur actuel doit pouvoir recourir à la procédure la plus simple et la plus rapide qui est prévue par la loi de l'Etat.

88. Le paragraphe 5 laisse également à toute Partie contractante la faculté de déterminer dans quelles autres conditions son organisme national, lorsqu'il aura demandé la publication internationale d'une opposition, pourra ou devra en requérir la cessation. Une unification totale des conditions dans lesquelles la cessation de la publication peut intervenir, n'a pas paru réalisable en raison des divergences qui existent dans les législations nationales. Plusieurs pays connaissent déjà un système d'opposition interne mais si le but poursuivi en est identique, les modalités pour y parvenir sont différentes. C'est une des raisons pour lesquelles l'opposition internationale, telle qu'elle est organisée par la Convention, est autonome c'est-à-dire indépendante des oppositions nationales. Il est néanmoins certain que lorsqu'une opposition sera pratiquée dans un pays, d'une part, sur la base de la loi interne et, d'autre part, sur la base de la Convention, cette dualité ne sera pas sans présenter des inconvénients. En laissant aux législateurs nationaux le soin de régler les cas dans lesquels l'organisme ayant requis la publication de l'opposition peut en demander la cessation, la Convention leur permet de remédier aux inconvénients qui résultent de ce dualisme, en tenant compte des particularités de leur législation.

89. Par ailleurs, il a été estimé équitable que l'opposant soit informé de la cessation de la publication. Aux termes du paragraphe 6, cette information lui est communiquée par l'organisme national qui a demandé la cessation de la publication. Dans les cas prévus aux paragraphes 2 et 3, l'opposant sera informé par l'intermédiaire de l'organisme qui avait demandé la publication de l'opposition et auquel il s'était adressé.

Article 13.

90. L'on aurait pu concevoir que seul l'organisme ayant demandé la publication internationale de l'opposition soit compétent pour en demander la cessation. Toutefois, les paragraphes 2 et 3 de l'article 12 reconnaissent également ce droit à l'organisme de l'Etat sur le territoire duquel le titre a, dans certaines conditions, été acquis ou déposé. Ces deux seules possibilités cependant n'ont pas été considérées comme suffisantes pour le détenteur actuel du titre qui, dans certains cas, se serait trouvé dans l'obligation d'entamer une procédure judiciaire à l'étranger. Il a donc paru indiqué d'accorder un certain choix au porteur actuel du titre. Sui-

nistratieve functies belast is. Dit is de reden waarom paragraaf 4 van artikel 12 bepaalt dat de wetgeving van elke Overeenkomstsluitende Partij zal kunnen bepalen dat, in de bij paragraaf 1 lid (b) en bij paragrafen 2 en 3 vermelde gevallen, de aanvraag tot ophouden door de nationale instelling slechts zal kunnen worden ingediend indien zij op een rechterlijke beslissing gegrond is. Zo de Staat het recht om het ophouden te vragen, afhankelijk stelt van een door de rechtbanken van het land van de nationale instelling genomen rechterlijke beslissing, dan moet deze nog snel kunnen worden bekomen. De huidige houder moet zich dus volgens een procedure op verzoekschrift kunnen richten tot de rechtbanken van de Staat, waarvan de nationale instelling afhangt. In het geval waarin de procedure op verzoekschrift niet zou overeenkomen met de procedureregels die van kracht zijn in de betrokken Staat, inzonderheid omdat ze beschouwd wordt als zijnde strijdig met de Grondwet, moet de huidige houder zijn toevlucht kunnen nemen tot de eenvoudigste en snelste procedure die door de wet van de Staat voorgeschreven wordt.

88. Paragraaf 5 laat eveneens aan iedere Overeenkomstsluitende Partij de mogelijkheid te bepalen onder welke andere voorwaarden haar nationale instelling, wanneer ze de internationale bekendmaking van een verzet zal hebben gevraagd het ophouden ervan zal kunnen of moeten vorderen. Een totale eenvormigheid van de voorwaarden waaronder het ophouden van de bekendmaking kan gebeuren, bleek niet realiseerbaar wegens de verschillen die in de nationale wetgevingen bestaan. Verscheidene landen kennen reeds een systeem van intern verzet maar zo het nagestreefde doel ervan identiek is, zijn de modaliteiten om er toe te komen verschillend. Dit is één van de redenen waarom het internationaal verzet, zoals het door de Overeenkomst georganiseerd is, autonoom is dat wil zeggen onafhankelijk van het nationaal verzet. Het is niettemin zeker dat wanneer een verzet zal worden toegepast in een land, eensdeels, op basis van de interne wet en, anderdeels, op basis van de Overeenkomst, deze dualiteit zeker onconvenianten zal vertonen. Door aan de nationale wetgevers de zorg over te laten de gevallen te regelen waarin de instelling die de bekendmaking van het verzet gevorderd heeft, het ophouden ervan kan vragen, maakt de Overeenkomst het hun mogelijk de onconvenianten te verhelpen die uit dat dualisme voortvloeien, door rekening te houden met de bijzonderheden van hun wetgeving.

89. Anderzijds werd geoordeeld dat het billijk is dat hij die verzet doet, op de hoogte gebracht wordt van het ophouden van de bekendmaking. Luidens paragraaf 6 wordt die informatie hem medegedeeld door de nationale instelling die het ophouden van de bekendmaking gevraagd heeft. In de bij paragrafen 2 en 3 bepaalde gevallen, zal hij die verzet doet, op de hoogte worden gebracht door bemiddeling van de instelling die de bekendmaking van het verzet gevraagd had en aan dewelke hij zich had gericht.

Atikel 13.

90. Men had kunnen bedenken dat alleen de instelling die de internationale bekendmaking van het verzet gevraagd heeft, bevoegd zou zijn om het ophouden ervan te vragen. Nochtans erkennen paragrafen 2 en 3 van artikel 12 eveneens dat recht aan de instelling van de Staat op het grondgebied waarvan het effect onder zekere voorwaarden verkregen of gedeponeerd werd. Die twee mogelijkheden alleen werden echter niet als voldoende beschouwd voor de huidige houder van het effect die in sommige gevallen verplicht zou zijn een gerechtelijke procedure in het buitenland in te stellen. Het bleek dus aangewezen een zekere keuze aan de

vant le mécanisme institué par l'article 13, le porteur actuel, pour obtenir la cessation de la publication internationale, pourra s'adresser non seulement au tribunal dans le ressort duquel se trouve l'organisme qui avait demandé cette publication, mais aussi à d'autres tribunaux ayant leur siège soit sur le territoire de l'Etat dont relève ledit organisme, soit sur le territoire d'une autre Partie contractante pour autant que la compétence territoriale de ces tribunaux soit fondée aux termes des alinéas (b) à (e) du paragraphe 1^{er}.

91. En vertu du paragraphe 2, si un des tribunaux a ordonné la cessation de la publication internationale de l'opposition, l'organisme de l'Etat dont relève le tribunal devra prendre les mesures nécessaires pour que l'opposition cesse d'être publiée. L'organisme national avisera donc le Bureau central (voir Règlement, Chap. II) de la mainlevée de l'opposition; cette information sera diffusée par le Bureau central à tous les autres organismes nationaux qui prendront les mesures nécessaires pour que la mainlevée de l'opposition soit publiée aussitôt que possible.

92. Ce mécanisme peut être illustré par un exemple : si la publication internationale d'une opposition a été requise par l'organisme national français et que le porteur actuel du titre a sa résidence habituelle aux Pays-Bas, ledit porteur pourra s'adresser au tribunal néerlandais du lieu de sa résidence (article 13, paragraphe 1^{er}, (b) pour demander la cessation de la publication internationale de l'opposition. Si le tribunal néerlandais ordonne la mainlevée de l'opposition, l'organisme national néerlandais en avisera le Bureau central qui en informera les autres organismes nationaux afin que la mainlevée de l'opposition soit publiée aussitôt que possible dans toutes les Parties contractantes.

93. Il appartiendra aux législations nationales de déterminer quels sont les tribunaux compétents *ratione materiae* et de préciser la procédure selon laquelle les décisions judiciaires seront portées à la connaissance des organismes nationaux.

94. Les règles de compétence qui figurent au paragraphe 1^{er} appellent encore quelques commentaires.

95. Selon l'alinéa (a), est compétent le tribunal dans le ressort duquel se trouve l'organisme qui a demandé la publication internationale de l'opposition. Il s'agit d'une première garantie accordée au porteur en ce sens qu'il doit être à même de trouver, dans l'Etat dont relève cet organisme, un tribunal compétent pour ordonner la mainlevée de l'opposition.

96. Selon les alinéas (b) et (c), sont également compétents le tribunal dans le ressort duquel le porteur a sa résidence habituelle et le tribunal dans le ressort duquel l'opposant a sa résidence habituelle. Cette dernière compétence correspond à la règle *actor sequitur forum rei*, admise en droit international. La compétence du tribunal du lieu où le porteur a sa résidence habituelle, peut paraître à première vue exorbitante car elle correspond à la compétence du for du demandeur. Elle se justifie néanmoins, parce que le détenteur, dont les droits sur le titre sont troublés par l'opposition, a été mis, par le fait de la publication internationale de l'opposition, dans l'obligation de se défendre. Il convient donc de l'assimiler plutôt à un défendeur qu'à un demandeur. L'article 13 est évidemment applicable lors-

huidige houder van het effect te laten. Volgens het bij artikel 13 ingevoerde mechanisme, zal de huidige houder, om het ophouden van de internationale bekendmaking te bekomen, zich kunnen richten niet alleen tot de rechtbank in het rechtsgebied waarvan zich de instelling bevindt welke die bekendmaking had gevraagd, maar ook tot andere rechtbanken die hun zetel hebben hetzij op het grondgebied van de Staat waarvan genoemde instelling afhangt, hetzij op het grondgebied van een andere Overeenkomstsluitende Partij voor zover de territoriale bevoegdheid van die rechtbanken gegrond is naar luid van leden (b) tot (e) van paragraaf 1.

91. Krachtens paragraaf 2, zal, indien één van de rechtbanken het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet bevolen heeft, de instelling van de Staat waarvan de rechtbank afhangt, de nodige maatregelen moeten treffen opdat de bekendmaking van het verzet zou ophouden. De nationale instelling zal dus het Centraal Bureau in kennis stellen (zie Reglement, hoofdstuk II) van de opheffing van het verzet; die informatie zal door het Centraal Bureau verspreid worden naar alle andere nationale instellingen die de nodige maatregelen zullen treffen opdat de opheffing van het verzet zo vroeg mogelijk zou worden bekendgemaakt.

92. Dat mechanisme kan door een voorbeeld worden geïllustreerd: indien de internationale bekendmaking van een verzet gevorderd werd door de Franse nationale instelling en de huidige houder van het effect zijn gewone verblijfplaats in Nederland heeft, zal genoemde houder zich kunnen wenden tot de Nederlandse rechtbank van de plaats van zijn verblijfplaats (artikel 13, paragraaf 1, (b) om het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet te vragen. Zo de Nederlandse rechtbank de opheffing van het verzet beveelt, zal de Nederlandse nationale instelling het Centraal Bureau hiervan in kennis stellen hetwelk de andere nationale instellingen hiervan kennis zal geven opdat de opheffing van het verzet zo vroeg mogelijk bij alle Overeenkomstsluitende Partijen zou worden bekendgemaakt.

93. De nationale wetgevingen zullen dienen te bepalen welke de *ratione materiae* bevoegde rechtbanken zijn en de procedure dienen te preciseren volgens welke de rechterlijke beslissingen ter kennis van de nationale instellingen zullen worden gebracht.

94. De regels inzake bevoegdheid die in paragraaf 1 voorkomen, vergen nog enige commentaar.

95. Is volgens lid (a) bevoegd, de rechtbank in het rechtsgebied waarvan zich de instelling bevindt die de internationale bekendmaking van het verzet gevraagd heeft. Het betreft een eerste waarborg die verleend wordt aan de houder in die zin dat hij, in de Staat waarvan bedoelde instelling afhangt, een rechtbank moet kunnen vinden die bevoegd is om de opheffing van het verzet te bevelen.

96. Zijn volgens leden (b) en (c) eveneens bevoegd, de rechtbank in het rechtsgebied waarvan de houder zijn gewone verblijfplaats heeft en de rechtbank in het rechtsgebied waarvan hij die verzet doet, zijn gewone verblijfplaats heeft. Deze laatste bevoegdheid stemt overeen met de regel *actor sequitur forum rei*, die in internationaal recht wordt aangenomen. De bevoegdheid van de rechtbank van de plaats waar de houder zijn gewone verblijfplaats heeft, kan op het eerste gezicht overdreven schijnen want zij stemt overeen met de bevoegdheid van het gerecht van de eiser. Ze is niettemin gerechtvaardigd, omdat de houder, wiens rechten op het effect door het verzet gestoord worden, door het feit van de internationale bekendmaking van het verzet verplicht werd zich te verdedigen. Hij dient

que l'opposant ou le porteur actuel sont des sociétés ou personnes morales. La question de savoir quel est le lieu qui doit être assimilé pour ces sociétés ou personnes morales à la résidence habituelle d'une personne physique doit être réglée par la loi applicable.

97. Selon l'alinéa (d), est aussi compétent le tribunal dans le ressort duquel se trouve le siège de la société émettrice. Cette compétence se justifie entre autres, car c'est généralement dans le pays dont relève ce tribunal que le titre a son marché le plus important et aussi parce que la loi applicable aux valeurs mobilières est le plus souvent celle du lieu où se trouve le siège de la société émettrice et qu'il y a dès lors intérêt à rattacher la loi applicable à la compétence judiciaire.

98. Enfin, selon l'alinéa (e), le détenteur actuel du titre peut s'adresser au tribunal dans le ressort duquel se trouve le marché où il a acquis ce titre; ceci peut faciliter la preuve de la bonne livraison du titre et accélérer la cessation de la publication, car il est fréquent qu'un titre reste en dépôt là où il a été acquis.

99. Lorsqu'une décision de mainlevée est rendue par un tribunal compétent, seul l'organisme national de l'Etat dont relève le tribunal peut, aux termes du paragraphe 2, demander la publication internationale de la mainlevée. Cette règle se justifie par le souci d'éviter les inconvénients que pourrait présenter la reconnaissance de jugements étrangers. La seule dérogation qui pourrait être apportée à cette règle consisterait en l'usage par une Partie contractante de la faculté qui lui est reconnue par le paragraphe 5 de l'article 12. En effet, selon ce paragraphe, une Partie contractante a la faculté de déterminer dans sa législation les conditions dans lesquelles l'organisme national peut, lorsqu'il a requis la publication internationale de l'opposition, en demander la cessation. La législation de cette Partie pourrait, dès lors, prévoir que l'organisme serait habilité à demander la publication internationale de la mainlevée alors même que celle-ci aurait été ordonnée par un jugement étranger.

100. D'après le paragraphe 3 de l'article 13, les tribunaux saisis d'une demande de cessation de publication internationale peuvent non seulement ordonner cette cessation, mais aussi subordonner le maintien ou la cessation de la publication à certaines conditions, par exemple en ordonnant la cessation lorsque le porteur a fourni une garantie suffisante ou en ordonnant le maintien si l'opposant a fourni une garantie suffisante. La procédure relative à la cessation de la publication internationale est indépendante de celle relative à l'action en revendication dont l'issue peut être lointaine. Le juge qui est saisi de la demande de mainlevée doit pouvoir statuer rapidement afin que des oppositions injustifiées ne fassent pas l'objet de la publication internationale pendant un temps indéterminé. La décision ne préjugeant pas celle qui sera prise quant au fond, la Convention autorise le juge, pour sauvegarder les droits des Parties, à ordonner le dépôt d'une garantie.

du eerder met een verweerder dan met een eiser gelijkgesteld te worden. Artikel 13 is natuurlijk toepasselijk wanneer hij die verzet doet of de huidige houder vennootschappen of rechtspersonen zijn. De vraag welke de plaats is die voor die vennootschappen of rechtspersonen moet worden gelijkgesteld met de gewone verblijfplaats van een natuurlijke persoon, moet door de toepasselijke wet worden geregeld.

97. Volgens lid (d) is ook de rechtbank in het rechtsgebied waarvan de zetel van de emitterende vennootschap gevestigd is, bevoegd. Die bevoegdheid is verantwoord omdat, in het algemeen, de bijzonderste markt van het effect gelegen is in het land waaronder de rechtbank ressorteert en ook omdat de wet die op de roerende waarden toepasseljk is meestal die is van de plaats waar de zetel van de emitterende vennootschap gevestigd is en men er bijgevolg belang bij heeft de terzake toepasselijke wet aan de rechtsbevoegdheid te koppelen.

98. Ten slotte, volgens lid (e), mag de huidige bezitter van het effect zich wenden tot de rechtbank in het rechtsgebied waarvan de markt waar hij dat effect heeft verkregen gelegen is; zulks kan het leveren van het bewijs van de goede aflevering van het effect vergemakkelijken en tevens het ophouden van de bekendmaking bespoedigen. Het gebeurt inderdaad vaak dat het effect in bewaring blijft daar waar het werd verkregen.

99. Wanneer een beslissing van opheffing door een bevoegde rechtbank wordt uitgesproken kan, luidens paragraaf 2, alleen de nationale instelling van de Staat waaronder de rechtbank ressorteert de internationale bekendmaking van de opheffing vragen. Die regel vindt zijn verantwoording in de bekommernis de nadelen te vermijden waartoe de erkenning van vreemde vonnissen aanleiding zou kunnen geven. De enige mogelijke afwijking van die regel zou zijn, het gebruikmaken, door een Overeenkomstsluitende Partij, van de mogelijkheid die paragraaf 5 van artikel 12 haar biedt. Inderdaad, luidens die paragraaf, heeft een Overeenkomstsluitende Partij het recht in haar wetgeving de voorwaarden te bepalen waarin de nationale instelling, wanneer zij om internationale bekendmaking van het verzet heeft verzocht, het ophouden van die bekendmaking kan aanvragen. De wetgeving van die Partij zou alsdan kunnen bepalen dat de instelling gemachtigd is de internationale bekendmaking van de opheffing te vragen, zelfs indien die opheffing bij vreemd vonnis zou bevolen geweest zijn.

100. Volgens paragraaf 3 van artikel 13 mogen de rechtbanken waarbij een verzoek tot ophouden van de internationale bekendmaking aanhangig werd gemaakt, niet alleen dat ophouden bevelen, maar ook de handhaving of het ophouden van de bekendmaking afhankelijk maken van bepaalde voorwaarden, bij voorbeeld door het ophouden te bevelen wanneer de houder een voldoende borg heeft gesteld of door de voortzetting van de bekendmaking te bevelen indien hij die verzet doet een voldoende borg heeft gesteld. De rechtspleging inzake het ophouden van de internationale bekendmaking staat los van die van de vordering tot teruggave waarvan de uitspraak nog lang kan uitblijven. De rechter bij wie het verzoek tot opheffing aanhangig gemaakt werd moet vlug kunnen beslissen opdat de ongerechtvaardigde aantekeningen van verzet niet gedurende onbepaalde tijd het onderwerp van internationale bekendmakingen zouden uitmaken. Aangezien de beslissing niet vooruitloopt op die welke over de grond van de zaak zal worden getroffen kan de Overeenkomst om de rechten van de Partijen te vrijwaren, aan de rechter de macht toekennen het stellen van een borgtocht te bevelen.

Article 14.

101. Cet article prévoit que les intermédiaires professionnels qui disposent dans certains pays d'un monopole et qui, dès lors, devraient obligatoirement prêter leur concours en vue de la négociation de titres au porteur, peuvent refuser de prêter leurs services lorsque le titre figure dans la publication internationale des oppositions.

La Convention ne définit pas un « intermédiaire professionnel » ou un « dépositaire professionnel ». Il s'est révélé impossible de trouver une définition applicable dans tous les cas, étant donné les conditions différentes régissant, dans les divers pays, la position des personnes chargées de la négociation ou du dépôt des titres.

Article 15.

102. Cette disposition impose à l'intermédiaire professionnel qui a livré un titre faisant l'objet d'une opposition dans la publication internationale, l'obligation de livrer un titre de bonne livraison en échange du titre frappé d'opposition. Cette obligation repose sur l'idée que l'intermédiaire professionnel est tenu de remettre une marchandise conforme au contrat.

103. Cette obligation incombe à l'intermédiaire professionnel qui a fourni un titre figurant dans la publication internationale, indépendamment du moment où celle-ci lui est parvenue. Il y a donc lieu de se référer uniquement à la date que porte la publication. Si une opposition est mentionnée dans la publication portant, par exemple, la date du 20 octobre, l'obligation de restituer existe pour tout titre livré dès cette date, c'est-à-dire dès le 20 octobre à 0 h 01.

Il y a lieu, en effet, de considérer que le titre est vicié dès ce moment. Il a également été entendu que si la publication internationale ne paraît pas le même jour dans toutes les Parties contractantes, c'est le jour de la première publication qui doit être pris en considération pour déterminer le moment à partir duquel le titre cesse d'être de bonne livraison.

104. L'obligation existe peu importe que l'acheteur soit ou non un intermédiaire professionnel. Entre intermédiaires professionnels, cette obligation découle de la règle qui figure dans les Règlements des Bourses, selon laquelle les titres frappés d'opposition cessent d'être de bonne livraison entre intermédiaires professionnels. L'application de cette disposition aux intermédiaires professionnels, même dans leurs relations avec des particuliers, est conforme aux usages et au droit en vigueur dans la plupart des pays (voir notamment l'article 48 du décret français du 7 octobre 1890).

105. Il avait été envisagé d'étendre cette obligation au vendeur qui n'est pas un intermédiaire professionnel. Toutefois la Convention n'a pas retenu cette solution, parce qu'il a été considéré que les relations entre particuliers devraient plutôt être régies par la loi nationale applicable au contrat.

106. Aux termes du paragraphe 1^{er}, les intermédiaires professionnels ne sont tenus de remettre un titre à l'acheteur que si le titre frappé d'opposition a été livré en exécution d'une vente de genre, c'est-à-dire, s'il était conforme aux intentions des parties que le titre livré puisse être rem-

Artikel 14.

101. Dit artikel bepaalt dat de beroepstussenpersonen die in sommige landen over een monopolie beschikken en die bijgevolg verplicht hun medewerking zouden moeten verlenen met het oog op de verhandeling van effecten aan toonder, kunnen weigeren op te treden wanneer het effect voorkomt in de internationale bekendmaking van met verzet bezwaarde effecten.

De Overeenkomst bepaalt niet wat een « beroepstussenpersoon » of een « beroepsbewaarnemer » is. Het is onmogelijk gebleken een bepaling te vinden die in alle gevallen van toepassing is, gelet op de uiteenlopende voorwaarden die in de verschillende landen de toestand regelen van de personen belast met de verhandeling of de bewaarneming van effecten.

Artikel 15.

102. Deze bepaling legt aan de beroepstussenpersoon, die een effect geleverd heeft dat het voorwerp uitmaakt van een verzet in de internationale bekendmaking, de verplichting op een goed leverbaar effect af te geven in ruil voor het met verzet bezwaard effect. Deze verplichting steunt op de gedachte dat de beroepstussenpersoon ertoe gehouden is een koopwaar te overhandigen die met het contract overeenstemt.

103. Deze verplichting wordt opgelegd aan de beroepstussenpersoon die een effect heeft geleverd dat in de internationale bekendmaking voorkomt, ongeacht het ogenblik waarop deze laatste hem is toegekomen. Men dient dus enkel rekening te houden met de datum die op de bekendmaking is vermeld. Wanneer een verzet is vervat in de bekendmaking die, bij voorbeeld, de datum van 20 oktober draagt, bestaat de verplichting tot teruggave voor elk effect dat sedert die datum werd geleverd, d.w.z. sedert 20 oktober te 0 u. 01. Men moet inderdaad beschouwen dat het effect sedert dat ogenblik ongeldig is. Er werd eveneens overeengekomen dat indien de internationale bekendmaking niet op dezelfde dag bij alle Overeenkomstsluitende Partijen verschijnt, de dag van de eerste verschijning in aanmerking moet worden genomen om het ogenblik te bepalen vanaf hetwelk het effect niet langer goed leverbaar is.

104. De verplichting bestaat ongeacht het feit dat de koper al dan niet een beroepstussenpersoon is. In de betrekkingen van de beroepstussenpersonen onderling ontstaat deze verplichting uit de regel die in de Beursreglementen voorkomt en volgens dewelke de met verzet bezwaarde effecten niet langer tussen beroepstussenpersonen goed leverbaar zijn. De toepassing van die bepaling op de beroepstussenpersonen, zelfs in hun betrekkingen met particulieren, is in overeenstemming met de gebruiken en met het recht die in de meeste landen van kracht zijn (zie onder meer artikel 48 van het Frans decreet van 7 oktober 1890).

105. Men had overwogen deze verplichting van toepassing te maken op de verkoper die geen beroepstussenpersoon is. Deze oplossing werd evenwel door de Overeenkomst niet in aanmerking genomen, omdat werd beschouwd dat de betrekkingen tussen particulieren eerder zouden moeten worden geregeld door de nationale wet die op het contract van toepassing is.

106. Luidens paragraaf 1 zijn de beroepstussenpersonen er slechts toe gehouden aan de koper een effect af te geven wanneer het met verzet bezwaard effect werd geleverd in uitvoering van een verkoop van naar de soort aangeduide effecten, d.w.z. wanneer het overeenkwam met de bedoelin-

placé par un autre titre. En outre, il y a obligation d'échanger le titre si l'intermédiaire professionnel agit en son propre nom que ce soit pour son compte ou pour le compte d'autrui. S'il agit pour le compte d'autrui, il ne pourra pas se soustraire à son obligation en prétendant que son client lui aurait remis, en vue de la vente, un titre frappé d'opposition.

107. Afin d'éviter les divergences d'interprétation, le paragraphe 2 dispose que l'acheteur peut faire valoir à l'égard du vendeur tous autres droits qui lui seraient reconnus d'après la loi applicable au contrat.

108. Lorsqu'il s'agit de relations entre intermédiaires professionnels, le délai dans lequel l'acheteur pourra réclamer un nouveau titre au vendeur sera généralement fixé par les usages ou les Règlements des Bourses. Dans les autres éventualités, les délais en vigueur en cas de livraison d'une chose non conforme au contrat peuvent être considérés comme applicables.

Article 16.

109. Le paragraphe 1^{er} de l'article 16 prévoit que l'intermédiaire ou le dépositaire professionnel auquel un titre frappé d'opposition aura été présenté ne pourra l'accepter, sous réserve d'une exception mentionnée au n° 110 ci-après, que s'il communique à l'organisme qui avait requis la publication les nom et adresse de la personne qui lui a présenté le titre. L'intermédiaire ou le dépositaire professionnel auquel un titre est présenté peut l'accepter, sans être soumis à l'obligation d'information, pour procéder aux vérifications nécessaires. Mais, dans ce cas, il doit procéder à ces vérifications dans un bref délai et restituer le titre aussitôt que possible à la personne qui le lui avait présenté.

Si l'intermédiaire ou le dépositaire refuse le titre, la personne à laquelle le titre a été restitué étant de ce fait avisée de la mention du titre dans la publication internationale pourra entamer la procédure prévue aux articles 12 et 13 pour faire cesser cette publication. Quant à la situation de l'opposant, elle n'aurait pu être entièrement sauvegardée que si les intermédiaires professionnels avaient été tenus de vérifier l'identité du détenteur. Une telle règle aurait été susceptible de contraindre les intermédiaires professionnels à procéder à des recherches qui, finalement, se seraient révélées exorbitantes. Une autre solution aurait pu consister à imposer aux intermédiaires professionnels l'obligation de saisir le titre. Cette solution consacrée par quelques législations qui connaissent un système d'opposition, n'a pas été imposée parce qu'elle aurait été en contradiction avec les règles en vigueur dans certains pays. Les Parties contractantes ayant cependant, en vertu de l'article 19, la faculté d'imposer des obligations supplémentaires aux intermédiaires professionnels, pourraient leur imposer celle de saisir le titre ou de ne pas le restituer.

110. L'obligation d'information est soumise aux conditions suivantes :

(a) Le titre doit être présenté aux intermédiaires ou dépositaires eux-mêmes ou à leurs employés, c'est-à-dire

gen der partijen dat het geleverd effect door een ander effect zou kunnen worden vervangen. Bovendien bestaat de verplichting tot inruiling van het effect indien de beroepstussenpersoon in zijn eigen naam handelt, hetzij voor zijn rekening, hetzij voor andermans rekening. Indien hij voor andermans rekening handelt, zal hij zich niet aan zijn verplichting kunnen onttrekken door te beweren dat zijn cliënt hem, met het oog op de verkoop ervan, een met bezwaar aangetekend effect zou hebben overhandigd.

107. Ten einde alle interpretatieverschillen te vermijden bepaalt paragraaf 2 dat de koper ten aanzien van de verkoper alle andere rechten kan doen gelden, die hem zouden worden toegekend volgens de wet die op het contract van toepassing is.

108. Wanneer het gaat om de betrekkingen van de beroepstussenpersonen onderling, zal de termijn waarbinnen de koper van de verkoper een nieuw effect zal kunnen vorderen gewoonlijk door de gebruiken of door de Beursreglementen worden vastgesteld. In de andere gevallen kunnen de termijnen die van kracht zijn in geval van levering van een zaak die niet met het contract overeenstemt, beschouwd worden als zijnde van toepassing.

Artikel 16.

109. Paragraaf 1 van artikel 16 bepaalt dat de beroepstussenpersoon of -bewaarnemer aan wie een met verzet bezwaard effect werd aangeboden het slechts kan aanvaarden, onder voorbehoud van een uitzondering vermeld onder n° 110 hieronder, indien hij aan de instelling die de bekendmaking had gevraagd de naam en het adres meedeelt van de persoon die hem het effect heeft aangeboden. De beroepstussenpersoon of -bewaarnemer aan wie een effect wordt aangeboden mag het aanvaarden, zonder tot de informatieverplichting gehouden te zijn, om de nodige onderzoeken te verrichten. Maar in dat geval moet hij binnen afzienbare tijd tot deze onderzoeken overgaan en het effect zodra mogelijk teruggeven aan de persoon die het hem aangeboden had.

Indien de tussenpersoon of de bewaarnemer het effect weigert, mag de persoon aan wie het effect werd teruggeven, en die aldus in kennis is gesteld van de vermelding van het effect in de internationale bekendmaking, de procedure aanvatten die bij artikels 12 en 13 is voorgeschreven om aan die bekendmaking een einde te stellen. Wat de toestand betreft van hem die het verzet doet, deze zou slechts volledig kunnen gevrijwaard geweest zijn indien de beroepstussenpersonen ertoe gehouden werden de identiteit van de bezitter te verifiëren. Dergelijke regel zou van aard zijn geweest om de beroepstussenpersonen ertoe te verplichten opzoeken te verrichten die uiteindelijk buitensporig zouden zijn gebleken. Een andere oplossing had er kunnen in bestaan aan de beroepstussenpersonen de verplichting op te leggen het effect in beslag te nemen. Deze oplossing, die werd bekrachtigd door sommige wetgevingen die een oppositiestelsel kennen, werd niet opgelegd omdat ze in strijd zou zijn geweest met de regels die in sommige landen van kracht zijn. De Overeenkomstsluitende Partijen die evenwel, krachtens artikel 19, het recht hebben aan de beroepstussenpersonen bijkomende verplichtingen op te leggen, zouden hem kunnen verplichten het effect in beslag te nemen of het niet terug te geven.

110. De informatieverplichting is aan volgende voorwaarden onderworpen.

(a) Het effect moet aan de tussenpersonen of bewaarnemers zelf of aan hun bedienden worden aangeboden,

qu'ils doivent avoir reçu matériellement le titre. Ainsi, il n'y a pas d'obligation lorsque le titre a été reçu par un tiers pour le compte de l'intermédiaire professionnel et que ce dernier n'a reçu qu'un bordereau indiquant les numéros des titres, ce qui est une opération fréquente entre intermédiaires professionnels. Une telle extension n'a pas été admise car elle alourdirait considérablement le rôle des intermédiaires professionnels.

(b) Les intermédiaires professionnels doivent avoir reçu le titre postérieurement au jour où la publication internationale des oppositions leur est parvenue. La solution adoptée à cet égard par l'article 16 diffère de celle retenue par l'article 15 qui considère comme n'étant pas de bonne livraison un titre qui a fait l'objet d'une publication internationale. Dès qu'il est mentionné dans cette publication, le titre doit en effet être considéré comme ne répondant pas aux exigences du contrat. A l'article 16, il s'agit, par contre, d'une obligation d'information, indépendante des relations contractuelles, et dont les intermédiaires professionnels ne peuvent assumer la responsabilité que s'ils ont été mis à même de la remplir, ce qui suppose qu'ils aient pu avoir connaissance de la publication internationale mentionnant le titre frappé d'opposition. La Convention aurait pu prévoir que les intermédiaires professionnels soient soumis à cette obligation si, lors de la remise du titre, ils avaient eu connaissance ou reçu la publication internationale. Cette règle aurait néanmoins entraîné des difficultés au point de vue de la preuve, par exemple, dans l'hypothèse où la publication internationale serait parvenue le 1^{er} juin à 10 heures à un intermédiaire professionnel et qu'un titre lui aurait été remis le même jour, il aurait été malaisé de prouver que le titre lui a été remis avant 10 heures, ce qui l'eût dispensé de l'obligation, ou après 10 heures, ce qui l'eût soumis à cette obligation. Le système adopté par la Convention, bien qu'il introduise un certain arbitraire, est d'une application beaucoup plus aisée et présente une plus grande sécurité. Suivant ce système et pour reprendre l'exemple donné, la publication étant parvenue le 1^{er} juin à l'intermédiaire professionnel, l'obligation d'information n'existera que pour les titres mentionnés à cette publication qui lui seront soumis à partir du 2 juin. La solution consacrée par la Convention tient compte, en outre, de ce que la publication internationale pourra, en fait, atteindre les intermédiaires professionnels des diverses Parties contractantes à des dates différentes. Le paragraphe 1^{er} assimile au jour où la publication internationale est parvenue à l'intermédiaire professionnel celui où il aurait pu lui parvenir. Cette dernière expression, inspirée du décret français du 11 janvier 1956, relatif à la procédure à suivre en cas de dépossession de titres au porteur ou de coupons (Article 9), couvre le cas d'un intermédiaire professionnel auquel la publication aurait pu parvenir s'il y avait été abonné. Si la publication n'a pu parvenir à l'intermédiaire professionnel à la date normale, par suite notamment d'un cas de force majeure, seul sera pris en considération le lendemain de la date à laquelle la publication a été effectivement délivrée à l'intermédiaire professionnel.

(c) Les intermédiaires professionnels doivent avoir reçu le titre à la suite d'un ordre d'achat ou de vente ou ils doivent l'avoir acheté pour leur propre compte. L'obligation leur incombe également s'ils ont reçu le titre en gage ou en dépôt, sauf si ce dépôt consiste en la simple garde du titre. L'obli-

d.w.z. dat ze het effect materieel moeten hebben ontvangen. Aldus bestaat er geen verplichting wanneer het effect door een derde voor rekening van de beroepstussenpersoon werd ontvangen en deze laatste slechts een borderel met vermelding van de nummers der effecten heeft ontvangen, hetgeen een frequente verrichting is tussen beroepstussenpersonen. Dergelijke uitbreiding werd niet aanvaard daar ze de rol van de beroepstussenpersonen aanzienlijk zouden verzwaren.

(b) De beroepstussenpersonen moet het effect hebben ontvangen na de dag waarop de internationale bekendmaking van met verzet bezwaarde effecten hun is geworden. De oplossing die hierbij door artikel 16 werd aangenomen verschilt van die welke door artikel 15 in aanmerking wordt genomen: dit laatste beschouwt namelijk als niet goed leverbaar een effect dat in een internationale bekendmaking is verschenen. Zodra het in die bekendmaking is vermeld moet het effect inderdaad beschouwd worden als niet beantwoordend aan de eisen van het contract. Bij artikel 16 gaat het integendeel om een informatieverplichting die los staat van de contractuele betrekkingen en waarvoor de beroepstussenpersonen slechts de aansprakelijkheid kunnen dragen indien zij in de mogelijkheid werden gesteld deze te vervullen, hetgeen veronderstelt dat ze kennis hadden kunnen hebben van de internationale bekendmaking waarin het met verzet bezwaard effect is vermeld. De Overeenkomst had kunnen bepalen dat de beroepstussenpersonen aan die verplichting zouden worden onderworpen indien ze, bij het overhandigen van het effect, van de internationale bekendmaking kennis hadden of deze hadden ontvangen. Deze regel zou nochtans moeilijkheden met zich hebben gebracht wat de bewijislevering betreft, bij voorbeeld in de veronderstelling dat de internationale bekendmaking op 1 juni te 10 uur bij een beroepstussenpersoon zou zijn toegekomen en dat een effect hem dezelfde dag zou overhandigd zijn geweest, zou het moeilijk geweest zijn te bewijzen dat het effect hem werd overhandigd vóór 10 uur hetgeen hem van de verplichting zou hebben ontslagen, of na 10 uur, hetgeen hem aan deze verplichting zou hebben onderworpen. Het stelsel door de Overeenkomst aangenomen, alhoewel het een zekere willekeur invoert, is veel gemakkelijker toe te passen en biedt een grotere veiligheid. Volgens dit stelsel, en om opnieuw het gegeven voorbeeld te nemen, daar de bekendmaking op 1 juni bij de beroepstussenpersoon is toegekomen, zal de informatieverplichting slechts bestaan voor de in deze bekendmaking vermelde effecten die hem vanaf 2 juni zullen worden voorgelegd. De oplossing aangenomen door de Overeenkomst houdt bovendien rekening met de mogelijkheid dat de internationale bekendmaking in feite bij de beroepstussenpersonen van de verschillende Overeenkomstsluitende Partijen op verschillende data kan toekomen. Bij paragraaf 1 wordt de dag waarop de internationale bekendmaking bij de beroepstussenpersoon is toegekomen gelijkgesteld met die waarop zij bij hem had kunnen toekomen. Deze laatste uitdrukking, ingegeven door het Frans decreet van 11 januari 1956 betreffende de te volgen procedure in geval van buitenbezitstelling van effecten aan toonder of van coupons (Artikel 9), behelst het geval van een beroepstussenpersoon bij wie de bekendmaking had kunnen toekomen indien hij daarop geabonneerd was. Indien de bekendmaking niet op de normale datum bij de beroepstussenpersoon is kunnen toekomen, als gevolg onder meer van een geval van overmacht, wordt enkel rekening gehouden met de dag na de datum waarop de bekendmaking aan de beroepstussenpersoon werkelijk werd afgeleverd.

(c) De beroepstussenpersonen moeten het effect als gevolg van een koop- of verkooporder verkregen hebben of ze moeten het voor eigen rekening gekocht hebben. Zij zijn eveneens tot de verplichting gehouden indien ze het effect in pand of in deposito hebben genomen, behoudens indien

gation existe en vertu de l'alinéa (d) du paragraphe 1^{er} de l'article 16, par exemple, si le dépositaire est chargé de procéder à l'encaissement des coupons.

111. Le paragraphe 2 établit une responsabilité à la charge de l'intermédiaire professionnel qui ne se conforme pas aux obligations qui lui incombent en vertu du paragraphe 1^{er}, c'est-à-dire qui accepterait un titre sans informer l'opposant des nom et adresse de la personne qui lui a remis le titre. L'intermédiaire professionnel répond non seulement du préjudice résultant du défaut d'information, mais aussi de celui qui pourrait résulter d'une information qui ne serait pas donnée dans un délai raisonnable.

112. Les dispositions du paragraphe 1^{er} mettent, sous réserve de l'exception mentionnée au n° 110, alinéa (c) ci-dessus, les intermédiaires professionnels dans l'obligation de consulter la publication internationale lorsqu'un titre au porteur à circulation internationale leur est présenté. Il a été fait observer à cet égard qu'aux Pays-Bas notamment, selon les règlements en vigueur, les agents de change ne sont actuellement tenus de consulter la publication nationale que lorsqu'un titre au porteur leur est remis par une personne qui n'appartient pas à l'une des trois associations néerlandaises d'agents de change. Le paragraphe 3 tient compte de situations de ce genre en prévoyant que chaque Partie contractante pourra déclarer que lorsque des titres à circulation internationale seront négociés entre intermédiaires professionnels établis sur son territoire, ceux-ci ne seront pas tenus de consulter la publication internationale. L'usage de cette faculté dispense les intermédiaires professionnels de créer un système de contrôle dont le coût risquerait d'être disproportionné par rapport au but recherché. L'on peut en effet considérer qu'en cas de perte ou de vol, il appartiendra au premier intermédiaire professionnel auquel le titre aura été présenté de vérifier la liste conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}. En tout état de cause, le paragraphe 3 prévoit que les intermédiaires professionnels resteront néanmoins civilement responsables des conséquences résultant de l'omission de la vérification de la publication internationale. Il leur appartiendra d'instaurer éventuellement une réglementation au cas où il serait fait appel à la responsabilité de l'un d'eux à la suite d'une omission imputable à un autre intermédiaire professionnel.

113. Le paragraphe 4 permet aux Parties contractantes de prévoir dans leur législation que la communication prévue au paragraphe 1^{er} ne pourra se faire qu'avec l'accord de la personne qui aura présenté le titre, et ceci afin de tenir compte des législations sur le secret bancaire.

Article 17.

114. Dans un premier stade, la Convention tend à entraver la circulation du titre afin de permettre au porteur dépossédé de le retrouver et de faire valoir ses droits. Pour atteindre son but avec efficacité, la Convention aurait dû contenir certaines règles pouvant faciliter l'issue des conflits entre l'opposant et le détenteur du titre. En effet, un simple renvoi aux diverses législations nationales n'aurait pas nécessairement amélioré la situation de l'opposant; ces législations sont non seulement différentes, mais, dans bien des éventualités, il aurait suffi à l'acquéreur d'invoquer sa bonne foi pour faire obstacle aux droits de l'opposant. Cependant, il n'a pas paru possible d'insérer dans la Convention une

dat deposito bestaat in de enkele bewaring van het effect. De verplichting bestaat krachtens lid (d) van paragraaf 1 van artikel 16, bijvoorbeeld, indien de bewaarnemer belast is met de inning van de coupons.

111. Paragraaf 2 vestigt een aansprakelijkheid ten laste van de beroepstussenpersoon die zich niet gedraagt naar de verplichtingen waartoe hij krachtens paragraaf 1 is gehouden, d.w.z. die een effect zou aannemen zonder hem die verzet doet in te lichten over de naam en het adres van de persoon die hem het effect heeft overhandigd. De beroepstussenpersoon staat in niet alleen voor het nadeel dat uit het verzuim van informatie voortvloeit, maar ook voor dat welk zou kunnen voortvloeien uit een informatie die niet binnen een redelijke termijn zou worden gegeven.

112. De bepalingen van paragraaf 1 stellen, onder voorbehoud van de uitzondering vermeld onder n° 109bis, lid (c) hierboven, de beroepstussenpersonen tot plicht de internationale bekendmaking te raadplegen wanneer een effect aan toonder in internationaal verkeer hun wordt aangeboden. Hierbij werd opgemerkt dat o.m. in Nederland de effectenmakelaars thans slechts verplicht zijn, volgens de vigerende reglementen, de nationale bekendmaking te raadplegen wanneer een effect aan toonder hun wordt overhandigd door een persoon die niet tot één van de drie Nederlandse verenigingen van effectenmakelaars behoort. Paragraaf 3 houdt met dergelijke toestanden rekening door te bepalen dat elke Overeenkomstsluitende Partij mag verklaren dat, wanneer effecten in internationaal verkeer worden verhandeld tussen beroepstussenpersonen die op haar grondgebied zijn gevestigd, deze laatsten er niet zullen toe gehouden zijn de internationale bekendmaking te raadplegen. Door van deze mogelijkheid gebruik te maken vermijden de beroepstussenpersonen de oprichting van een controlestelsel waarvan de kosten buiten alle verhouding zouden kunnen staan ten opzichte van het nagestreefde doel. Men mag inderdaad beschouwen dat in geval van verlies of diefstal de eerste beroepstussenpersoon aan wie het effect zal zijn aangeboden zal zijn belast met het nazien van de lijst overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 1. Hoe het ook zij, paragraaf 3 bepaalt dat de beroepstussenpersonen evenwel burgerlijk verantwoordelijk blijven voor de gevolgen die voortvloeien uit het feit dat ze verzuimd hebben de internationale bekendmaking na te zien. Het is hun taak eventueel een reglementering in te voeren ingeval de aansprakelijkheid van een van hen zou worden ingeroepen ten gevolge van een verzuim te wijten aan een ander beroepstussenpersoon.

113. Bij paragraaf 4 wordt aan de Overeenkomstsluitende Partijen toegestaan in hun wetgeving te bepalen dat de bij paragraaf 1 bedoelde mededeling afhankelijk is van het akkoord van de persoon die dat effect aangeboden heeft, en dit om rekening te houden met de wetgevingen over het bankgeheim.

Artikel 17.

114. In een eerste stadium streeft de Overeenkomst ernaar, de omloop van het effect te beletten, om het de ont-eigende houder mogelijk te maken, terug in het bezit van het effect te komen en zijn rechten te doen gelden. Om doeltreffend te zijn had de Overeenkomst sommige voorschriften moeten bevatten, die een oplossing van de geschillen tussen de persoon, die verzet doet en de houder van het effect zouden kunnen vergemakkelijken. Inderdaad, een eenvoudige verwijzing naar de verschillende nationale wetgevingen zou niet noodzakelijk de toestand van de persoon, die verzet doet verbeterd hebben: deze wetgevingen zijn niet alleen verschillend, maar in vele gevallen, zou het aan

disposition applicable à tous les conflits entre les personnes dépossédées et le porteur actuel. Par ailleurs, une loi uniforme sur l'acquisition de bonne foi de la propriété mobilière sort manifestement du cadre de la Convention. Celle-ci contient cependant une solution pragmatique et susceptible de s'appliquer fréquemment en réglant la question en cas d'intervention d'un intermédiaire professionnel.

115. Le système qui a été établi par l'article 17 laisse tout d'abord aux législations nationales le soin de déterminer les droits sur les titres frappés d'opposition. Pour statuer sur l'action de l'opposant contre le porteur actuel, le juge devra éventuellement faire application des règles de droit international privé de son pays pour déterminer la loi applicable. L'élaboration d'une règle de conflit uniforme aurait également dépassé le cadre de la présente Convention et aurait rendu l'adoption de celle-ci plus difficile.

116. La Convention ne règle pas la question de savoir si la bonne foi est exigée ou non pour acquérir valablement un titre, mais, dès lors que la bonne foi est exigée par la loi nationale applicable comme un élément nécessaire pour établir les droits de l'acquéreur sur le titre, l'article 17 institue une présomption irréfragable à l'encontre de l'intermédiaire professionnel. En effet, celui-ci ne pourra pas invoquer sa bonne foi lorsque le moment auquel il devait être de bonne foi est postérieur au jour où la publication internationale de l'opposition lui est parvenue ou aurait pu lui parvenir.

117. La question de savoir si, en cas de représentation, le représenté, le représentant ou les deux doivent avoir été de bonne foi au moment décisif est également laissée à l'appréciation de la loi nationale.

118. L'article 17 se réfère « au moment » où selon la loi applicable, l'intermédiaire professionnel aurait dû être de bonne foi, par exemple au moment de la conclusion du contrat ou de la prise en possession du titre. Cette solution tient également compte des divergences qui existent à ce sujet entre les divers systèmes juridiques.

119. Le moment à partir duquel cette présomption commence à s'appliquer se situe le lendemain du jour auquel la publication internationale de l'opposition est parvenue ou aurait pu parvenir à l'intermédiaire professionnel. Cette règle se justifie par les mêmes considérations que celles qui ont été à la base des dispositions de l'article 16 (voir commentaire de l'article 16). Pour la période antérieure à ce jour, le droit commun, relatif à l'appréciation de la bonne foi, est seul applicable.

120. Les mots « qui tient le titre d'une personne n'ayant pas le droit d'en disposer » ont été insérés à l'article 17 afin d'éviter qu'un intermédiaire professionnel qui a acquis le titre d'une personne ayant le droit d'en disposer puisse se voir opposer, dans certains systèmes juridiques la présomption mentionnée au n° 116.

de verwerper alleen volstaan hebben zijn goede trouw aan te voeren om de rechten van de persoon die verzet doet te hinderen. De inlassing van een voorschrift, dat op alle geschillen tussen de onteigende personen en de tegenwoordige houder van toepassing zou zijn, bleek echter niet mogelijk. Bovendien valt een eenvormige wet betreffende de verwerving te goeder trouw van het roerende eigendom klaarblijkelijk buiten het kader van de Overeenkomst. Deze Overeenkomst bevat echter een pragmatische oplossing, die herhaaldelijk van toepassing kan zijn door de aangelegenheid te regelen in geval van tussenkomst van een beroepstussenpersoon.

115. Het in artikel 17 bepaalde systeem laat vooreerst aan de nationale wetgevingen de zorg over, de rechten op de met verzet bezwaarde effecten vast te stellen. Om uitspraak te doen over de rechtsvordering van de persoon die verzet doet tegen de huidige houder, moet de rechter eventueel de voorschriften van het internationale privaatrecht van zijn land toepassen om uit te maken welke wet toepasselijk is. De uitwerking van een eenvormige collisie-regel zou eveneens buiten het kader van deze Overeenkomst vallen en zou de goedkeuring van deze laatste nog moeilijker maken.

116. De Overeenkomst beantwoordt de vraag niet, of de goede trouw al dan niet wordt geëist voor de geldige verwerving van een effect, maar zodra de goede trouw door de toepasselijke nationale wet geëist wordt als een noodzakelijk bestanddeel voor de bepaling van de rechten van de verwerper op het effect, stelt artikel 17 een onweerlegbaar vermoeden tegen de beroepstussenpersoon in. Deze laatste kan inderdaad zijn goede trouw niet aanvoeren, indien het ogenblik waarop hij te goeder trouw had moeten zijn, na de dag valt waarop de internationale openbaarmaking van het verzet hem geworden is of hem had kunnen worden.

117. De vraag of, in geval van vertegenwoordiging, de vertegenwoordigde en de vertegenwoordiger of beiden op het beslissend ogenblik te goeder trouw hadden moeten zijn, wordt eveneens aan de beoordeling van de nationale wet overgelaten.

118. Artikel 17 verwijst naar « het ogenblik » waarop, volgens de toepasselijke wet, de beroepstussenpersoon te goeder trouw had moeten zijn, bij voorbeeld op het ogenblik waarop de overeenkomst gesloten of het effect in bezit genomen werd. Deze oplossing houdt ook rekening met de verschillen die hieromtrent tussen de verschillende gerechtelijke stelsels bestaan.

119. Het ogenblik vanaf hetwelk dit vermoeden toepassing begint te vinden, valt na de dag waarop de internationale openbaarmaking van het verzet de beroepstussenpersoon geworden is of had kunnen worden. Dit voorschrift wordt door dezelfde overwegingen gerechtvaardigd als diegene die aan de bepalingen van artikel 16 (zie commentaar op artikel 16) ten grondslag zijn geweest. Wat de periode betreft die aan deze dag voorafgaat, is slechts het gemeene recht betreffende het beoordelen van de goeder trouw van toepassing.

120. De woorden « die het effect verkregen heeft van een persoon die het recht niet heeft erover te beschikken » werden in artikel 17 ingelast om te vermijden dat in sommige gerechtelijke stelsels het onder lid 116 genoemde vermoeden tegen een beroepstussenpersoon zou kunnen worden aangevoerd, die het effect van een persoon verkregen heeft, die het recht heeft erover te beschikken.

121. Ainsi qu'il en a déjà été fait mention, l'article 17 ne s'applique qu'en cas d'intervention d'un intermédiaire professionnel. La protection de l'opposant aurait évidemment été plus complète si elle avait été étendue au cas où le titre aurait été remis à un particulier après la publication de l'opposition. La présomption qui joue à l'égard des intermédiaires professionnels repose sur la considération qu'ils sont tenus de consulter la publication internationale, considération qui n'est pas valable pour les particuliers selon la Convention. Il y a également lieu de mettre en relief que la majorité des négociations s'effectue par l'entremise des intermédiaires professionnels.

Article 18.

122. L'article 18 établit une règle générale de responsabilité de l'intermédiaire ou du dépositaire professionnel à l'égard de l'opposant. Leur responsabilité envers leurs clients n'est pas réglée par la Convention, étant donné qu'elle relève du domaine contractuel.

123. Selon l'article 16, l'intermédiaire professionnel peut accepter un titre faisant l'objet d'une publication internationale, à condition de donner les informations requises par cet article. L'article 18 tend notamment à éviter que l'intermédiaire professionnel puisse, après avoir donné les informations requises, accomplir un acte rendant impossible ou plus difficile la revendication du titre par l'opposant. Il s'applique également lorsque l'intermédiaire professionnel accepte le titre sans donner les informations requises.

124. Selon le paragraphe 1^{er}, la responsabilité des intermédiaires ou dépositaires professionnels peut être engagée lorsqu'ils auront reçu un titre dans les conditions prévues au paragraphe 1^{er} de l'article 16, c'est-à-dire :

- (a) si le titre leur a été présenté, à eux-mêmes ou à leurs employés;
- (b) si le titre a été reçu, soit à la suite d'un achat ou en vue d'une vente, soit en gage, soit en dépôt, tel que ce dépôt est déterminé à la seconde phrase du paragraphe 1^{er} de l'article 16; et
- (c) si le titre a été reçu postérieurement au jour où la publication internationale est parvenue à l'intermédiaire ou au dépositaire professionnel.

125. Le paragraphe 2 de l'article 18 prévoit des exceptions à la règle énoncée au paragraphe 1^{er}. En vertu de la disposition figurant à l'alinéa (a), la responsabilité de l'intermédiaire ou du dépositaire est dégagée lorsqu'il restitue le titre à la personne qui le lui avait confié. Il en est ainsi si le titre lui est remis postérieurement au jour où la publication internationale lui est parvenue, et qu'il le refuse ou le restitue après avoir procédé aux vérifications nécessaires, ou encore qu'il remet en échange du titre frappé d'opposition un autre titre de même nature conformément à l'article 15. Cette exception se justifie par le fait qu'en vertu de la Convention, l'intermédiaire professionnel n'est pas astreint à saisir le titre frappé d'opposition. Il aurait été, dès lors, anormal d'engager sa responsabilité, selon la Convention, par le seul fait qu'un titre frappé d'opposition lui aurait été remis ou même simplement présenté. L'alinéa (b) du paragraphe 2 prévoit, comme seconde exception, que la

121. Zoals reeds vermeld werd, is artikel 17 slechts van toepassing in geval van tussenkomst van een beroepstussenpersoon. De bescherming van de persoon die verzet doet zou klaarblijkelijk vollediger geweest zijn, indien ze uitgebreid werd tot het geval waarbij het effect na de bekendmaking van het verzet aan een partikulier overhandigd zou zijn. Het vermoeden dat tegenover de beroepstussenpersonen uitwerking heeft berust op de overweging dat ze verplicht zijn de internationale bekendmaking na te slaan, welke overweging volgens de Overeenkomst niet van toepassing is op de particulieren. Er dient ook de nadruk gelegd op het feit dat de meeste verhandelingen door bemiddeling van de beroepstussenpersonen geschieden.

Artikel 18.

122. In het artikel 18 wordt een algemene regel vastgesteld betreffende de aansprakelijkheid van de tussenpersoon of van de beroepsbewaarnemer tegenover de persoon die verzet doet. Hun aansprakelijkheid tegenover hun cliënten wordt door de Overeenkomst niet geregeld wegens het feit dat die aansprakelijkheid tot het domein van de contracten behoort.

123. Volgens artikel 16 mag de beroepstussenpersoon een effect dat het voorwerp uitmaakt van een internationale bekendmaking aanvaarden, op voorwaarde dat hij de inlichtingen verstrekt, die door dat artikel worden vereist. Het is onder meer de bedoeling van artikel 18 te vermijden dat de beroepstussenpersoon, nadat hij de vereiste inlichtingen heeft verstrekt, een daad zou kunnen stellen waardoor het voor de persoon die verzet doet, onmogelijk of moeilijker zou worden om het effect terug te vorderen. Het wordt eveneens toegepast wanneer de beroepstussenpersoon het effect aanvaardt zonder de vereiste inlichtingen te verstrekken.

124. Volgens paragraaf 1 kan de aansprakelijkheid van de tussenpersonen of van de beroepsbewaarnemers in het gedrang komen, wanneer zij een effect aanvaard hebben onder de voorwaarden vastgesteld in paragraaf 1 van artikel 16, dit betekent :

- (a) indien het effect aan hemzelf of aan hun bedienden werd aangeboden;
- (b) indien het effect werd aanvaard ingevolge een aankoop of met het oog op de verkoop, als pand- of als bewaargeving, zoals die bewaargeving wordt vastgesteld in de tweede zin van paragraaf 1 van artikel 16, en
- (c) indien het effect werd verkregen na de datum waarop de internationale bekendmaking bij de tussenpersoon of bij de beroepsbewaarnemer toegekomen is.

125. In paragraaf 2 van artikel 18 worden de uitzonderingen op de in paragraaf 1 vastgestelde regel bepaald. Krachtens de in lid (a) opgenomen bepaling valt de aansprakelijkheid van de tussenpersoon of van de bewaarnemer weg indien hij het effect teruggeeft aan de persoon die het hem had toevertrouwd. Dit is het geval indien het effect dat hem wordt overhandigd na de datum waarop de internationale bekendmaking bij hem toegekomen is, door hem geweigerd of teruggegeven wordt, nadat hij de nodige verificaties heeft verricht. Hetzelfde geldt indien hij in ruil voor het met verzet bezwaard effect een ander effect van dezelfde aard, volgens artikel 15 teruggeeft. Die uitzondering steunt op het feit dat de beroepstussenpersoon krachtens de Overeenkomst niet gedwongen wordt het met verzet bezwaard effect in beslag te nemen. Het zou dus niet normaal geweest zijn zijn aansprakelijkheid in het gedrang te brengen, volgens de Overeenkomst, alléén door

responsabilité de l'intermédiaire ou du dépositaire professionnel n'est pas engagée par des « actes de simple administration », par exemple l'encaissement des coupons. Cette exception permet notamment à ces intermédiaires ou dépositaires de procéder à des actes d'administration des titres, en attendant que le différend qui oppose le détenteur du titre à l'opposant soit réglé par l'autorité judiciaire.

Article 19.

126. L'article 16 prévoit que les intermédiaires ou dépositaires professionnels doivent, dans certaines circonstances, soit refuser d'accepter les titres frappés d'opposition, soit fournir des informations à l'organisme national qui a demandé la publication internationale de l'opposition, faute de quoi leur responsabilité est engagée. L'article 18, par contre, rend les intermédiaires et dépositaires professionnels qui ont accepté le titre frappé d'opposition, responsables de leurs actes ultérieurs pouvant rendre plus difficile la revendication du titre par l'opposant : il s'agit en l'occurrence de la remise du titre en circulation.

127. L'on aurait pu concevoir des règles plus sévères pour les intermédiaires ou dépositaires professionnels. La loi nationale pourrait, par exemple, leur imposer le devoir de saisir le titre; tel est déjà le cas dans certains systèmes nationaux en matière d'opposition. De même, l'obligation d'information prévue au paragraphe 2 de l'article 16 pourrait être étendue à tous les cas où un titre frappé d'opposition internationale est présenté à un intermédiaire professionnel, alors même qu'il en refuse la réception. En outre, la communication de l'information pourrait ne pas être subordonnée à l'accord de la personne qui a présenté le titre : dans ce cas, il s'agirait d'une appréciation du secret bancaire qui relève du pouvoir de chacune des Parties contractantes. Dans le cadre de l'article 18, le devoir de saisir le titre peut également jouer un rôle.

La législation pénale d'un Etat pourrait interdire, dans certains cas, à l'intermédiaire ou au dépositaire professionnel, de restituer le titre à la personne qui le lui avait remis, notamment s'il est manifesté qu'il s'agit d'un titre volé. Cependant, l'on a fait valoir que pour d'autres pays le refus de restituer le titre serait contraire à la règle de Droit civil selon laquelle le dépositaire est tenu de restituer à tout moment au déposant la chose déposée. Il est évidemment impossible de dresser un inventaire complet des mesures qui, en ce domaine, s'offrent au législateur.

128. La Convention ne peut assurer à l'opposant qu'un minimum de protection. L'article 19 indique expressément que les lois nationales peuvent mettre à la charge des intermédiaires et dépositaires professionnels, dans les éventualités visées aux articles 16 et 18, des obligations ou responsabilités plus lourdes ou d'une nature différente que celles instituées par ces articles.

het feit dat hem een met verzet bezwaard effect werd gegeven of zelfs gewoon werd aangeboden. Als tweede uitzondering wordt in lid (b) van paragraaf 2 bepaald dat de aansprakelijkheid van de tussenpersoon of van de beroepsbewaarnemer niet in het gedrang gebracht wordt door « Daden van louter beheer » zoals bij voorbeeld het innen van de coupons. Die uitzondering maakt het voor die tussenpersonen of bewaarnemers onder meer mogelijk daden van louter beheer te verrichten, in afwachting dat het geschil tussen de bezitter van het effect en de persoon die verzet doet door de rechter geregeld wordt.

Artikel 19.

126. In artikel 16 wordt bepaald dat de beroepstussenpersonen of de beroepsbewaarnemers, onder bepaalde voorwaarden ofwel de met verzet bezwaarde effecten moeten weigeren ofwel inlichtingen moeten verstrekken aan de nationale instelling die de internationale bekendmaking van het verzet heeft aangevraagd. Indien zij zich niet aan die bepalingen houden, wordt hun aansprakelijkheid in het gedrang gebracht. Artikel 18 daarentegen stelt de beroepstussenpersonen en beroepsbewaarnemers die het met verzet bezwaard effect aanvaard hebben, aansprakelijk voor hun latere daden die het teruggeisen van het effect door de persoon die verzet doet, kunnen bemoeilijken : het betreft hier bijgevolg de teruggave van het effect in omloop.

127. Men had voor de beroepstussenpersonen of voor de beroepsbewaarnemers strengere regels kunnen vaststellen. De nationale wetgeving zou hun bij voorbeeld de verplichting tot inbeslagneming van het effect kunnen opleggen; dit is reeds het geval in bepaalde nationale stelsels inzake verzet. Ook de in paragraaf 2 van artikel 16 opgenomen verplichting tot het verstrekken van inlichtingen zou kunnen worden uitgebreid tot alle gevallen waarin een met internationaal verzet bezwaard effect een beroepstussenpersoon aangeboden wordt, zelfs indien hij de ontvangst ervan weigert. Bovendien zou het verstrekken van de inlichting ook kunnen gebeuren zonder afhankelijk te zijn van de instemming van de persoon die het effect aangeboden heeft : in dat geval zou het een appreciatie van het bankgeheim betreffen, die behoort tot de bevoegdheid van ieder der Overeenkomstsluitende Partijen. In het bestek van artikel 18 kan de verplichting tot het inbeslag nemen van het effect eveneens een rol spelen. De strafwetgeving van een land zou in bepaalde gevallen aan de tussenpersoon of aan de beroepsbewaarnemers het verbod kunnen opleggen om het effect terug te geven aan de persoon die het hem gegeven heeft, onder meer wanneer het duidelijk is dat het een gestolen effect betreft. Men heeft nochtans doen gelden dat voor andere landen het verbod tot teruggave van het effect in strijd zou zijn met het Burgerlijk Wetboek volgens hetwelk de bewaarnemer verplicht is de gedeponeerde zaak op ieder ogenblik terug te geven. Het is natuurlijk onmogelijk om een volledige inventaris op te maken van de maatregelen waarover de wetgever op dat gebied beschikt.

128. De Overeenkomst kan de persoon die verzet doet, slechts een minimum aan bescherming bieden. Artikel 19 wijst er uitdrukkelijk op dat de nationale wetten in de eventuele gevallen bepaald in de artikelen 16 en 18, de beroepstussenpersonen en beroepsbewaarnemers zwaardere verplichtingen of zwaardere verantwoordelijkheid of verplichtingen en verantwoordelijkheid van een andere aard dan diegene die door die artikelen worden vastgesteld, kunnen opleggen.

Article 20.

129. La Convention instaure un système autonome des oppositions. Elle n'empiète pas sur les législations nationales qui ont déjà institué des procédures, qu'il s'agisse de l'opposition ou de l'annulation en vue de protéger les personnes dépossédées de titres au porteur. Par ailleurs, la Convention n'interdit pas aux Parties contractantes d'introduire de telles procédures ni de maintenir ou modifier les procédures existantes. Ces considérations résultent des dispositions du paragraphe 1^{er}.

130. Le paragraphe 2 constitue un prolongement de la disposition précédente en prévoyant que la publication internationale devra être requise d'office par les organismes nationaux lorsque dans le pays dont relève l'organisme, une opposition, une annulation ou des mesures tendant à l'annulation, et qui sont relatives à des titres au porteur à circulation internationale, auront été publiées, soit dans des journaux officiels, soit dans des publications spécialement destinées à informer les intermédiaires professionnels, sans faire l'objet d'une demande de publication internationale de la part de l'opposant ou du demandeur en annulation. Cette disposition répond aux préoccupations suivantes. Tout d'abord il s'agit d'assurer la sécurité du marché. En effet, les intermédiaires professionnels auront ainsi connaissance, par la publication internationale, de tous les titres à circulation internationale qui peuvent être considérés comme suspects sur le territoire des Parties contractantes. Cette disposition tend également à faciliter la tâche des intermédiaires en les dispensant de consulter et la publication internationale et les bulletins nationaux. En outre, elle tient compte des particularités des législations en présence. Ainsi, dans les pays où il existe déjà un régime d'opposition, l'on peut normalement s'attendre à ce que la personne dépossédée d'un titre à circulation internationale pratique, à la fois, une opposition sur base de la loi interne et une opposition internationale. Dans d'autres pays, il est possible que le porteur dépossédé se borne à introduire une requête en annulation et ne voit aucun intérêt immédiat à pratiquer une opposition internationale. En Suisse, par exemple, le juge saisi de la requête en annulation fait sommation au détenteur actuel de produire le titre et cette sommation est publiée dans la Feuille officielle suisse du Commerce. Si le détenteur du titre ne s'est pas présenté dans un certain délai, le juge rend une décision d'annulation qui est également publiée. L'on peut concevoir dans un semblable système, que le porteur dépossédé se borne à entamer la procédure d'annulation qui lui permettra d'obtenir un nouveau titre dans un délai déterminé et ne fasse donc pas une opposition internationale.

131. Selon le paragraphe 2, la publication internationale faite d'office à l'initiative de l'organisme du pays intéressé, n'a qu'un caractère d'information. En raison du fait qu'elle est avant tout destinée à attirer l'attention des intermédiaires professionnels, la publication internationale n'entraîne pas les conséquences juridiques prévues par la Convention (articles 14 à 18). Si la personne dépossédée n'a pas fait une opposition internationale, il n'existe aucune raison de lui accorder les avantages que la Convention confère à celui qui a demandé cette publication.

Artikel 20.

129. De Overeenkomst roept een autonoom stelsel van verzet in het leven. Zij vertegenwoordigt geen inbreuk op de nationale wetgevingen die reeds procedures terzake vastgelegd hebben in verband met het verzet of met de nietigverklaring met het oog op de bescherming van de personen die buiten bezit werden gesteld van effecten aan toonder. De Overeenkomst verbiedt overigens de Overeenkomstsluitende Partijen niet op zulke procedures een beroep te doen noch de bestaande procedures te behouden of te wijzigen. Die overwegingen vloeien voort uit de bepalingen van paragraaf 1.

130. Paragraaf 2 vertegenwoordigt een verlenging van de voorgaande bepaling door vast te stellen, dat de internationale bekendmaking van ambtswege zal moeten worden geëist door de nationale instellingen, wanneer in het land waarvan de nationale instelling afhangt, een verzet, een waardeloosverklaring of maatregelen die de waardeloosverklaring tot doel hebben in verband met effecten aan toonder die internationaal in omloop zijn, werden gepubliceerd in de officiële bladen of in publikaties die vooral de informatie van de beroepstussenpersonen tot doel hebben, zonder dat de persoon die verzet doet of die de waardeloosverklaring vraagt om de internationale bekendmaking verzocht heeft. Die bepaling komt tegemoet aan de volgende bekommernissen. Op de eerste plaats komt het er op aan de veiligheid van de markt te waarborgen. De beroepstussenpersonen zullen inderdaad aldus dank zij de internationale bekendmaking in kennis gesteld worden, van alle internationaal in omloop zijnde effecten die als verdacht kunnen worden beschouwd op het grondgebied van de Overeenkomstsluitende Partijen. Die bepaling heeft eveneens tot doel de taak van de tussenpersonen te verlichten door hen de last te ontnemen, de internationale bekendmaking en de nationale bulletins te moeten raadplegen. Bovendien houdt zij rekening met de bijzonderheden van de bestaande wetgevingen. Aldus kan men er zich in de landen waar er reeds een verzet bestaat, normaal aan verwachten dat de persoon die buiten bezit werd gesteld van een effect in internationaal verkeer, gelijktijdig verzet doet op grond van de binnenlandse wet en tevens een internationaal verzet doet. In andere landen kan het gebeuren dat de buiten bezit gestelde houder er zich toe beperkt een verzoek tot waardeloosverklaring in te dienen en in het internationaal verzet geen onmiddellijk nut ziet. In Zwitserland bij voorbeeld wordt de huidige bezitter door de rechter bij wie het verzoek tot waardeloosverklaring werd ingediend, aangemaand het effect voor te leggen en die aanmaning wordt in het officieel Zwitsers Handelsblad bekendgemaakt. Indien de bezitter van het effect zich niet binnen een bepaalde termijn aangemeld heeft, wordt het effect door de rechter waardeloos verklaard en die waardeloosverklaring wordt eveneens bekendgemaakt. Men kan begrijpen dat in een dergelijk stelsel, de buitenbezitgestelde houder er zich toe beperkt de procedure tot waardeloosverklaring in te leiden, waardoor hij een nieuw effect binnen een welbepaalde termijn zal kunnen verkrijgen en dus geen internationaal verzet zal doen.

131. Volgens paragraaf 2 is de internationale bekendmaking waartoe overgegaan wordt op initiatief van de instelling van het betreffende land slechts van informatieve aard. Wegens het feit dat zij vooral tot doel heeft de aandacht van de beroepstussenpersonen op te wekken brengt de internationale bekendmaking niet de juridische gevolgen met zich die in de Overeenkomst worden vastgesteld (art. 14 tot 18). Indien de buitenbezitgestelde persoon geen internationaal verzet gedaan heeft, bestaat er geen enkele reden om hem de voordelen toe te kennen die de Overeenkomst verleent aan diegene die de openbaarmaking gevraagd heeft.

132. Le Règlement annexé à la Convention détermine les conditions dans lesquelles interviendra la publication internationale prévue à l'article 20. La solution actuellement retenue par le Règlement prévoit qu'il sera fait usage de la même procédure que celle utilisée en cas d'opposition internationale. De même, ce Règlement prévoit les conditions de la diffusion de cette publication. Enfin, le Règlement indique la mesure dans laquelle les publications antérieures à la mise en vigueur de la Convention feront l'objet d'une publication internationale. (Voir Chapitre II, section II du Règlement).

133. Dans le cadre de l'article 20, la question de la responsabilité éventuelle des organismes nationaux peut revêtir une importance particulière; cependant, la Convention laisse cette question à l'appréciation de la législation de chacune des Parties contractantes (voir commentaire, article 7).

Article 21.

134. Dans sa teneur actuelle, le Règlement prévoit que la publication internationale des oppositions sera assurée par les organismes nationaux. Ceux-ci devront prendre les mesures nécessaires afin que les informations qui leur auront été transmises par le Bureau Central soient publiées soit dans les bulletins nationaux des oppositions, si de tels bulletins existent dans leur pays, soit dans d'autres journaux, recueils ou bulletins de leur choix (Règlement, chap. II).

135. En principe, doivent être publiées les informations relatives à tous les titres à circulation internationale. Le paragraphe 1^{er} de l'article 21 accorde à toute Partie contractante la faculté de limiter la publication faite par son organisme aux titres à circulation internationale qui sont admis à la cote de ses bourses ou qui y ont, sur son territoire, un marché dont les cours sont habituellement publiés, c'est-à-dire qui sont habituellement négociés sur son territoire. Cette disposition tend à éviter que les bulletins nationaux soient surchargés de mentions pratiquement dépourvues d'intérêt.

136. Dans les cas où il serait fait usage de cette faculté, le paragraphe 2 sauvegarde les droits de l'opposant. La responsabilité des intermédiaires professionnels reste engagée s'ils négocient des titres qui peuvent faire l'objet d'une opposition internationale sans que cette opposition soit publiée. En outre, le jour où la demande de publication est parvenue à l'organisme national sera pris en considération. Il appartient donc aux intermédiaires professionnels auxquels sont présentés des titres qui ne sont pas habituellement négociés dans leur pays, de s'informer auprès de l'organisme national de leur pays de la question de savoir si ces titres ne font pas l'objet d'une opposition internationale (voir Règlement, Chap. II). Le paragraphe 3 indique que lorsque les Etats font usage de la faculté prévue à l'article 21, la limitation s'applique également aux informations fournies en vertu de l'article 20.

Articles 22 à 27.

137. Les dispositions des articles 22 à 27 sont conformes à celles arrêtées par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe.

132. Het bij de Overeenkomst aangehechte reglement bepaalt de voorwaarden onder dewelke de in artikel 20 vastgestelde internationale bekendmaking zal plaats hebben. De oplossing waaraan het Reglement zich thans houdt bestaat in het feit dat er zal worden gebruik gemaakt van dezelfde procedure als deze voorzien bij een internationaal verzet. Dit Reglement stelt eveneens de voorwaarden vast van de verspreiding van die bekendmaking. Tenslotte geeft het Reglement aan in welke mate de bekendmakingen die voor het van kracht worden van de Overeenkomst werden verricht, internationaal zullen worden bekendgemaakt. (zie hoofdstuk II. Afdeling II van het Reglement).

133. In het bestek van artikel 20 kan het probleem van de eventuele aansprakelijkheid van de nationale instellingen van buitengewoon belang zijn; de Overeenkomst laat dit probleem nochtans over aan de beoordeling van de wetgeving van ieder der Overeenkomstsluitende Partijen (zie commentaar, artikel 7).

Artikel 21.

134. Volgens zijn huidige draagwijdte bepaalt het Reglement dat door de nationale instellingen gezorgd wordt voor de internationale bekendmaking. Deze instellingen zullen de nodige maatregelen moeten treffen opdat de mededelingen die hun door het Centraal Bureau zullen zijn toegezonden, bekendgemaakt worden hetzij in de nationale bulletins van de met verzet bezwaarde waarden, indien zo'n bulletins in hun land bestaan, hetzij in andere nieuwsbladen, verzamelingen of inlichtingenbladen naar hun keuze (Reglement, hoofdstuk II).

135. In principe, moeten worden bekendgemaakt, de mededelingen betreffende alle effecten in internationaal verkeer. Paragraaf 1 van artikel 21 verleent aan iedere Overeenkomstsluitende Partij de bevoegdheid de door haar instelling gedane bekendmaking te beperken tot de effecten in internationaal verkeer die zijn toegelaten tot de notering op haar beurzen of die er, op haar grondgebied, een markt hebben waarvan de koersen geregeld worden bekendgemaakt, dat wil zeggen die op haar grondgebied geregeld worden verhandeld. Die bepaling strekt ertoe te vermijden dat de nationale bulletins zouden worden overladen met vermeldingen die praktisch van belang ontbloomt zijn.

136. In de gevallen waarin van die bevoegdheid zou worden gebruik gemaakt, vrijwaart paragraaf 2 de rechten van hem die verzet doet. De aansprakelijkheid van de beroepstussenpersonen blijft op het spel staan indien zij effecten verhandelen die het voorwerp uitmaken van een internationaal verzet zonder dat bedoeld verzet bekendgemaakt is. Daarenboven zal de dag waarop de aanvraag om bekendmaking aan de nationale instelling geworden is, in aanmerking worden genomen. De beroepstussenpersonen aan wie effecten worden voorgelegd die in hun land niet geregeld worden verhandeld, dienen dus bij de nationale instelling van hun land te informeren of die effecten niet het voorwerp uitmaken van een internationaal verzet (zie Reglement, Hoofdstuk II). Paragraaf 3 vermeldt dat wanneer de Staten gebruik maken van de bij artikel 21 bepaalde bevoegdheid, de beperking eveneens van toepassing is op de mededelingen verstrekt krachtens artikel 20.

Artikelen 22 tot 27.

137. De bepalingen van artikelen 22 tot 27 komen overeen met die vastgesteld door het Comité van Ministers van de Raad van Europa.

138. Il y a lieu toutefois d'observer que la Convention n'entrera en vigueur que six mois après le dépôt du quatrième instrument de ratification ou d'acceptation afin de permettre aux Etats de prendre les mesures d'application qui s'imposent en vertu de la Convention.

**Commentaires
concernant le Règlement relatif à la Convention.**

139. Le Règlement, dans son Chapitre 1^{er}, traite de la liste des valeurs à circulation internationale. Il prévoit que cette liste sera communiquée aux organismes nationaux et au Bureau central dans un délai de quatre mois à partir de la date du dépôt du quatrième instrument de ratification ou d'acceptation. En vertu de l'article 22 de la Convention, celle-ci entrera en vigueur six mois après le dépôt du quatrième instrument. Les organismes nationaux et le Bureau central disposeront donc d'un délai de deux mois pour assurer la diffusion de la liste et pour prendre les dispositions matérielles utiles : établissement d'un fichier, etc.

140. Le Chapitre II concerne la publication de l'opposition internationale et la cessation d'une telle publication. Différentes possibilités ont été examinées pour assurer la communication des informations. L'on aurait pu envisager soit des communications directes entre organismes nationaux, soit aussi la création d'un Bulletin international des oppositions qui aurait été édité par un Bureau central et qui aurait été distribué directement par celui-ci aux intermédiaires professionnels. La première de ces solutions se heurtait à une objection sérieuse, à savoir la multiplicité des communications qu'elle entraînait. La seconde, qui constitue peut-être la solution d'avenir, a paru, en l'état actuel des choses, trop ambitieuse et trop onéreuse. Elle aurait entraîné la constitution d'un bureau assez étoffé, au point de vue du personnel, qui aurait été chargé de travaux d'impression, d'expédition, de tenue régulière d'un adressographe, etc. La solution finalement retenue se situe entre ces deux extrêmes. Elle prévoit, en effet, la création d'un Bureau central mais qui ne constitue, en fait, qu'un relais entre les organismes nationaux.

141. Le mécanisme adopté est le suivant : l'organisme national saisi d'une demande d'opposition en avise, par telex, le Bureau central lequel diffuse ensuite également par telex à tous les organismes nationaux les informations qui lui ont été fournies. Ces organismes assureront la publication de ces informations en les faisant paraître soit dans le Bulletin national, soit dans d'autres journaux. L'emploi du telex, auquel les organismes nationaux et le Bureau central devront être raccordés, a paru un moyen de communication à la fois rapide, peu coûteux et offrant toutes les garanties de sécurité. Il convient de noter que la fonction dévolue au Bureau central pourra être assumée par l'un des organismes nationaux.

138. Nochtans dient opgemerkt te worden dat de Overeenkomst slechts zes maanden na de nederlegging van de vierde akte van bekrachtiging of aanvaarding in werking zal treden om het de Staten mogelijk te maken de toepassingsmaatregelen te treffen die krachtens de Overeenkomst geboden zijn.

**Commentaar
betreffende het Reglement bij de Overeenkomst.**

139. Hoofdstuk I van het Reglement handelt over de lijst van de waarden in internationaal verkeer. Het bepaalt dat die lijst zal worden medegedeeld aan de nationale instellingen en aan het Centraal bureau binnen een termijn van vier maanden te rekenen vanaf de datum van neerlegging van de vierde bekrachtigings- of aannemingsoorkonde. Krachtens artikel 22 van de Overeenkomst zal deze zes maanden na de neerlegging van de vierde oorkonde van kracht worden. De nationale instellingen en het Centraal bureau zullen dus over een termijn van twee maanden beschikken om de lijst te verspreiden en om de nuttige materiële schikkingen te treffen : opbouwen van een kaartstelsel, enz...

140. Hoofdstuk II betreft de bekendmaking van het internationaal verzet en de opheffing van een dergelijke bekendmaking. Verschillende mogelijkheden werden onderzocht om de mededeling van de informatie te waarborgen. Men had kunnen overwegen hetzij rechtstreekse mededeling tussen nationale instellingen, hetzij ook de creatie van een Internationaal bulletin van verzet, dat zou worden uitgegeven door een Centraal bureau en dat door dat bureau rechtstreeks zou worden uitgedeeld aan de beroepstussenpersonen. Die eerste oplossing stuitte op een ernstig bezwaar, namelijk het grote aantal mededelingen die zij tot gevolg had. De tweede, die misschien de oplossing voor de toekomst is, bleek, in de huidige omstandigheden, te ambitieus en te kostelijk te zijn. Zij zou het oprichten van een bureau tot gevolg hebben gehad met een tamelijk groot aantal personeelsleden, die zouden zijn belast met het drukwerk, de expeditie, het regelmatig bijhouden van een adressograaf, enz. De oplossing die uiteindelijk werd gekozen ligt tussen die twee uitersten. Zij bepaalt inderdaad de oprichting van een Centraal bureau, dat in feite slechts een relais vormt tussen de nationale instellingen.

141. Het aangenomen mechanisme is het volgende : de nationale instelling waarbij een aanvraag om verzet ahangig werd gemaakt verwittigt, per telex, het Centraal bureau dat vervolgens, eveneens per telex, de hem verstrekte informatie aan alle internationale instellingen toestuur. Die instellingen zullen zorgen voor de bekendmaking van die informatie door ze, hetzij in het Nationale bulletin, hetzij in andere tijdschriften te laten verschijnen. Het gebruik van de telex, waaraan de nationale instellingen en het Centraal bureau zullen moeten worden aangesloten, is een communicatiemiddel gebleken dat zowel snel als goedkoop is en dat elke zekerheid biedt. Er dient te worden genoteerd dat de aan het Centraal bureau toegewezen taak door één van de nationale instellingen zal mogen worden aanvaard.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 1 avril 1971, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant approbation de la convention relative à l'opposition sur titres au porteur à circulation internationale et du règlement annexe, faits à La Haye le 28 mai 1970 », a donné le 17 mai 1971 l'avis suivant :

Article 3.

Compte tenu de l'article 32 du Code judiciaire, cette disposition serait mieux rédigée comme suit :

« Article 3. — L'opposition aux fins de publication internationale est, au choix de l'opposant, signifiée à l'Office national des valeurs mobilières, par exploit d'huissier de justice ou notifiée à cet Office par lettre recommandée à la poste ».

Article 4.

La finale de cet article doit se lire : « ... lorsqu'il y a lieu à radiation ou à mainlevée de l'opposition faite en vertu de la loi précitée ».

Article 5.

Le texte suivant est proposé :

« Article 5. — Le tribunal de commerce est compétent pour connaître des demandes en cessation de la publication internationale de l'opposition, prévues par l'article 13, 1, de la convention.

L'article 29 de la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire de titres au porteur, modifié par l'article 40 des dispositions modificatives faisant l'objet de l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, est applicable ».

Article 6.

La rédaction suivante est proposée :

« Article 6. — Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières :

Article 7bis. — ... ».

La chambre était composée de :

Messieurs : G. Van Bunnan, conseiller d'Etat, président,

J. Masquelin, et Madame G. Ciselet, conseillers d'Etat,

R. Pirson et F. Rigaux, assesseurs de la section de législation,

M. Jacquemijn, greffier-adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnan.

Le rapport a été présenté par M. H. Rousseau, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,

(s.) M. JACQUEMIJN.

Le Président,

(s.) G. VAN BUNNEN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17^e april 1971 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende goedkeuring van de overeenkomst betreffende het verzet tegen effecten aan toonder in internationaal verkeer en van het bijgevoegde reglement, opgemaakt te 's-Gravenhage op 28 mei 1970 », heeft de 17^e mei 1971 het volgend advies gegeven :

Artikel 3.

Met inachtneming van artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek, kan deze bepaling beter als volgt worden geredigeerd :

« Artikel 3. — Het verzet wordt, met het oog op de internationale bekendmaking, naar keuze van degene die verzet doet, aan het Nationaal Kantoor voor roerende waarden betekend bij gerechtsdeurwaarders-exploot dan wel ter kennis van dat Kantoor gebracht bij een ter post aangetekende brief ».

Artikel 4.

Het slot van dit artikel moet als volgt worden gelezen : « ... indien er aanleiding is tot doorhaling of tot opheffing van het krachtens eerder-vermelde wet gedane verzet ».

Artikel 5.

Voorgesteld wordt de tekst als volgt te lezen :

« Artikel 5. — De rechtbank van koophandel is bevoegd om kennis te nemen van de vorderingen tot ophouding van de internationale bekendmaking van het verzet, bedoeld in artikel 13, 1, van de overeenkomst.

Artikel 29 van de wet van 24 juli 1921 op de ongewilde buitenbezitstelling van de titels aan toonder, gewijzigd bij artikel 40 van de wijzigingsbepalingen bevat in artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijke Wetboek, is van toepassing ».

Artikel 6.

Voorgesteld wordt :

« Artikel 6. — In het koninklijk besluit n° 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de effecten wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 7bis. — ... ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : G. Van Bunnan, staatsraad, voorzitter,

J. Masquelin en Mevrouw G. Ciselet, staatsraden,

R. Pirson en F. Rigaux, bijzitters van de afdeling wetgeving,

M. Jacquemijn, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van H. G. Van Bunnan.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. Rousseau, substituu-
t-auditeur-generaal.

De Griffier,

(get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter,

(get.) G. VAN BUNNEN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires étrangères, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

La Convention relative à l'opposition sur titres au porteur à circulation internationale et le Règlement annexe, faits à La Haye le 28 mai 1970 sortiront leur plein et entier effet.

Art. 2.

L'Office national des valeurs mobilières est habilité à remplir les fonctions que la Convention attribue aux organismes nationaux.

Art. 3.

L'opposition aux fins de publication internationale est, au choix de l'opposant, signifiée à l'Office national des valeurs mobilières, par exploit d'huissier de justice ou notifiée à cet Office par lettre recommandée à la poste.

Le Roi peut déterminer d'autres moyens de notification.

Art. 4.

Si l'opposant a fait opposition à la négociation d'un titre au porteur en se fondant sur les dispositions de la Convention et sur celles de la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire de titres au porteur, l'Office national des valeurs mobilières peut demander la cessation de la publication internationale de l'opposition lorsqu'il y a lieu à radiation ou à mainlevée de l'opposition faite en vertu de la loi.

Art. 5.

Le tribunal de commerce est compétent pour connaître des demandes en cessation de la publication internationale de l'opposition, prévues par l'article 13, 1 de la Convention.

L'article 29 de la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire de titres au porteur, modifié par l'article 40 des dispositions modificatives faisant l'objet de l'ar-

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

De Overeenkomst betreffende het verzet tegen effecten aan toonder in internationaal verkeer en het bijgevoegde reglement, opgemaakt te 's-Gravenhage op 28 mei 1970, zullen volkomen uitwerking hebben.

Art. 2.

Het Nationaal Kantoor voor Roerende Waarden is bevoegd om de taken die bij de Overeenkomst aan de nationale instellingen worden opgedragen, te vervullen.

Art. 3.

Het verzet wordt, met het oog op de internationale bekendmaking, naar keuze van degene die verzet doet, aan het Nationaal Kantoor voor roerende Waarden betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot dan wel ter kennis van dat Kantoor gebracht bij een ter post aangetekende brief.

De Koning kan andere middelen van kennisgeving vaststellen.

Art. 4.

Wanneer tegen de verhandeling van een effect aan toonder verzet wordt gedaan op grond van de bepalingen van de Overeenkomst en van die van de wet van 24 juli 1921 betreffende de onvrijwillige buitenbezitstelling van effecten aan toonder, kan het Nationaal Kantoor voor Roerende Waarden het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet vorderen, indien er aanleiding is tot doorhaling of tot opheffing van het krachtens eerdervermelde wet gedane verzet.

Art. 5.

De rechtbank van koophandel is bevoegd om kennis te nemen van de vorderingen tot ophouding van de internationale bekendmaking van het verzet, bedoeld in artikel 13, 1, van de Overeenkomst.

Artikel 29 van de wet van 24 juli 1921 op de ongewilde buitenbezitstelling van de titels aan toonder, gewijzigd bij artikel 40 van de wijzigingsbepalingen bevat in artikel 3

article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, est applicable.

Art. 6.

Un article *7bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières :

« Art. *7bis*. — Les dispositions de l'article 7 seront applicables en cas de publication internationale d'une opposition faite en vertu de la Convention de La Haye du 28 mai 1970 relative à l'opposition sur titres au porteur à circulation internationale. »

Donné à Motril (Espagne) le 16 août 1971.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires étrangères,

P. HARMEL.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Ministre des Finances,

Baron J.-Ch. SNOY et d'OPPUERS.

van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, is van toepassing.

Art. 6.

In het koninklijk besluit n° 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de effecten wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *7bis*. — De bepalingen van artikel 7 zijn van toepassing in geval van internationale bekendmaking van een verzet gedaan op grond van de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 28 mei 1970 betreffende het verzet tegen effecten aan toonder in internationaal verkeer. »

Gegeven te Motril (Spanje) op 16 augustus 1971.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

P. HARMEL.

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

De Minister van Financiën,

Baron J.-Ch. SNOY et d'OPPUERS.

Convention relative à l'opposition sur titres au porteur à circulation internationale

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires de la présente Convention,

Considérant que le but du Conseil de l'Europe est de réaliser une union plus étroite entre ses membres, notamment en favorisant l'adoption de règles communes dans le domaine juridique;

Considérant que le nombre des titres au porteur circulant dans plusieurs pays ne cesse d'augmenter et que l'extension de la circulation de ces titres rend de plus en plus difficile la protection de celui qui est dépossédé d'un titre de cette nature;

Considérant qu'il convient dès lors d'introduire une procédure uniforme permettant à celui qui est dépossédé d'un titre au porteur à circulation internationale de faire une opposition ayant effet sur le territoire de toutes les Parties Contractantes;

Considérant qu'il convient également de tenir compte des intérêts légitimes du porteur actuel du titre et notamment de lui permettre de faire lever rapidement l'opposition,

Son convenus de ce qui suit :

Article 1

Peuvent faire l'objet d'une opposition internationale, dans les conditions déterminées par la présente Convention, les titres au porteur à circulation internationale dont une personne a été dépossédée soit par perte, soit par vol, détournement, escroquerie ou tout autre acte illicite.

Article 2

On entend par titres au porteur au sens de la présente Convention :

(a) les titres susceptibles, de par leur nature, d'être admis à négociation en Bourse, à l'exclusion des billets de banque, pour autant qu'il s'agisse de titres au porteur proprement dits ou de titres qui, selon les règles de leur transmission, peuvent circuler comme des titres au porteur;

(b) les feuilles de coupons et les coupons de ces titres, sauf s'il s'agit de coupons donnant droit seulement à une somme en espèces.

Article 3

1. Sont seuls réputés être à circulation internationale, au sens de la présente Convention, les titres figurant dans une liste établie et mise à jour par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, après consultation de la Fédération Internationale des Bourses de Valeurs.

2. Dans cette liste sont inscrits les titres au porteur qui, dans au moins deux Etats membres du Conseil de l'Europe ou ayant adhéré à la présente Convention, sont admis à la cote d'une Bourse ou ont un marché dont les cours sont habituellement publiés.

Article 4

Les oppositions pratiquées en vertu de la présente Convention font l'objet d'une publication internationale.

Article 5

1. Les modalités de publication et de diffusion de la liste mentionnée à l'article 3, ainsi que celles de la publication internationale des oppositions prévues par l'article 4, sont arrêtées dans le Règlement annexé à la présente Convention. Ledit Règlement peut prévoir l'institution d'un Bureau central qui sera désigné par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe.

(Vertaling)

Overeenkomst betreffende het verzet tegen effecten aan toonder in internationaal verkeer

De Lid-Staten van de Raad van Europa, die deze Overeenkomst ondertekenden,

Overwegende dat de Raad van Europa tot doel heeft een sterkere unie tussen zijn leden tot stand te brengen, inzonderheid door het bevorderen van het aanvaarden van gemeenschappelijke voorschriften op juridisch gebied;

Overwegende dat het aantal effecten aan toonder die in verscheidene landen circuleren steeds toeneemt en dat het stijgend verkeer van die effecten het steeds moeilijker maakt degene die het bezit van een dergelijk effect verliest, te beschermen;

Overwegende dat er dus een eenvormige procedure dient te worden ingevoerd welke degene die het bezit van een effect aan toonder in internationaal verkeer verliest, de mogelijkheid biedt verzet te doen dat op het grondgebied van alle Overeenkomstsluitende Partijen uitwerking heeft;

Overwegende dat eveneens rekening dient te worden gehouden met de rechtmatige belangen van de huidige houder van het effect en dat hem inzonderheid de mogelijkheid dient te worden geboden het verzet vlug doen ophouden,

Zijn als volgt overeengekomen :

Artikel 1

Tegen de effecten aan toonder in internationaal verkeer waarvan een persoon het bezit verliest hetzij door verlies, hetzij door diefstaf, verduistering, oplichting of elke andere ongeoorloofde handeling, kan internationaal verzet worden gedaan onder de voorwaarden bepaald in deze Overeenkomst.

Artikel 2

Onder effecten aan toonder in de zin bedoeld bij deze Overeenkomst wordt verstaan :

a) de effecten die wegens hun aard tot verhandeling ter beurse kunnen worden aanvaard, met uitsluiting van de bankbiljetten, voor zover het gaat om eigenlijke effecten aan toonder of om effecten die, volgens de regels van hun overdracht, als effecten aan toonder circuleren;

b) de couponbladen en de coupons van die effecten, behalve indien het coupons betreft die slechts recht geven op een bedrag in geld.

Artikel 3

1. Alleen de effecten die voorkomen op een lijst die door de Secretaris-generaal van de Raad van Europa wordt opgemaakt en bijgewerkt na overleg met het « Internationaal Verbond van Effectenbeurzen » worden, in de zin bedoeld bij deze Overeenkomst, geacht in internationaal verkeer te zijn.

2. Op de lijst worden de effecten aan toonder vermeld die in ten minste twee Lid-Staten van de Raad van Europa of Staten die tot deze Overeenkomst zijn toegetreden officieel ter beurse worden genoteerd, of een markt hebben waarvan de koersen geregeld worden bekendgemaakt.

Artikel 4

Het verzet dat krachtens deze Overeenkomst wordt gedaan, wordt internationaal bekendgemaakt.

Artikel 5

1. De modaliteiten inzake openbaarmaking en verspreiding van de in artikel 3 vermelde lijst, alsmede die inzake de internationale bekendmaking van het in artikel 4 bepaalde verzet, worden vastgesteld in het bij deze Overeenkomst gevoegde Reglement. Dat Reglement mag voorzien in de oprichting van een Centraal Bureau dat door het Comité van Ministers van de Raad van Europa zal worden aangewezen.

2. Ce Règlement pourra être modifié à tout moment par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, siégeant en composition réduite aux représentants des Etats membres qui ont ratifié ou accepté la Convention, après consultation des Etats ayant adhéré conformément à l'article 23 et par une décision prise à la majorité des deux tiers des voix exprimées.

Article 6

1. Les frais relatifs à la liste prévue à l'article 3 sont à la charge du Conseil de l'Europe.

2. Les frais afférents à l'institution et aux activités des organismes nationaux prévus à l'article 7 sont à la charge des Parties Contractantes dont ils relèvent.

3. Toutes les autres dépenses entraînées par l'exécution de la présente Convention et du Règlement sont à la charge des Parties Contractantes et sont réparties entre elles selon les règles du paragraphe (b) de l'article 38 du Statut du Conseil de l'Europe.

Article 7

Chacune des Parties Contractantes notifie au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe les nom et adresse de l'organisme national habilité sur son territoire à remplir les attributions qui lui sont dévolues par la présente Convention.

Article 8

1. Toute requête aux fins de publication internationale d'une opposition peut être présentée à l'un quelconque des organismes visés à l'article 7. Cette requête indique :

(a) la description des titres, y compris leur nature et, s'il y a lieu, leur série et valeur nominale, et, en ce qui concerne les titres de chaque catégorie, leur numéro par ordre ascendant et toutes autres précisions nécessaires à leur identification;

(b) le nom de l'opposant et l'adresse à laquelle peut lui être communiquée toute notification faite en application de la présente Convention;

(c) la qualité en laquelle l'opposant détenait le titre ou les droits qu'il fait valoir à l'égard de celui-ci;

(d) les circonstances dans lesquelles l'opposant a été déposé du titre et la date au moins approximative de la perte ou de l'acte illicite;

(e) s'ils sont connus, les nom et adresse du détenteur actuel du titre.

2. La requête est écartée par l'organisme national lorsque manifestement :

(a) elle ne correspond pas aux exigences de la présente Convention; ou

(b) elle contient des indications inexactes.

3. La requête peut être écartée si la publication internationale de l'opposition donne lieu au paiement préalable des droits dont l'opposant ne s'acquitte pas.

Article 9

Une opposition pratiquée par un nouvel opposant sur un titre qui fait déjà l'objet d'une publication internationale est considérée comme indépendante de l'opposition antérieure et donne lieu à une publication internationale selon les modalités déterminées au Règlement.

Article 10

La demande de publication internationale de l'opposition, présentée par l'organisme national, contient les indications visées au paragraphe 1 (a) de l'article 8.

Article 11

1. Il est procédé dans les plus brefs délais à la publication internationale des indications fournies par les organismes nationaux.

2. La publication internationale mentionne l'organisme national dont émane la demande de publication. Toute personne peut demander à cet organisme communication des nom et adresse de l'opposant.

2. Dat Reglement kan te allen tijde worden gewijzigd door het Comité van Ministers van de Raad van Europa, in een vergadering, beperkt tot de vertegenwoordigers van de Lid-Staten die de Overeenkomst hebben bekrachtigd of aanvaard, na overleg met de Staten die overeenkomstig artikel 23, zijn toegetreden, en bij een beslissing die wordt genomen met een meerderheid van tweederde van de uitgebrachte stemmen.

Artikel 6

1. De kosten, verbonden aan de bij artikel 3 voorgeschreven lijst, zijn ten laste van de Raad van Europa.

2. De kosten, verbonden aan de oprichting en voor de werking van de bij artikel 7 bepaalde nationale instellingen, zijn ten laste van de Overeenkomstsluitende Partijen waarvan ze afhangen.

3. Alle andere kosten, gemaakt ter uitvoering van deze Overeenkomst en van het Reglement zijn ten laste van de Overeenkomstsluitende Partijen en worden onder hen verdeeld volgens de bepalingen van paragraaf (b) van artikel 38 van het Statuut van de Raad van Europa.

Artikel 7

Elk der Overeenkomstsluitende Partijen stelt de Secretaris-generaal van de Raad van Europa in kennis van de naam en het adres van de nationale instelling die op haar grondgebied bevoegd is om de taken die haar bij deze Overeenkomst worden opgedragen, te vervullen.

Artikel 8

1. Elk verzoek om internationale bekendmaking van een verzet kan worden gericht tot een van de bij artikel 7 bedoelde instellingen.

Dat verzoek omvat :

a) de beschrijving van de effecten, met inbegrip van hun aard en gebeurlijk hun reeks en nominale waarde en, wat betreft de effecten van iedere categorie, hun nummers in opklimmende volgorde en alle andere inlichtingen die voor hun identificatie nodig zijn;

b) de naam van de persoon die verzet doet en het adres waarvan hem elke kennisgeving die bij toepassing van deze Overeenkomst wordt gedaan, kan worden toegezonden;

c) de hoedanigheid waarin hij die verzet doet, dat effect in zijn bezit had of de rechten die hij daarop laat gelden;

d) de omstandigheden waarin hij die verzet doet, het bezit van het effect heeft verloren en de datum, althans bij benadering, van het verlies of van de ongeoorloofde handeling;

e) indien bekend, de naam en het adres van de huidige houder van het effect.

2. Het verzoek wordt door de nationale instelling afgewezen wanneer duidelijk blijkt :

a) dat het niet voldoet aan de vereisten van deze Overeenkomst; of

b) dat het nauwkeurige gegevens bevat.

3. Het verzoek kan worden afgewezen indien de internationale bekendmaking van het verzet afhankelijk is van voorafgaande betaling van rechten en hij die verzet heeft gedaan, deze niet heeft betaald.

Artikel 9

Een verzet, gedaan door een nieuwe persoon ten aanzien van een effect dat reeds het voorwerp van een internationale bekendmaking vormt, wordt als onafhankelijk van het vroegere verzet beschouwd en wordt internationaal bekendgemaakt op de wijze, bepaald in het Reglement.

Artikel 10

Het door de nationale instelling ingediende verzoek tot internationale bekendmaking van het verzet, bevat alle in paragraaf 1 (a) van artikel 8 bedoelde gegevens.

Artikel 11

1. Zo spoedig mogelijk wordt overgegaan tot de internationale bekendmaking van de door de nationale instellingen verstrekte gegevens.

2. De internationale bekendmaking vermeldt de nationale instelling waarvan het verzoek tot bekendmaking uitgaat. Eenieder mag aan die instelling mededeling vragen van de naam en van het adres van hem die verzet doet.

3. Si l'organisme dont émane la demande de publication admet une nouvelle opposition sur le même titre, il communique d'office les nom et adresse du nouvel opposant aux personnes ayant demandé des renseignements sur l'opposition antérieure.

4. La cessation d'une opposition internationale est également publiée dans les plus brefs délais selon les modalités arrêtées au Règlement.

Article 12

1. L'organisme national qui a demandé la publication internationale de l'opposition est tenu de requérir la cessation de celle-ci :

(a) lorsque l'opposant déclare ne pas vouloir maintenir la publication internationale d'opposition;

(b) lorsque le détenteur actuel du titre l'a chargé de communiquer à l'opposant ses nom et adresse et que l'opposant ne justifie pas, dans un délai de deux mois à partir de cette communication, avoir introduit une action en justice contre ce détenteur;

(c) lorsque cet organisme constate que le maintien de la publication internationale est manifestement mal fondé.

2. L'organisme national de la Partie Contractante, sur le territoire de laquelle se trouve le marché où le porteur actuel a acquis le titre, est tenu de requérir la cessation de la publication internationale de l'opposition lorsque cet organisme constate qu'il est manifeste que le porteur actuel a acquis le titre valablement et de bonne foi avant cette publication.

3. Au regard des dispositions du paragraphe précédent, est assimilé à l'acquisition sur un marché, le dépôt d'un titre à des organismes qui assurent par virement de compte à compte la circulation des titres et qui ont la faculté de restituer des titres semblables sans concordance de numéros. Les nom et adresse de ces organismes devront avoir été au préalable notifiés au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe par la Partie Contractante sur le territoire de laquelle ils se trouvent.

4. Dans les cas prévus au paragraphe 1 (c) et aux paragraphes 2 et 3, toute Partie Contractante peut prévoir, dans sa législation, que la décision de son organisme national doit être fondée sur une décision judiciaire rendue, à la demande du porteur, selon la procédure sur requête ou selon toute autre procédure simple et rapide.

5. Sous réserve des dispositions qui précèdent, les conditions auxquelles l'organisme national ayant demandé la publication internationale de l'opposition peut ou doit en requérir la cessation peuvent être déterminées par la loi de la Partie Contractante dont relève ledit organisme.

6. L'organisme national qui requiert la cessation de la publication internationale d'une opposition en informe l'opposant. Cette information indique les faits sur lesquels la décision est fondée. Dans les cas prévus aux paragraphes 2 et 3, l'information est faite par l'intermédiaire de l'organisme national qui a demandé la publication internationale de l'opposition.

Article 13

1. Les tribunaux des Parties Contractantes dans le ressort desquels :

(a) l'organisme national ayant requis la publication internationale se trouve situé,

(b) le porteur actuel a sa résidence habituelle,

(c) l'opposant a sa résidence habituelle,

(d) l'émetteur du titre a son siège,

(e) le marché où le porteur actuel a acquis le titre se trouve situé,

sont compétents pour décider de la cessation de la publication internationale de l'opposition, le porteur actuel du titre ayant le choix entre ces tribunaux.

2. L'organisme national de la Partie Contractante dont relève le tribunal saisi demandera la cessation de la publication internationale de l'opposition, si celle-ci est ordonnée par une décision exécutoire.

3. Indien de instelling waarvan het verzoek tot bekendmaking uitgaat, een nieuw verzet tegen hetzelfde effect aanneemt, deelt zij ambtshalve de naam en het adres van de nieuwe persoon die verzet doet, mede aan de personen die inlichtingen hebben gevraagd over het vroegere verzet.

4. Het ophouden van een internationaal verzet wordt eveneens zo spoedig mogelijk bekendgemaakt volgens de in het Reglement vastgelegde modaliteiten.

Artikel 12

1. De nationale instelling die de internationale bekendmaking van het verzet gevraagd heeft, is ertoe gehouden het ophouden ervan te vorderen :

a) wanneer hij die verzet doet, verklaart de internationale bekendmaking van verzet niet wenst te handhaven;

b) wanneer de huidige houder van het effect de instelling heeft opgedragen zijn naam en adres aan hem, die verzet doet, mede te delen en hij die verzet doet, niet bewijst binnen een termijn van twee maanden, met ingang van die mededeling, een rechtsvordering tegen die houder te hebben ingesteld;

c) wanneer die instelling vaststelt dat de handhaving van de internationale bekendmaking klaarblijkelijk ongegrond is.

2. De nationale instelling van de Overeenkomstsluitende Partij op het grondgebied waarvan zich de markt bevindt waar de huidige houder het effect verkregen heeft, is ertoe gehouden het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet te vorderen, wanneer die instelling vaststelt dat het duidelijk is dat de huidige houder het effect op geldige wijze en te goeder trouw verkregen heeft vóór die bekendmaking.

3. Wat de bepalingen van voorgaande paragraaf betreft, wordt met de verkrijging op een markt gelijkgesteld, het deponeren van een effect bij instellingen die door overschrijving van rekening op rekening de circulatie van de effecten verzekeren en gelijkaardige effecten mogen teruggeven zonder overeenstemming van nummers. De naam en het adres van die instellingen zullen vooraf aan de Secretaris-generaal van de Raad van Europa ter kennis gebracht worden door de Overeenkomstsluitende Partij op het grondgebied waarvan deze zich bevinden.

4. In de bij paragraaf 1 (c) en bij paragrafen 2 en 3 bepaalde gevallen, kan iedere Overeenkomstsluitende Partij in haar wetgeving bepalen dat de beslissing van haar nationale instelling moet berusten op een rechterlijke beslissing die, op aanvraag van de houder, wordt genomen volgens de procedure op verzoekschrift of volgens iedere andere eenvoudige en snelle procedure.

5. Onder voorbehoud van voorgaande bepalingen, kunnen de voorwaarden waaronder de nationale instelling die de internationale bekendmaking van het verzet gevraagd heeft, het ophouden ervan kan of moet vorderen, worden bepaald door de wet van de Overeenkomstsluitende Partij waarvan bedoelde instelling afhangt.

6. De nationale instelling die het ophouden van de internationale bekendmaking van een verzet vordert, geeft hem die verzet doet, hiervan kennis. Die kennisgeving vermeldt de feiten waarop de beslissing gegrond is. In de bij paragraaf 2 en 3 bepaalde gevallen geschiedt de kennisgeving door bemiddeling van de nationale instelling die de internationale bekendmaking van het verzet gevraagd heeft.

Artikel 13

1. De rechtbanken van de Overeenkomstsluitende Partijen in het rechtsgebied waarvan :

a) de nationale instelling die de internationale bekendmaking gevorderd heeft, gelegen is;

b) de huidige houder zijn gewone verblijfplaats heeft;

c) hij die verzet doet, zijn gewone verblijfplaats heeft;

d) de instelling die het effect heeft uitgegeven haar zetel heeft;

e) de markt waar de huidige houder het effect verkregen heeft, gelegen is,

zijn bevoegd te beslissen over het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet, waarbij de huidige houder van het effect de keuze heeft onder die rechtbanken.

2. De nationale instelling van de Overeenkomstsluitende Partij waarvan de rechtbank waarbij de zaak aanhangig gemaakt is, afhangt, zal het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet vragen, indien deze wordt bevolen bij een vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan.

3. Les tribunaux visés au paragraphe 1er peuvent subordonner le maintien ou la cessation de la publication internationale de l'opposition à des conditions à remplir soit par l'opposant soit par le porteur actuel.

Article 14

Les intermédiaires professionnels peuvent refuser d'intervenir dans l'achat ou la vente d'un titre figurant dans la publication internationale des oppositions.

Article 15

1. L'intermédiaire professionnel qui, en exécution d'une vente de genre, a livré un titre qui, le jour de la livraison, fait l'objet d'une publication internationale, est tenu de livrer à l'acheteur, professionnel ou non, un autre titre de même nature en échange du titre frappé de l'opposition. Cette disposition s'applique toutes les fois que l'intermédiaire professionnel agit en son propre nom, que ce soit pour son compte ou pour le compte d'autrui.

2. Les dispositions du paragraphe précédent ne préjudicient pas aux autres droits que l'acheteur pourrait faire valoir conformément à la loi applicable.

Article 16

1. Lorsqu'un titre faisant l'objet d'une publication internationale d'opposition est présenté à un intermédiaire ou dépositaire professionnel, à lui-même ou à ses employés, postérieurement au jour où la publication internationale lui est parvenue, ou aurait pu lui parvenir, il doit, s'il accepte le titre, communiquer le nom et l'adresse de la personne qui le lui a présenté à l'organisme national qui a demandé la publication internationale; il adresse cette communication soit directement, soit par l'intermédiaire de l'organisme national de son pays.

Cette disposition ne concerne que les titres présentés à un intermédiaire professionnel ou à un dépositaire :

- (a) à la suite d'un achat, ou
- (b) en vue d'une vente, ou
- (c) en gage, ou
- (d) en dépôt, sauf si ce dépôt consiste en la simple garde du titre.

2. L'intermédiaire ou le dépositaire professionnel qui ne se conforme pas aux dispositions du paragraphe précédent répond du préjudice qui en résulte.

3. Toute Partie Contractante a la faculté d'exclure de l'application du paragraphe 1er le cas où un intermédiaire ou dépositaire professionnel reçoit un titre d'un autre intermédiaire ou dépositaire professionnel de son pays, pour autant que l'intermédiaire ou dépositaire professionnel qui reçoit le titre reste tenu de réparer le préjudice résultant du fait que la communication prévue au paragraphe 1er n'a pas été faite.

4. Toute Partie Contractante a la faculté de prévoir dans sa législation que la communication visée au paragraphe 1er est subordonnée à l'accord de la personne qui a présenté ce titre et qu'à défaut d'un tel accord, l'intermédiaire ou dépositaire professionnel doit refuser la réception du titre.

Article 17

Si, d'après la loi applicable, les droits sur le titre frappé d'opposition dépendent de la bonne foi d'un intermédiaire professionnel qui tient le titre d'une personne n'ayant pas le droit d'en disposer, la bonne foi est exclue lorsque le moment auquel ledit intermédiaire aurait dû être de bonne foi est postérieur au jour où la publication internationale de l'opposition lui est parvenue ou aurait pu lui parvenir.

Article 18

1. L'intermédiaire ou le dépositaire professionnel qui a reçu un titre lui ayant été présenté dans les conditions prévues au paragraphe 1er de l'article 16 et qui accomplit un acte rendant impossible ou plus difficile la revendication du titre par l'opposant, répond du préjudice qui en résulte pour celui-ci.

3. De in paragraaf 1 bedoelde rechtbanken kunnen de handhaving of het ophouden van de internationale bekendmaking van het verzet afhankelijk maken van voorwaarden die hetzij door hem die verzet doet, hetzij door de huidige houder dienen te worden vervuld.

Artikel 14

De beroepstussenpersonen kunnen weigeren op te treden bij de aankoop of de verkoop van een effect dat voorkomt in de internationale bekendmaking van met verzet bezwaarde effecten.

Artikel 15

1. De beroepstussenpersoon die, bij de uitvoering van een verkoop van naar de soort aangeduide effecten, een effect geleverd heeft dat, de dag van de levering het voorwerp uitmaakt van een internationale bekendmaking, is ertoe gehouden aan de al dan niet beroepstussenpersoon-koper een ander effect van dezelfde aard te leveren in ruil voor het met het verzet bezwaarde effect. Die bepaling is van toepassing iedere keer dat de beroepstussenpersoon in zijn eigen naam handelt, hetzij voor zijn rekening, hetzij voor andermans rekening.

2. De bepalingen van voorgaande paragraaf doen geen afbreuk aan de andere rechten die de koper, overeenkomstig de toepasselijke wet kan doen gelden.

Artikel 16

1. Wanneer een effect, dat het voorwerp uitmaakt van een internationale bekendmaking van verzet, aangeboden wordt aan een beroepstussenpersoon of -bewaarnemer, aan hem zelf of aan zijn bedienden, na de dag waarop de internationale bekendmaking hem heeft bereikt, of hem had kunnen bereiken moet hij, indien hij het effect aanvaardt, de naam en het adres van de persoon die het hem heeft aangeboden, mededelen aan de nationale instelling die de internationale bekendmaking heeft gevraagd; hij stuurt deze mededeling toe hetzij rechtstreeks hetzij door bemiddeling van de nationale instelling van zijn land.

Die bepaling betreft slechts effecten die aangeboden worden aan een beroepstussenpersoon of aan een bewaarnemer :

- a) tengevolge van aankoop, of
- b) met het oog op verkoop, of
- c) als onderpand of
- d) in deposito, behoudens indien dat deposito bestaat in de enkele bewaring van het effect.

2. De beroepstussenpersoon of beroepsbewaarnemer die zich niet schikt naar de bepalingen van voorgaande paragraaf, staat in voor het nadeel dat eruit voortvloeit.

3. Iedere Overeenkomstsluitende Partij mag uit de toepassing van paragraaf 1, het geval uitsluiten waarin een beroepstussenpersoon of -bewaarnemer een effect ontvangt van een ander beroepstussenpersoon of -bewaarnemer van zijn land, mits de beroepstussenpersoon of -bewaarnemer die het effect ontvangt, gehouden blijft de schade te herstellen die voortvloeit uit het feit dat de bij paragraaf 1 bepaalde mededeling niet werd gedaan.

4. Iedere Overeenkomstsluitende Partij mag in haar wetgeving bepalen dat de bij paragraaf 1 bedoelde mededeling afhankelijk is van het akkoord van de persoon die dat effect aangeboden heeft, en dat bij ontstentenis van zo'n akkoord, de beroepstussenpersoon of -bewaarnemer de inontvangstneming van het effect moet weigeren.

Artikel 17

Indien, volgens de toepasselijke wet, de rechten op het met verzet bezwaarde effect afhangen van de goede trouw van een beroepstussenpersoon die het effect verkregen heeft van een persoon die het recht niet heeft erover te beschikken, is de goede trouw uitgesloten wanneer het ogenblik waarop genoemde tussenpersoon te goeder trouw had moeten zijn, valt na de dag waarop de internationale bekendmaking van het verzet hem heeft bereikt of hem had kunnen bereiken.

Artikel 18

1. De beroepstussenpersoon of de beroepsbewaarnemer die een effect in ontvangst heeft genomen dat hem werd aangeboden onder de bij paragraaf 1 van artikel 16 bepaalde voorwaarden en die een daad stelt die de terugverkrijging van het effect, door hem die verzet doet, onmogelijk of moeilijker maakt, staat in voor de schade die er voor deze laatste uit voortvloeit.

2. La responsabilité de l'intermédiaire ou du dépositaire professionnel prévue au paragraphe précédent n'est pas engagée :

- (a) par la restitution du titre à la personne qui le lui avait remis;
- (b) par des actes de simple administration.

Article 19

Les dispositions des articles 16 et 18 ne font pas obstacle à la faculté pour les Parties Contractantes d'introduire ou de maintenir dans leur législation des obligations ou responsabilités supplémentaires à la charge des intermédiaires ou dépositaires professionnels.

Article 20

1. La présente Convention ne fait pas obstacle à la faculté pour les Parties Contractantes d'introduire ou de maintenir dans leur législation d'autres procédures, notamment d'opposition nationale ou d'annulation, pour protéger les personnes dépossédées de titres visés par la présente Convention.

2. Chaque organisme national demande pour ces titres la publication internationale, dans les conditions prévues à l'article 11 et au Règlement, des oppositions nationales, des annulations et des mesures tendant à l'annulation déjà publiées conformément au droit de la Partie Contractante dont relève cet organisme. Cette publication internationale est faite aux fins d'information et n'entraîne pas les conséquences juridiques visées par la présente Convention. Toutefois, chaque Partie Contractante peut attacher aux procédures ou mesures instituées ou prises par une autre Partie ou à la publication de celles-ci les conséquences juridiques qu'elle estime appropriées.

3. Le Règlement détermine si, et dans quelles conditions, les publications nationales antérieures à la mise en vigueur de la Convention font l'objet d'une publication internationale.

Article 21

1. Si le Règlement prévoit que la publication internationale est assurée par les organismes nationaux, toute Partie Contractante a la faculté de limiter son édition de la publication internationale aux titres qui sont admis à la cote de ses Bourses ou qui y ont un marché dont les cours sont habituellement publiés.

2. Lorsque des oppositions ne figurent pas dans l'édition faite par un organisme national, le jour où la publication internationale les concernant aurait pu parvenir à l'intermédiaire ou dépositaire professionnel, au sens des articles 16 et 17, est celui où cet organisme a pris connaissance de l'information.

3. La limitation d'une édition de la publication internationale au sens du paragraphe 1er du présent article s'applique également aux informations publiées en vertu des paragraphes 2 et 3 de l'article 20.

Article 22

1. La présente Convention est ouverte à la signature des Etats membres représentés au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe. Elle sera ratifiée ou acceptée. Les instruments de ratification ou d'acceptation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

2. La Convention entrera en vigueur six mois après la date du dépôt du quatrième instrument de ratification ou d'acceptation.

3. Elle entrera en vigueur, à l'égard de tout Etat signataire qui la ratifiera ou l'acceptera ultérieurement, trois mois après la date du dépôt de son instrument de ratification ou d'acceptation.

Article 23

1. Après l'entrée en vigueur de la présente Convention, le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe pourra inviter, selon les modalités qu'il jugera opportunes, tout Etat non membre du Conseil à adhérer à la présente Convention.

2. De bij voorgaande paragraaf bedoelde aansprakelijkheid van de beroepstussenpersoon of van de beroepswaarnemer staat niet op het spel :

- a) door de teruggave van het effect aan de persoon die het hem had overhandigd;
- b) door de daden van louter beheer.

Artikel 19

De bepalingen van artikelen 16 en 18 beletten de Overeenkomstsluitende Partijen niet in hun wetgeving bijkomende verplichtingen of aansprakelijkheid ten laste van de beroepstussenpersonen of -bewaarnemers in te voeren of te handhaven.

Artikel 20

1. Deze Overeenkomst belet de Overeenkomstsluitende Partijen niet in hun wetgeving andere procedure, inzonderheid van nationaal verzet of van waardeloosverklaring, in te voeren of te handhaven om de personen te beschermen die het bezit verloren hebben van bij deze Overeenkomst bedoelde effecten.

2. Elke nationale instelling vraagt voor die effecten internationale bekendmaking, onder de bij artikel 11 en bij het Reglement bepaalde voorwaarden, van nationaal verzet, waardeloosverklaringen en maatregelen strekkend tot waardeloosverklaring, reeds bekendgemaakt overeenkomstig het recht van de Overeenkomstsluitende Partij waarvan die instelling afhangt. Die internationale bekendmaking geschiedt als louter mededeling en brengt de bij deze Overeenkomst bedoelde juridische gevolgen niet met zich. Nochtans kan elke Overeenkomstsluitende Partij aan de procedures of maatregelen, ingesteld of genomen door een andere Partij, of aan de bekendmaking ervan de juridische gevolgen hechten die zij geschikt oordeelt.

3. Het Reglement bepaalt indien, en onder welke voorwaarden, de nationale bekendmakingen die de inwerkingtreding van de Overeenkomst voorafgaan, het voorwerp van een internationale bekendmaking uitmaken.

Artikel 21

1. Indien het Reglement bepaalt dat de internationale bekendmaking door de nationale instellingen wordt gedaan, heeft elke Overeenkomstsluitende Partij de mogelijkheid haar uitgave van de internationale bekendmaking te beperken tot de effecten die officieel ter Beurze van haar land genoteerd zijn of die er een markt hebben, waarvan de koersen gewoonlijk bekendgemaakt worden.

2. Wanneer effecten, waartegen verzet is gedaan, niet voorkomen in de uitgave van een nationale instelling, dan is de dag, waarop de erop betrekking hebbende internationale bekendmaking de tussenpersoon of de beroepswaarnemer zou kunnen bereikt hebben, in de zin van artikel 16 en 17, die waarop die instelling van de mededeling heeft kennis genomen.

3. De beperking van een uitgave van de internationale bekendmaking in de zin van paragraaf 1 van dit artikel, wordt eveneens toegepast op de mededelingen die krachtens de paragrafen 2 en 3, van artikel 20 bekendgemaakt worden.

Artikel 22

1. Deze Overeenkomst staat ter ondertekening open voor de Lid-Staten die vertegenwoordigd zijn in het Comité van Ministers van de Raad van Europa. Zij dient te worden bekrachtigd of aanvaard. De bekrachtigings- of aanvaardingsoorkonden zullen bij de Secretaris-generaal van de Raad van Europa neergelegd worden.

2. De Overeenkomst zal zes maanden na de datum van de nederlegging van de vierde bekrachtigings- of aanvaardingsoorkonde in werking treden.

3. Ten opzichte van elke ondertekenende Staat die ze later zal bekrachtigen of aanvaarden zal zij drie maanden na de datum van de nederlegging van zijn bekrachtigings- of aanvaardingsoorkonde in werking treden.

Artikel 23

1. Na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst zal het Comité van Ministers van de Raad van Europa, volgens de door dat Comité gepast geachte modaliteiten, elke Staat die geen lid is van de Raad mogen uitnodigen tot deze Overeenkomst toe te treden.

2. L'adhésion s'effectuera par le dépôt, près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, d'un instrument d'adhésion qui prendra effet trois mois après la date de son dépôt.

Article 24

1. Toute Partie Contractante peut, au moment de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion, désigner le ou les territoires auxquels s'appliquera la présente Convention.

2. Toute Partie Contractante peut, au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion, ou à tout autre moment par la suite, étendre l'application de la présente Convention, par déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, à tout autre territoire désigné dans la déclaration et dont elle assure les relations internationales ou pour lequel elle est habilitée à stipuler.

3. Toute déclaration faite en vertu du paragraphe précédent pourra être retirée en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, aux conditions prévues par l'article 26 de la présente Convention.

Article 25

Aucune réserve n'est admise aux dispositions de la présente Convention et du Règlement.

Article 26

1. La présente Convention demeurera en vigueur sans limitation de durée.

2. Toute Partie Contractante pourra, en ce qui la concerne, dénoncer la présente Convention en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

3. La dénonciation prendra effet six mois après la date de la réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 27

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe :

1. notifiera aux Parties Contractantes et aux organismes nationaux, visés à l'article 7 de la présente Convention, les renseignements reçus en application des dispositions dudit article;

2. notifiera aux Etats membres représentés au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe et à tout Etat ayant adhéré à la présente Convention :

(a) toute signature;

(b) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion;

(c) toute date d'entrée en vigueur de la présente Convention conformément à son article 22;

(d) toute modification apportée au Règlement prévu à l'article 5;

(e) toute notification reçue en application du paragraphe 3 de l'article 12;

(f) toute déclaration reçue en application des dispositions de l'article 24;

(g) toute notification reçue en application des dispositions de l'article 26 et la date à laquelle la dénonciation prendra effet.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à La Haye, le 28 mai 1970, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire, qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats signataires et adhérents.

Pour le Gouvernement de la République d'Autriche :
Broda.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique :
W. Van Cauwenberg.

Pour le Gouvernement de la République française :
C. de Margerie.

Pour le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne :
Gerhard Jahn.

2. De toetreding zal geschieden door het nederleggen, bij de Secretaris-generaal van de Raad van Europa, van een toetredings-oorkonde die drie maanden na de datum van nederlegging ervan van kracht zal worden.

Artikel 24

1. Elke Overeenkomstsluitende Partij mag, op het ogenblik van de ondertekening of op het ogenblik van de nederlegging van haar bekrachtigings-, aanvaardings- of toetredingsoorkonde, het grondgebied of de grondgebieden waarop deze Overeenkomst zal toegepast worden, aanwijzen.

2. Elke Overeenkomstsluitende Partij mag, op het ogenblik van de nederlegging van haar bekrachtigings-, aanvaardings- of toetredingsoorkonde, of op elk later ogenblik, de toepassing van deze Overeenkomst door middel van een aan de Secretaris-generaal van de Raad van Europa gerichte verklaring uitbreiden tot elk ander grondgebied dat in de verklaring is aangewezen en waarvan zij de internationale betrekkingen onderhoudt of waarvoor zij de bevoegdheid heeft te bedingen.

3. Elke krachtens voorgaande paragraaf gedane verklaring kan, wat elk in die verklaring aangewezen grondgebied betreft, onder de bij artikel 26 van deze Overeenkomst bepaalde voorwaarden worden ingetrokken.

Artikel 25

Er wordt geen enkel voorbehoud toegestaan voor de bepalingen van deze Overeenkomst en van het Reglement.

Artikel 26

1. Deze Overeenkomst blijft van kracht voor onbepaalde tijd.

2. Elke Overeenkomstsluitende Partij, kan, wat haar betreft, deze Overeenkomst opzeggen door een kennisgeving te sturen aan de Secretaris-generaal van de Raad van Europa.

3. De opzegging wordt van kracht zes maanden na de datum van de ontvangst van de kennisgeving door de Secretaris-generaal.

Artikel 27

De Secretaris-generaal van de Raad van Europa :

1. Zal de bij artikel 7 van deze Overeenkomst beoogde Overeenkomstsluitende Partijen en nationale instellingen kennis geven van de overeenkomstig de bepalingen van bedoeld artikel bekomen inlichtingen.

2. Zal de Lid-Staten die vertegenwoordigd zijn in het Comité van Ministers van de Raad van Europa en elke Staat die tot deze Overeenkomst is toegetreden, kennis geven van :

a) elke ondertekening;

b) de nederlegging van elke bekrachtigings-, aanvaardings- of toetredingsoorkonde;

c) elke datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst, overeenkomstig artikel 22;

d) elke wijziging aangebracht aan het bij artikel 5 bepaalde Reglement;

e) elke overeenkomstig paragraaf 3 van artikel 12 ontvangen kennisgeving;

f) elke overeenkomstig de bepalingen van artikel 24 ontvangen verklaring;

g) elke overeenkomstig de bepalingen van artikel 26 ontvangen kennisgeving en de datum waarop de opzegging van kracht wordt.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te 's-Gravenhage, de 28e mei 1970, in het Frans en in het Engels, zijn de beide teksten gelijkelijk authentiek, in één enkel exemplaar, dat in het archief van de Raad van Europa zal worden bewaard. De Secretaris-generaal van de Raad van Europa zal een eensluidend verklaard afschrift ervan aan elk van de ondergetekende Staten en toetredende Staten toesturen.

Voor de Regering van de Republiek Oostenrijk :
Broda.

Voor de Regering van het Koninkrijk België :
W. Van Cauwenberg.

Voor de Regering van de Franse Republiek :
C. de Margerie.

Voor de Regering van de Bondrepubliek Duitsland :
Gerhard Jahn.

Pour le Gouvernement du grand-duché de Luxembourg :

Paul Reuter.

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas :

C.H.F. Polak.

Pour le Gouvernement
du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord :

F. Elwyn Jones.

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg :

Paul Reuter.

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden :

C.H.F. Polak.

Voor de Regering van het Verenigd Koninkrijk
van Groot-Brittannië en Noord-Ierland :

F. Elwyn Jones.

Règlement

CHAPITRE I

1. La liste des valeurs à circulation internationale prévue à l'article 3 de la Convention est établie et communiquée par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe aux organismes prévus à l'article 7 de ladite Convention ainsi qu'au Bureau central prévu à l'article 5 de la Convention, dans un délai de quatre mois à partir de la date de dépôt du quatrième instrument de ratification.

2. Les modifications apportées à cette liste selon l'article 3 de la Convention sont communiquées par le Secrétaire Général aux organismes nationaux et prennent effet à la date fixée par le Secrétaire Général. Sauf indication contraire, cette date est celle du premier jour ouvrable du mois qui suit le mois au cours duquel la modification a été communiquée aux organismes nationaux.

3. Tous les six mois, le Secrétaire Général établit un récapitulatif des modifications et le communique aux organismes nationaux.

4. Les organismes nationaux assurent la diffusion de la liste ainsi que des modifications et du récapitulatif.

CHAPITRE II

Section I. — Opposition internationale et mainlevée

5. Aux fins de la transmission des renseignements entre les organismes nationaux, il est institué, immédiatement après le dépôt du quatrième instrument de ratification, un Bureau central dont les nom et adresse sont communiqués par le Secrétaire Général aux organismes nationaux.

6. Pour l'application du présent chapitre, les organismes nationaux et le Bureau central sont raccordés au réseau telex.

Tout organisme national et le Bureau central peuvent, avec l'agrément du Secrétaire Général, convenir qu'ils utiliseront un autre moyen de télécommunication.

7. Un organisme national qui demande la publication d'une opposition internationale ou la cessation d'une telle opposition s'adresse au Bureau central.

8. L'organisme national fournit au Bureau central les renseignements suivants :

(a) le nom du pays dont relève l'organisme requérant;

(b) le numéro de la demande;

(c) la mention : opposition ou mainlevée;

(d) l'identification du titre ou des titres, conformément au paragraphe 1 (a) de l'article 8 de la Convention, et compte tenu de la dénomination qui lui est donnée dans la liste des titres à circulation internationale;

(e) les numéros des titres par ordre ascendant;

(f) le cas échéant, conformément à l'article 9 de la Convention, la mention « deuxième, troisième, etc., opposition »;

(g) la mention « fin ».

D'un commun accord entre le Bureau central et chaque organisme national, ces renseignements peuvent faire l'objet d'abréviations.

9. Dans les cas prévus au paragraphe 7 du présent Règlement, l'organisme national doit fournir les renseignements au Bureau central selon un horaire qu'il fixe d'un commun accord avec ce Bureau.

10. Selon un horaire convenu entre le Bureau central et chaque organisme national, le Bureau central diffuse, à tous les organismes nationaux, les renseignements qui lui ont été communiqués par les organismes requérants.

L'horaire convenu est établi de manière à rendre possible la publication prévue au paragraphe 11 du présent Règlement.

Reglement

HOOFDSTUK I

1. Binnen een termijn van vier maanden, te rekenen van de datum van nederlegging van de vierde bekrachtigingsoorkonde, wordt de in artikel 3 van de Overeenkomst vermelde lijst van de waarden in internationaal verkeer door de Secretaris-generaal van de Raad van Europa opgesteld en aan de in artikel 7 van voormelde Overeenkomst bepaalde instellingen alsook aan het in artikel 5 van de Overeenkomst bedoelde Centraal Bureau medegedeeld.

2. De wijzigingen aan die, volgens artikel 3 van de Overeenkomst opgestelde lijst, worden door de Secretaris-generaal medegedeeld aan de nationale instellingen hebben gevolgd van en op de door de Secretaris-generaal bepaalde dag. Tenzij anders wordt vastgesteld, is die dag de eerste werkdag van de maand die volgt op de maand tijdens welke de wijziging aan de nationale instellingen werd medegedeeld.

3. Om de zes maanden stelt de Secretaris-generaal een overzicht op van de wijzigingen en deelt die aan de nationale instellingen mede.

4. De nationale instellingen zorgen voor de verspreiding van de lijst, van de wijzigingen en van het overzicht.

HOOFDSTUK II

Afdeling I. — Internationaal verzet en opheffing ervan

5. Met het oog op de uitwisseling van de inlichtingen tussen de nationale instellingen wordt onmiddellijk na het nederleggen van de vierde bekrachtigingsoorkonde een Centraal Bureau opgericht waarvan de naam en adres door de Secretaris-generaal aan de nationale instellingen worden medegedeeld.

6. Voor de toepassing van dit hoofdstuk worden de nationale instellingen en het Centraal Bureau op het telexnet aangesloten.

De nationale instellingen en het Centraal Bureau kunnen, met de toestemming van de Secretaris-generaal, overeenkomen een ander telecommunicatiemiddel te gebruiken.

7. Een nationale instelling die de bekendmaking van een internationaal verzet of de bekendmaking van een opheffing van het verzet vraagt, richt zich tot het Centraal Bureau.

8. De nationale instelling geeft aan het Centraal Bureau de volgende inlichtingen door :

a) de naam van het land waarvan de verzoekende instelling afhangt;

b) het nummer van de aanvraag;

c) de vermelding : verzet of opheffing van het verzet;

d) de identificatie van het effect of de effecten overeenkomstig paragraaf 1 (a) van artikel 8 van de Overeenkomst, met inachtneming van de benaming waaronder het effect op de lijst van de waarden in internationaal verkeer voorkomt;

e) de nummers van de effecten in opklimmende volgorde;

f) in voorkomend geval, de vermelding, overeenkomstig artikel 9, van de Overeenkomst : « tweede, derde, enz. verzet »;

g) de vermelding « einde ».

In overeenstemming met het Centraal Bureau en met de nationale instellingen, mag voor het doorgeven van die inlichtingen gebruik worden gemaakt van afkortingen.

9. In de gevallen van paragraaf 7 van dit Reglement, moet de nationale instelling de inlichtingen aan het Centraal Bureau doorgeven volgens een met dat Bureau overeengekomen rooster.

10. Het Centraal Bureau deelt, volgens een tussen het Centraal Bureau en iedere nationale instelling overeengekomen rooster, aan alle nationale instellingen de inlichtingen mede die het van de verzoekende instellingen heeft gekregen.

Het overeengekomen rooster moet derwijze worden opgesteld dat de in paragraaf 11 van dit Reglement bepaalde bekendmaking mogelijk is.

11. Sous réserve des dispositions du paragraphe 17 du présent Règlement, les organismes requis prennent les mesures nécessaires pour que les renseignements qui leur ont été fournis par le Bureau central soient publiés le plus tôt possible et au plus tard le deuxième jour ouvrable après leur réception dans tout journal, recueil ou bulletin de leur choix.

12. La publication se fait sous la forme suivante :

(a) « Convention du relative à l'opposition sur titres au porteur à circulation internationale » ;

(b) L'une des mentions suivantes : opposition ou mainlevée ;

(c) Les indications fournies par l'organisme requérant et mentionnées au paragraphe 8, alinéas (a), (d), (e) et (f).

Section II. — Publication à titre d'information

13. Les informations relatives aux procédures visées au paragraphe 1 de l'article 20 de la Convention font l'objet de communications entre les organismes nationaux conformément aux dispositions de la section I du présent chapitre.

14. L'organisme national de l'Etat où ces procédures sont intervenues est en tout cas réputé avoir eu connaissance de celles-ci si elles font l'objet sur son territoire d'une publication dans un journal, recueil ou bulletin qui sont spécialement destinés à informer les intermédiaires professionnels.

L'organisme national doit demander la publication internationale des oppositions, annulations et des mesures tendant à l'annulation qui sont publiées sur son territoire à partir de la date à laquelle la Convention y entre en vigueur.

L'organisme national peut, s'il l'estime souhaitable, demander la publication internationale des oppositions, annulations et des mesures tendant à l'annulation qui ont été publiées dans son pays avant cette date, et jugera de l'opportunité de demander la cessation de la publication internationale.

15. L'organisme national fournit au Bureau central les informations mentionnées aux alinéas (a), (b), (d), (e) et (g) du paragraphe 8 du présent Règlement.

La mention figurant à l'alinéa (c) dudit paragraphe 8 est remplacée par les termes : « publication à titre d'information », suivis, selon les cas, des mentions : « opposition », « mainlevée », « mesures tendant à l'annulation », « annulation », « radiation » ou de toute autre mention appropriée.

16. Les informations sont publiées par les organismes nationaux autres que celui de l'Etat où les procédures sont intervenues, dans le journal, recueil ou bulletin qu'ils ont choisi conformément au paragraphe 11 du présent Règlement.

Section III. — Publication dans les Etats qui ont fait usage de la faculté prévue à l'article 21 de la Convention

17. Dans un Etat qui fait usage de la faculté prévue à l'article 21 de la Convention, l'organisme relevant de cet Etat prend les mesures suivantes :

(a) il établit un extrait de la liste des publications internationales indiquant au moins les titres qui sont admis à la cote d'une Bourse de cet Etat ou y ont un marché dont les cours sont habituellement publiés et il en assure la diffusion ;

(b) il publie, conformément aux dispositions du paragraphe 11 du présent Règlement, les renseignements qui lui ont été fournis par le Bureau central et qui concernent des titres mentionnés sous (a) ;

(c) il communique à toute personne qui lui en fait la demande, les renseignements qui lui ont été fournis par le Bureau central et qui concernent les titres autres que ceux mentionnés sous (a) qui figurent dans la liste des titres à circulation internationale.

18. Dans un Etat qui fait usage de la faculté prévue à l'article 21 de la Convention, la publication doit indiquer que, en ce qui concerne les titres à circulation internationale autres que ceux mentionnés dans l'extrait prévu au paragraphe 17 (a) du présent Règlement, les intermédiaires et dépositaires professionnels doivent s'informer auprès de l'organisme national pour savoir s'il existe une opposition sur ces titres.

Section IV. — Langues et frais

19. La publication dans chaque Etat est faite dans la ou les langues déterminées par l'organisme national de cet Etat.

20. Les frais de publication sont à la charge de l'organisme national qui procède à la publication.

11. Met inachtneming van de bepalingen van paragraaf 17 van dit Reglement, nemen de aangezochte instellingen de vereiste maatregelen om de inlichtingen die hen door het Centraal Bureau worden verstrekt, zo spoedig mogelijk en uiterlijk op de tweede werkdag na de ontvangst ervan, in het nieuwsblad, verzameling of inlichtingenblad naar hun keuze te kunnen publiceren.

12. De bekendmaking geschiedt als volgt :

a) « Overeenkomst van betreffende het verzet tegen effecten aan toonder in internationaal verkeer » ;

b) één van volgende vermeldingen : verzet of opheffing van het verzet ;

c) de door de verzoekende instelling gegeven inlichtingen onder paragraaf 8, leden (a), (d), (e) en (f).

Afdeling II. — Bekendmaking als loutere mededeling

13. De inlichtingen betreffende de in paragraaf 1 van artikel 20, van de Overeenkomst bedoelde procedures worden, tussen de nationale instellingen uitgewisseld overeenkomstig de bepalingen van afdeling I van dit hoofdstuk.

14. De nationale instelling van de Staat waar die procedures hebben plaatsgehad wordt, in ieder geval, geacht daarvan kennis te hebben indien ze op het grondgebied van die Staat zijn bekendgemaakt in een nieuwsblad, verzameling of inlichtingenblad, speciaal tot voorlichting van beroepstussenpersonen bestemd.

De nationale instelling moet de internationale bekendmaking vragen van het verzet, de waardeloosverklaringen en van de maatregelen tot waardeloosverklaring die vanaf de dag waarop de Overeenkomst van kracht is, op haar grondgebied worden bekendgemaakt.

De nationale instelling mag, indien ze zulks wenselijk acht, de internationale bekendmaking vragen van verzet, waardeloosverklaringen en maatregelen tot waardeloosverklaringen die vóór die dag in het land werden bekendgemaakt en oordeelt over de wenselijkheid om het ophouden van de internationale bekendmaking aan te vragen.

15. De nationale instelling geeft de inlichtingen onder de leden, (a), (b), (d), (e) en (g) van paragraaf 8, van dit Reglement door aan het Centraal Bureau.

De vermelding onder lid (c) van voormelde paragraaf 8, wordt door volgende woorden vervangen :

« bekendmaking als louter mededeling », gevolgd, naar gelang van het geval, door de vermeldingen « verzet », « opheffing van het verzet », « maatregelen tot waardeloosverklaring », « waardeloosverklaring », « doorhaling » of door om het even welke andere passende vermelding.

16. De inlichtingen worden door andere nationale instellingen dan die van het land waarde procedures hebben plaatsgehad, bekendgemaakt in het nieuwsblad, de verzameling of het inlichtingenblad, gekozen overeenkomstig paragraaf 11 van dit Reglement.

Afdeling III. — Bekendmaking in de Staten die gebruik hebben gemaakt van het recht bepaald in artikel 21 van de Overeenkomst

17. In een Staat die gebruik maakt van het in artikel 21 van de Overeenkomst bepaalde recht, neemt de instelling, die van de Staat afhangt, de volgende maatregelen :

a) ze stelt een uittreksel op van de lijst der internationale bekendmakingen waarop althans de effecten voorkomen die in dat land officieel ter beurze worden genoteerd of er een markt hebben waarvan de koersen geregeld worden gepubliceerd, en zorgt voor de verspreiding ervan ;

b) ze publiceert, overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 11, van onderhavig Reglement, de inlichtingen die haar door het Centraal Bureau worden verstrekt met betrekking tot de onder (a) bedoelde effecten ;

c) ze geeft aan alle personen die er om verzoeken de inlichtingen door die haar door het Centraal Bureau worden verstrekt, met betrekking tot andere effecten dan die welke onder (a) zijn bedoeld en op de lijst van de effecten in internationaal verkeer voorkomen.

18. In een Staat die gebruik maakt van het in artikel 21 van de Overeenkomst bepaalde recht, moet in de bekendmaking met betrekking tot de andere effecten in internationaal verkeer dan die welke in het in paragraaf 17 (a) van dit Reglement bedoeld uittreksel voorkomen, vermeld staan dat de beroepstussenpersonen en beroepswaarnemers bij de nationale instelling dienen te informeren of er tegen die effecten verzet is gedaan.

Afdeling IV. — Talen en kosten

19. In elke Staat geschiedt de bekendmaking in de door de nationale instelling van die Staat bepaalde taal of talen.

20. De kosten van de bekendmaking komen ten laste van de instelling die tot bekendmaking overgaat.